

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Freundschaft
mit Kobeljaki
auf der

S. 3

Künftig drei
Besitzer

auf der

S.10

Ärger im
Pflegeheim

auf der

S. 15

Respekt vor
Schlamm

auf der

S. 15

FC Singen spielt
am Sonntag

in Radolfzell S. 21

11. August 2010

WOCHE 32

SI/AUFLAGE 32.021

GESAMTAUFLAGE 87.895

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

In der Ferienzeit
924 zusätzliche
Exemplare
für unsere Feriengäste
im Wochenblattland

DARÜBER SPRICHT MAN



Sommerloch

Sind Sie auch schon ins Sommerloch gefallen? Für uns Journalisten ist die Saure-Gurken-Zeit besonders schlimm. Herr Müller ist im Urlaub, Frau Maier macht Ferien, Familie Schmid ist mit den Kindern verreist. Niemand erreichbar, niente, und das einen ganzen Monat lang. Keine Gemeinderatssitzungen, keine Termine, nichts, aber auch gar nichts. Wie gut, dass es Menschen wie unseren OB Oliver Ehret gibt, der auch im Sommerloch bereit zu einem Interview ist. Singen in der Krise? Ja und Nein. Jedenfalls kommen schwierige Zeiten auf die Kommune zu. HBH-Klinik und Kunsthallenareal, hier müssen die Verantwortlichen der Stadt jonglieren und nach Lösungen suchen. Das erfordert Geschick und auch Mut, Hoffnungen ruhen auf der kommenden Klausurtagung des Gemeinderates, dort sollen Eckpfeiler gesetzt werden. Machbar ist Vieles, das hat die jüngste Vergangenheit gezeigt, etwa mit der Bildungsakademie oder der Nordumfahrung. Also, schaffen wir uns wieder raus aus dem Sommerloch. Johannes Fröhlich froehlich@wochenblatt.net

Behandlungsloch

Zwei Singener Urologen wollen keine Hausbesuche mehr in Altersheimen machen. Der Grund: Sie können nur noch 22,81 Euro im Quartal abrechnen. Das ist definitiv zu wenig, keine Frage, Bei drei Besuchen verdienen die Ärzte noch 7 Euro, brutto! Aber auch der Unmut der Heimleiter ist verständlich. Sind teure Transportkosten für die Besuche in die Praxis sinnvoll? Das kann bis zu 400 Euro kosten. Es besteht Gesprächsbedarf, gemeinsam sollte eine Lösung entwickelt werden. Zu Gunsten der alten Menschen.

2011 wird ein schwieriges Jahr

OB Oliver Ehret im WOCHENBLATT-Sommerinterview

Singen (frö). Heikle Themen beschäftigen die Singener Kommunalpolitik. Ob HBH-Krise oder Kunsthallenareal – auch Oliver Ehret wird zum Krisenmanager. Das WOCHENBLATT sprach mit dem OB.
WOCHENBLATT: Herr Ehret, Sie haben im Januar das Kunsthallenareal begraben. Wie ist die Lage heute?
Oliver Ehret: Das Projekt ist nicht begraben, nur eine große Lösung ist bedauerlicherweise nicht möglich, da nicht alle Grundstücke verfügbar sind.

Wir arbeiten an einer kleinen Lösung, wie sie ursprünglich gedacht war. Dazu führen wir mittlerweile interessante Gespräche mit verschiedenen Investoren und haben bereits verschiedene Planungsvarianten diskutiert.
WOCHENBLATT: Gibt es konkrete Pläne?
Ehret: Das Areal ist zwischen zwei großen Verkehrsachsen eingebunden. Wohnen würde auf Obergeschosse reduziert werden. Wir werden voraussichtlich eine gewerbliche Nutzung verbunden mit Wohnen haben. Feste Mieter gibt es noch keine, wir sind aber mit verschiedenen namhaften Interessenten im Gespräch.



OB Oliver Ehret steht dem WOCHENBLATT Rede und Antwort.

swb-Bild: frö

WOCHENBLATT: In der Nähe ist der Herz-Jesu-Platz, was passiert dort?
Ehret: Der Platz ist im Rahmen des Sanierungsgebietes Östliche Innenstadt im Fokus der Stadtplanung. Es gibt bereits Planvarianten. Öffentliche Plätze können in Sanierungsgebieten gefördert werden. Im Herbst werden wir dem Rat Vorschläge präsentieren.
WOCHENBLATT: Wie reagiert die Stadt auf das Haushaltsloch 2011?
Ehret: Die Wirtschaft springt an, unsere Betriebe bekommen mehr Aufträge. Aber auf Seiten der Steuereinnahmen gibt es noch keine Entwarnung.

Wir müssen 2011 hohe Umlagen bezahlen, das wird uns hart treffen. Das Jahr wird laut Städtetag für viele Kommunen schwierig werden.
WOCHENBLATT: Wo spart die Stadt?
Ehret: Wir werden in der Klausurtagung im September dem Rat Vorschläge unterbreiten. Dieser muss als Souverän Einsparpotenziale festlegen.
WOCHENBLATT: Welche Projekte haben Priorität?
Ehret: Sicher die Mittelspange Ost und das Gewerbegebiet Tiefenreute. Wir wollen in die Kleinkinderbetreuung investieren. Hierzu werden wir

Finanzierungsvorschläge einbringen.
WOCHENBLATT: Wie ist der Stand beim HBH-Klinikverbund?
Ehret: Wir wollen den Verbund in kommunaler Hand halten. Ein wichtiger Schritt: Der Landkreis Waldshut kann mit dem Haus Bad Säckingen aus dem Verbund ausscheiden und das zum 31.12.2010. Momentan läuft eine Ausschreibung für das Rehaklinikum in Bad Bellingen und die Hochrhein Eggberg-Klinik in Bad Säckingen.
Die Fortsetzung des Interviews mit Oliver Ehret lesen Sie in der kommenden Ausgabe des WOCHENBLATTs.

»Eine Bank, die Spaß macht«

Neue Sparkassenfiliale in Volkertshausen eröffnet

Volkertshausen (frö). Filialleiter Bernhard Florschütz und sein Team haben allen Grund zum Feiern: Die Sparkassen-Filiale in Volkertshausen hat seit Montagabend ein neues Domizil. Aus den alten Räumen in der Ortsmitte ist man in das Gewerbegebiet Ebne gezogen und hat dort wesentlich mehr Raum zur Verfügung als am alten Standort. »Die alten Räumlichkeiten waren 1966 gebaut worden und sind in die Jahre gekommen«, sagt Geschäftsstellenleiter Bernhard Florschütz. Für ihn ist der Umzug ein großes Ereignis. Das sieht auch Sparkassen-Direktor Udo Klopfer so.
Wo vorher um die 60 Quadratmeter zur Verfügung standen, sind es heute über 100, diese Vergrößerung kommt vor allem auch den Kunden zugute. »Es hat sich viel verändert, auch das Ansehen der Sparkasse«, sagt Udo Klopfer. Man habe immer wieder umgebaut und erweitert, nun sei die Zeit reif gewesen für eine gänzlich neue Lösung.
»Das neue Gesicht ist den Anforderungen der Kunden angepasst.« Alle 10 Jahre brauche man eine Verände-

rung. Klopfer sieht im Neubau auch ein Bekenntnis der Sparkasse Singen-Radolfzell für den Standort Volkertshausen. Hier werden 1.400 Girokonten geführt, der Sparbestand beträgt fast 11 Millionen Euro, das Kreditvolumen 12,5 Millionen Euro. In nur zwei Monaten Bauzeit ist die neue Filiale entstanden. Klopfer



Sie erheben das Glas auf die neue Filiale: Heidrun Rudel, Bernhard Florschütz, Tobias Zimmermann, Udo Klopfer und Alfred Mutter.

swb-Bild: frö

dankte auch dem Sparkassen-Architekt Tobias Zimmermann, der die funktionalen Räume konzipiert hat. Man hat Wert darauf gelegt, örtliche Handwerker zu beschäftigen, so hat man Arbeitsplätze in der Region gehalten.
Auch Bürgermeister Alfred Mutter war zum Gratulieren gekommen. Er lobte besonders den Standort. Hier gibt es Parkplätze, die Lage am Ortseingang ist auch für Kunden optimal, die aus anderen Gemeinden kommen. »In Volkertshausen zu arbeiten ist immer schön«, sagte Mutter. Er wünscht der Filiale einen großen Zulauf. Bernhard Florschütz sieht den neuen Standort positiv. Das Gebiet Ebne wird frequentiert, hier ist die Sparkasse am rechten Fleck. In der Filiale werden auch Azubis ausgebildet. »Wir sind hier nahe am Kunden«, sagt Florschütz.
Die neue Filiale verfügt über einen Geldautomaten und ein Gerät, das Überweisungen einliest. Der Geschäftsstellenleiter empfiehlt eine Info zum aktuellen Giro »Smile«, das ist das gebührenfreie Girokonto der Sparkasse.

Seminar für Handballer

Am Freitag, 27. August, ab 14 Uhr findet in Steißlingen unter der Leitung des Sportwissenschaftlers und Bundesligatrainers Rolf Brack (HBW Balingen-Weilstetten) eine Weiterbildungsveranstaltung für Handballtrainer statt. Das Seminar wendet sich an alle Trainer im Jugend- und Aktivbereich mit und ohne Lizenz. Anmeldeschluss ist der 20. August. Weitere Infos unter www.handball-steisslingen.de.

ES GEHT UM

FAHR

BAD

Sanitär Schwarz

GAS · WASSER · HEIZUNG

Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen

Tel. 077 31/9 32 80

info@sanitaer-schwarz.de



Einen Wunderschönen Abend erlebten die Besucher des „sommernachtstraums“ am Steiblinger See. Das Wetter passte, die Stimmung war gut und „Eden, Dix und Co.“ spielten so super auf, dass sogar die Ballonfahrer in luftiger Höhe eine Ehrenrunde drehten.

GOLDANKAUF

ZAHNGOLD UND ALTGOLD

BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Bis zu € 29,- für 1 g Feingold (bankfähig)

Singen

Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/
neben Eiscafé Portofino

12.–14.08.2010
immer Do.–Sa. 9.30–12.00 +
14–18.00, Sa. 9.30–13.00

Engen

Vorstadt 6
Bei Wolle-Knapp/
neben Stadtapotheke

16.–18.08.2010
immer Mo.–Mi. 10–12.30 +
14.30–18.00 + nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen –
Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.

Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrenheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

über 100 Jahre
DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Wir sind mit dem Herzen dabei.

Qualität
aus der
Region

Aktion - Aktion Schweinehals gerne auch mariniert 100 g € 0,79	Immer beliebter Schweinefilet auch als Spießle zart und mager 100 g € 1,29	
Zart und mager Hähnchen-schnitzel gerne auch mariniert 100 g € 1,09	Immer beliebter China-Pfanne von der mageren Pute zart und mager 100 g € 0,98	Frisch aus unserer Produktion Kalbsbratwurst Schweizer Art 100 g € –,74
Die beliebte Vesperwurst Bierwurst auch als Portion geräuchert, mit viel magerem Rindfleisch 100 g € 0,99	Aktion - Aktion Hauseigene Ring-salami ITALIA luftgetrocknet 100 g € 1,59	Die mögen alle Schinkenwurst auch als Portion 100 g € 0,89
Natürlich hausgemacht Risonisalat mit frischem Mozzarella und Basilikum 100 g € –,78	Den mögen alle Gouda jung 48 % Fett i. Tr. 100 g € –,77	Wich frisch gebacken Metzger Imbiss Beachten Sie unsere über 10 täglich wechselnden Metzgermeister-Mittagsmenüs in der Marktpassage

FLEISCHTHEKE

Kalbsgulasch, saftig	100 g	1,24
Suppenfleisch, mager – durchwachsen	100 g	0,68
Rinderroulade, nur vom besten Stück auch bratfertig	100 g	1,25
Rinderplätzli, -fetzen	100 g	1,20
Gulasch, mager, Rind – Schwein	100 g	0,78
Schweinebauch, zum Grillen, mariniert	100 g	0,54

Tipp der Woche: Servela – Klöpfer 100 g **0,70**

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Schinkenspeck, geschnitten	100 g	1,40
Kotelettspeck, geschnitten	100 g	1,40
Speckwürfel	100 g	0,98
Krakauer, im Ring, mit Kümmel, oder		
Presswürstle	100 g	0,80
Jagdwurst, mit Pistazien	100 g	1,10
Lyoner, verschiedene Sorten	100 g	0,90

FISCHTHEKE

Felchenfilet	100 g	1,78
--------------	-------	-------------

KÄSETHEKE

Baldauf Bärlauchkäse 50 % Fett i. Tr.	100 g	1,59
--	-------	-------------

Verschiedene Fertigerichte im Glas/Hausmacher-Dosenwurst - auch im Glas

HOHENTWIELER LAMMFLEISCH

Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €

HERTRICH

Hohentwiler Spezialitäten seit 1907

METZGEREI

Scheffelstr. 23 · Singen

...bar-geldlos bezahlen!

KAROSSERIE + LACK

Thomas Letzner

STEISSLINGEN · ☎ 0 77 38 / 50 90

fitwell PARK
PHYSIO

Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31 / 5 16 59

„HUKEN VISITENKARTEN BÜCKE PLAKATE KALENDER KALAU“
BÜGEN KUVERT PRÄSENTATIONSMAPPEN FLYER KLAPPKARTEI
CE BROSCHEUREN JOURNALE VISITENKARTEN KATALOGE KUV
„OGE BRIEFBÜGEN FLYER KALENDER PREISLISTEN VISITENKAR
TE KALENDER KATALOGE KLAPPKARTEN BRIEFBÜGEN GEBUR
PREISLISTEN PROSPEKTE POSTKARTEN BÜCKE BROSCHEUREN
PT TRAFIKKARTEN SCHREIBTISCHHINTERLAGEN KATALOGE PF
N T
www.der-webdrucker.de
„HUKEN VISITENKARTEN BÜCKE PLAKATE KALENDER KALAU“
BÜGEN KUVERT PRÄSENTATIONSMAPPEN FLYER KLAPPKARTEI
CE BROSCHEUREN JOURNALE VISITENKARTEN KATALOGE KUV
„OGE BRIEFBÜGEN FLYER KALENDER PREISLISTEN VISITENKAR
TE KALENDER KATALOGE KLAPPKARTEN BRIEFBÜGEN GEBUR
PREISLISTEN PROSPEKTE POSTKARTEN BÜCKE BROSCHEUREN
PT TRAFIKKARTEN SCHREIBTISCHHINTERLAGEN KATALOGE PF
N T
www.der-webdrucker.de
„HUKEN VISITENKARTEN BÜCKE PLAKATE KALENDER KALAU“
BÜGEN KUVERT PRÄSENTATIONSMAPPEN FLYER KLAPPKARTEI
CE BROSCHEUREN JOURNALE VISITENKARTEN KATALOGE KUV
„OGE BRIEFBÜGEN FLYER KALENDER PREISLISTEN VISITENKAR
TE KALENDER KATALOGE KLAPPKARTEN BRIEFBÜGEN GEBUR
PREISLISTEN PROSPEKTE POSTKARTEN BÜCKE BROSCHEUREN
PT TRAFIKKARTEN SCHREIBTISCHHINTERLAGEN KATALOGE PF
N T
www.der-webdrucker.de

Med. Fußpflege in Singen

Tel. 0 77 31 – 14 81 240

Behandlung von:

- Hühneraugen
- verd. Zehnnägeln
- Schweißdrüsen
- eingewachsene Fußnägeln
- Verkauf von Produkten und Gutscheinen



MÄGGY'S HAIR LOUNGE

Inhaberin Margherita Palmieri

Schaffhauser Straße 2, 78224 Singen · Tel. 07731/1469920
www.maeggys-hairlounge.de · info@maeggys-hairlounge.de

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 8.00 – 18.30 Uhr, Samstag 7.30 – 14.00 Uhr durchgehend geöffnet!

Unser Team hat Verstärkung bekommen:
Simone Schneckenburger (links)



Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350
Giftnotruf: 0761/19240
Feuerwehr: 112
Telefonseelsorge: 0800/1110111
0800/1110222
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Tierschutzverein: 07731/65514
Tierrettung: 07732/941164
(Tierambulanz) 0160/5187715
Frauenhaus Notruf: 07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:
Jutta Gold 07731/795504
Kabel-BW: 0800/8888112

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

22 8 33 *

von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Gottmadingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung: 0171/2881882
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/624433

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß
(Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungs-
stelle Tuttlingen: 07461/7090

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 12.08.: Haydn-Apotheke,
Konstanzer Str. 75, Radolfzell

Fr., 13.08.: Apotheke Sauter,
Eckehardstr. 18, Singen

Sa., 14.08.: See-Apotheke,
Hauptstr. 223, Gaienhofen und
Stadt-Apotheke, Vorstadt 8,
Engen

So., 15.08.: Bahnhof-Apotheke,
Poststr. 2, Gottmadingen

Mo., 16.08.: Schützen-Apotheke,
Schützenstr. 17, Radolfzell

Di., 17.08.: Marien-Apotheke,
Hauptstr. 47, Gottmadingen

Mi., 18.08.: Sonnen-Apotheke,
Hegaustr. 21, Radolfzell und
Hilzinger Marien-Apotheke,
Hauptstr. 61, Hilzingen

Tierärztlicher Notdienst

14./15.08.:
Dr. Udo Damaske,
Duchtlinger Str. 7, Singen,
Tel. 0 77 31 / 94 72 13

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN



Wir verteilen für Sie jede verfügbare
Stückzahl von Flyern oder Prospekten
in jedem denkbaren Ort im Landkreis
Konstanz und darüber hinaus gege-
benfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG

DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C** SÜDWEST **BVDA** **AD A**

Aus Hanser wird



Holen Sie sich die riesen Ferientüte

randvoll mit Brötchen Ihrer Wahl für nur **5,49 €**

Bodensee-Kruste Stück **1,85 €**

Zwetschgenplunder 2 Stück **2,49 €**

Café Traube Hauptstr. 98 Spaichingen	Edekamarkt Schmidt Mühlenstr. 7 Überlingen am See	Fil. Erzbergerstr. 3 + Steiblinger Str. 18 Singen
NORMA Fichtestr. 47 Singen (Nord)	Schloßstraße 60 + Hohenkräher Bühl 1 Mühlhausen	Nettomarkt Brühlstr. 5 Hilzingen
NORMA Prof.-Maier- Leibnitz-Str. Allensbach	Obere Hauptstr. 2 + Obere Str. MARKANT-Markt Wurmlingen	Wallgutstr. 8 Ebertplatz 6 + Rheingutstr. 7 Konstanz
LIDL Stockenweg 4 Biefingen	Rundes Eck Untere Hauptstr. 24 Tuttlingen	NORMA Dr.-Zimmermann-Str. Meersburg

Carl-Benz-Str. 2, MARKANT-Markt, Neuhausen o. E.



Würdenträger aus Kirche und Gesellschaft enthüllen ein Denkmal im Kobeljaki.
swb-Bild: pr

20 Jahre Partnerschaft Singener zu Gast in Kobeljaki

Singen/Kobeljaki (frö). Dieses Jahr feierte eine Delegation aus Singen in der ukrainischen Stadt Kobeljaki bei ihrem Besuch das 20-jährige Bestehen der Partnerschaft der beiden Städte. Peter Hänsler, Manfred Bassler und Siegfried Schaible waren weit gereist, um sich wieder einmal mit den Menschen in der fernen Ukraine auszutauschen. »Die Reise war ein voller Erfolg«, freute sich Peter Hänsler beim Pressegespräch. Die Delegation aus Singen wurde fürstlich empfangen, in Kobeljaki war Stadtfest, das trug zur guten Stimmung bei. Der neue Landrat Anatolij Taranuschitsch begrüßte die Gäste mit einer Ansprache. Ebenso tat es der Bürgermeister Alexander Isyp. In Kobeljaki gibt es mittlerweile einen von vier Rotary Clubs in der Ukraine, vom Gouverner Myroslav Gavryliv wurde ein ansehnliches Städtepartnerschaftsdenkmal eingeweiht, das an die guten Beziehungen erinnern soll. »Die Stadt Kobeljaki hat sich in den letzten 10 Jahren stark entwickelt«, sagt Manfred Bassler. Es gebe mehr Geschäfte, die Leute sind besser angezogen. Mittlerweile haben die Ukrainer auch mehr Interesse an Europa. Die Delegation war viel un-

terwegs, besichtigte das Krankenhaus, in das viele Spenden aus Singen geflossen sind. Man durfte ein Feuerwerk bewundern, es wurde ein Schachturnier und ein Karaoke Wettbewerb organisiert. Auch ein Fußballspiel stand auf dem Programm. Peter Hänsler freute sich über zahlreiche Spenden, die in Kobeljaki dort ankommen, wo sie gebraucht werden. Weiter stand der Besuch eines Klosters auf dem Programm, man schaute sich eine Sozialstation an und legte Blumen am Soldatendenkmal nieder. 2 Feuerwehrfahrzeuge wurden besichtigt, die die Stadt Singen den Ukrainern gespendet hatten, diese sind noch im Einsatz. Fast 5.000 Euro Spenden konnte Peter Hänsler zusammentragen. »Der neue Landrat hat sich sehr darum bemüht, die Partnerschaft am Kochen zu halten«, sagt Siegfried Schaible. Für die Spenden hat man ein neues Röntgengerät für das Krankenhaus angeschafft. »Wir haben Partnerschaft, Freundschaft und Frieden gefunden«, sagt Peter Hänsler zum Schluss. Spenden auf das Konto: 3061512 bei der Sparkasse Singen-Radolfzell, Blz: 692 500 35, Stichwort: Kobeljaki.

Volleyball-Damen unter den Top Ten

Konstanz/ Bohlingen (swb). Die Mädchen der Kategorie U13 des SV Bohlingen belegten beim Volleyball Regionalspielfest in Konstanz einen beachtlichen siebten Platz. Mit 5 Siegen von insgesamt 7 Spielen zählen sie damit in ihrem Jahrgang zu den



Erfolgreich: Die Volleyball-Damen aus Bohlingen.
swb-Bild: per

besten Mannschaften in Baden-Württemberg. Am vergangenen Wochenende trafen sich die besten 12 Mannschaften der Kategorie U13 in Baden-Württemberg zum höchsten Wettbewerb dieser Klasse. Mit dabei waren auch 5 Mädchen aus Bohlingen, die sich bei den Südbadischen Meisterschaften für diesen Wettkampf qualifizieren konnten. Gegen

Brötzingen konnten sich die Mädchen des SV Bohlingen gut behaupten. Mit 26:24 und 25:20 ging der Sieg jedoch nach Nordbaden. Im Spiel gegen Stuttgart zeigte sich dann der Klassenunterschied in den technischen Elementen. Die Mannschaft aus der Landeshauptstadt kontrollierte das Spiel zu jeder Zeit und wurde zurecht auch Gesamtturniersieger. Eine Niederlage, die zu verschmerzen war und mit der man letztendlich nach der Vorrunde um die Plätze 7–12 spielte. In der Platzierungsrunde zeigten die Bohlingerinnen, dass sie sich zurecht zu den besseren Teams zählen dürfen. Alle 4 Spiele konnten souverän gewonnen werden. Somit konnte man am Schluss als Bestplatzierte ohne Niederlage der zweiten Gruppe mit einem stolzen siebten Platz die Urkunde in Empfang nehmen. Für den langfristigen Aufbau einer leistungsorientierten Ligamannschaft werden noch große Mädchen des Jahrganges 1996 – 1999 gesucht. Informationen bei Karl Laber Tel.:07731-922172, e-mail: laber@online.de

Lob für das Narrentreffen Popele bestätigen Vorstand

Singen (swb). Bei der Mitgliederversammlung der Popele-Zunft wurde der Vorstand mit Zunftmeister Stephan Glunk, Zunftkanzler Ulrich Götz und Säckelmeister Holger Marxer einstimmig für weitere zwei Jahre wiedergewählt. In seinem Tätigkeitsbericht ging Zunftmeister Stephan Glunk zunächst auf das Narrentreffen zum 150-jährigen Jubiläum der Popele-Zunft ein, für das die Verantwortlichen von allen Seiten ein großes Lob für die perfekte Organisation bekommen hätten. Glunk bedankte sich bei allen Mitwirkenden und besonders auch bei der Stadt Singen für die Unterstützung. In Bezug auf die Straßenfasnet in Singen meinte der Zunftmeister, es sei dringend notwendig, sich Gedanken zu machen darüber, wie man an den Fasnetstagen neue attraktive Angebote schaffen könne, die verhinderten, dass Singener Narren nach Konstanz oder Radolfzell abwanderten. Ebenfalls sei zu überlegen, welche Veranstaltungen man für die Gruppe der Vierzehn- bis 18-Jährigen bieten könne. Säckelmeister Holger Marxer ging in seinem Kassenbericht auf die Ab-

rechnung des Narrentreffens ein. Dabei berichtete er von einem leichten Minus in der Bilanz, mit dem die Popele-Zunft aber leben könne. Wichtiger als der wirtschaftliche Erfolg sei die Tatsache, dass es der Zunft erneut gelungen sei, ein bestens organisiertes Narrentreffen zu veranstalten. Das Wetter, das an allen Tagen schlecht gewesen sei, habe leider dafür gesorgt, dass besonders am Sonntag zum großen Umzug viel weniger Zuschauer gekommen seien als erwartet. Marxer betonte, dass die Popele-Zunft die Ausfallbürgschaft der Stadt Singen nicht in Anspruch nehmen werde. Nach dem Bericht der Kassenprüfer Markus Pfoser und Horst Fleischmann nahm Peddi Schwarz die Entlastung des Vorstands und die Neuwahlen vor. Dabei bedankte er sich im Namen der Anwesenden für die geleistete Arbeit und gratulierte den neu Gewählten zu ihrer Wiederwahl. Zum Abschluss der Versammlung wies Zunftmeister Stephan Glunk darauf hin, dass der Zunftschüür-Förderverein in diesem Jahr im Rahmen des Zunftschüürfests am 25. Juli sein 20-jähriges Bestehen feiert.

Fußballcamp beim FC Singen

Singen (swb). Fußballcamps erfreuen sich immer größerer Beliebtheit, denn sie bieten auch unerfahrenen Jugendlichen die Möglichkeit, sich aktiv mit dem Thema Fußball auseinander zu setzen. Sie tragen mitunter einen großen Teil für eine ambitionierte Jugendarbeit eines Vereins bei, der immer mehr an Bedeutung gewinnt. Ein Paradebeispiel dafür ist die junge deutsche Elf, die für weltweite Begeisterung gesorgt hat. Der FC Singen 04 bietet dieses Jahr ein dreitägiges Fußballcamp vom 26. bis 28. August an, das von Trainer Neno Rogosic (Ex-Profi, 2. Bundesliga/ Spieler der Verbandsligamannschaft) geleitet wird. Geboten werden den Jugendlichen, neben Trikot und Vollverpflegung, angepasste moderne Trainingsmethoden und eine Teilnahmeurkunde. Den Jugendlichen werden in verschiedenen Wettbewerben Anreize gesetzt, wie unter anderem eine Mini-WM, die den Spaßfaktor auch nicht zu kurz kommen lassen. Das Fußballcamp startet am 26. August, und findet auf dem Kunstrasenplatz des FC 04 Waldeckstadions statt. Es wird eine kleine Teilnahmegebühr in Höhe von 40 Euro erhoben. Nähere Informationen gibt es auf der Homepage www.fc-singen.de, Anmeldung unter fcsingen04fussballcamp@googlemail.com.

Schlägerei geschlichtet

Singen (swb). Am Sonntagmorgen gegen 04.45 Uhr griffen in der Georg-Fischer-Straße drei Männer einen auf dem Nachhauseweg befindlichen Mann an. Eine vorbeifahrende Taxifahrerin bemerkte die Auseinandersetzung. Sie hielt an und ging mit ihrem weiblichen Fahrgast couragiert zwischen die Parteien. Die drei Angreifer flüchteten schließlich in einem silbernen VW Passat, welcher von einer Frau gesteuert wurde.

Bonhoeffer-Café geöffnet

Singen (swb). Das Sonntagscafé der Bonhoeffer Gemeinde in der Feldbergstr. 46 ist ab September wieder an folgenden Sonntagen geöffnet. Am 12./19. und 26. September, am 03./10./24. und 31. Oktober, und am 07./14./21. und 28. November.

Gegen Amtsschimmel Dirk Hartig hadert mit Bürokratie

Singen (frö). Dirk Hartig, der seit Jahren mit seinem Projekt »Pro Humanitate« konkrete Hilfe für Moldawien und andere Länder leistet, versteht die Welt nicht mehr. Die Praxis, nach der Hartig bisher Hilfe organisiert hatte, soll in Zukunft so nicht mehr funktionieren. »Die AOK hat eine Verfügung erlassen, nach der nicht mehr gebrauchte Gegenstände aus Krankenhäusern wie etwa Betten in Zukunft verschrottet werden müssen. Hartig hatte bisher diese Betten in den Ostblock geliefert und dort damit konkrete Hilfe leisten können. Das soll nun in Zukunft nicht mehr möglich sein. »Wir können alles gebrauchen, das keine Verwendung mehr findet«. Betten, Nachttische, alte EDV, Krücken oder Gehhilfen, Rollstühle oder Sterilisatoren. Die Aktion läuft seit Jahren, Hartig hat Hunderte von Lastwä-



► NACHWUCHS

Die U10 Midi des TC Singen wurden Bezirksmeister der Saison 2010. Im Bild: Basil Danassis, Pius Vesper (knieend) Anna Merk, Tobias Dowideit, Niklas Wilms und Trainerin Miljana Adanko. Die Mannschaft wurde ungeschlagen Gruppensieger und hat sich für die Badischen Meisterschaften in Ringsheim qualifiziert.



► ÖRGELI

Der Meister im Schwyzerörgeli, Marcel Oetiker kommt mit seinem Trio am Donnerstag, 19. August, in die Singener Gerns. Begleitet von Pirmin Huber am Bass und Chrigi Zünd an den Drums. Oetiker gilt als jazzig, bluesig schräg. Tango und Blues, einfach genial.

gen auf den Weg gebracht. Das WOCHENBLATT traf den agilen Hartig im Altenheim St. Anna, das momentan von Grund auf saniert wird. Die Zimmer werden umgebaut, teils sind die Bewohner während der Maßnahmen ausquartiert, etwa ins Haus Sonnenhalde. Es werden neue Nasszellen eingebaut, in den Zimmern werden bodentiefe Fenster eingebaut. Bäder werden behindertengerecht gestaltet.

»Wir haben eine Steigerung der Wohnqualität«, sagt Heimleiter Harald Scülfort. Dirk Hartig sagte noch einmal ein Dankeschön, auch an die vielen Menschen, die mit ihren Spenden bisher geholfen haben. Gespendet werden kann auf das Konto 3636362 bei der Sparkasse Singen Radolfzell, Blz: 692 50035. Bei Angabe der Adresse gibt es eine Spendenbescheinigung.



Sie setzen sich ein für St Anna und die Brücke der Freundschaft: Alfons Bausch, Dirk Hartig, Harald Scülfort und Andreas Gebele.
swb-Bild: frö



Verena Manuth koordiniert die neuen Abwassergebühren. swb-Bild: frö

Gebühren nicht höher Abwasserabgaben werden neu errechnet

Singen (frö). Im März hat der Verwaltungsgerichtshof in Mannheim ein weitreichendes Urteil gefällt. Alle Kommunen im Land müssen in naher Zukunft die Abwassergebühren neu berechnen. Dabei handelt es sich nicht um eine Gebührenerhöhung, erklärt Verena Manuth von der Gemeinde Rielasingen-Worblingen. Die Gebühren werden lediglich nach einem neuen Modus berechnet. Bisher wurde der Wasserverbrauch über einen Wasserzähler ermittelt. Der Bürger hatte eine entsprechende Gebühr als Abwassergebühr zu entrichten. Nach dem Urteil muss nun die Abwassergebühr aus 2 Blöcken bestehen. Zum einen das Schmutzwasser, wie es bei der Toilette oder beim Waschen entsteht. Zum Zweiten wird in dem Gebäude auch Regenwasser in die Kanalisation geleitet, auch das verursacht Kosten. Ein Rechenbeispiel: In einem Zweifamilienhaus mit einer Familie mit drei Kindern entsteht ebenso viel Regenwasser wie im selben Haus, wenn nur eine Witwe darin wohnt. Nach dem Gerichtsurteil soll es einen genaueren Maßstab

für Regenwasser geben. Es gilt nun, die Oberflächen von Grundstücken zu begutachten. Dabei gilt: Frischwasser ist nicht die gleiche Menge Regenwasser. Von 2011 an müssen die Bürger zwei getrennte Gebühren entrichten: Eine für das Schmutzwasser und eine für das Niederschlagwasser. Die Gemeinde hat nun im April das Gemeindegebiet überfliegen lassen und die Luftbilder entsprechend ausgewertet. Zusätzlich können die Bürger ab dem 4. September in Flächenhebungsbögen selbst über ihr Grundstück Auskunft geben. Dachflächen und Hofflächen sind bereits ermittelt. »Die Selbstauskunft muss dennoch sein«, erklärt Verena Manuth. Jeder Eigentümer muss sich melden, die Gemeinde wird Stichproben nehmen. Es gilt zu ermitteln, welche Flächen in den Kanal oder auf die Straße gehen. Danach werden die Gebühren neu kalkuliert. Jeder Grundstückseigentümer bekommt von der Gemeinde eine Broschüre zugesandt, in der das neue Verfahren erklärt wird.

Krach im Doppelhaus Musikverein bot köstliches Theater

Steißlingen (swb). Zu ihrem diesjährigen Sommertheater hatte sich die Theatergruppe des Musikvereins Steißlingen etwas Besonderes einfallen lassen und zwar ein flottes, deftiges Bühnenstück mit viel Musik und heiteren Verwicklungen. Es entstan-



Turbulent ging es auf den Terrassen der Familien Rauscher und Astloch zu.

den einige Turbulenzen, bis die Verhältnisse geklärt waren. Es spielte sich alles auf den Terrassen des Doppelhauses Rauscher/Astloch ab. Die Terrasse des Ehepaars Rauscher ist ihr beliebter Aufenthaltsort. Heini Rauscher (Edwin Schaumburg) hält hier gern ein Nickerchen und seine Frau Hilde (Manuela Zimmermann) serviert ziemlich lautstark den Kaffee. Beide sitzen hier am liebsten in salopper, bequemer Kleidung und zanken sich nach Herzenslust zum Leidwesen des neuen peniblen Nachbarn Eberhard Astloch (Clemens Schöpf)

und dessen arroganter Gattin Gertrud (Cornelia Schulz). Diese regen sich unter anderem über jedes einzelne Blatt von Rauschers Birke auf, das auf ihren Rasen fällt. Bei Rauschers taucht die Dorfratsche Frau Huber (Gabriele Wingbermühle), die nach jedem Satz »gell« kräht, mit der Neugier auf, dass der Nachbar Astloch Bürgermeister werden will. Rauschers sind natürlich nicht auf den Kopf gefallen und ermutigen Frau Huber, sich auch um den Posten zu bewerben, da sie ja immer das Neueste über alle Dorfbewohner wüsste. Da hat aber der adlige Rechtsanwalt Herr von Eschersheim (Tobias Stengele) auch noch ein Tönchen mitzureden, denn er hat sich ebenfalls zur Kandidatur berufen gefühlt. Mit dem Besuch von Kerstin Rauscher (Carolin Schaumburg), Heini Rauschers Nichte, nehmen die Verwicklungen ihren perfekten Lauf. Ausgerechnet Astlochs Sohn Daniel (Rolf Renz) verliebt sich in die Nichte der verachteten Nachbarsfamilie. Der Höhepunkt der Verwicklungen ist erreicht, als die Mutter von Kerstin (Monika Biedermann) auftaucht und in Eberhard Astloch den Vater von Kerstin wieder erkennt. Mit diesem Fehltritt kann Astloch seine Bürgermeisterkandidatur vergessen. Am Ende wurden dennoch alle Unklarheiten und Streitereien beigelegt.

Franz Schaffart ist 95

Rielasingen-Worblingen (frö). Franz Schaffart feierte am Montag seinen 95. Geburtstag. Der Jubilar wurde 1915 in Kalkofen geboren, ging in Liggersdorf in die Grundschule und besuchte in Stockach die Bürgerschule. 1927 zogen die Eltern nach Rielasingen, auf dem Singener Gymnasium erlangte Franz Schaffart die Mittlere Reife. Dann folgte eine Ausbildung bei der Firma Schüle, 1933 meldete sich der Jubilar bei der Reichswehr. Während dieser Zeit zeigte sich das sportliche Talent, Schaffart war Leichtathletik-Meister im Turnverein Rielasingen. Dann musste der junge Mann in den Krieg.



Er war in Holland, Belgien, Frankreich, Jugoslawien und Russland, mit viel Glück überlebte er und kehrte in die Heimat zurück. Nach beruflichen Stationen bei den Firmen Fahr und der Weinhandlung Baumann arbeitete Franz Schaffart 31 Jahre bei der Firma Emminger. Er gründete den Kegelclub »Heide blüht« und war einer der großen Aktivposten in der Rielasinger Fasnet. Schaffart war der Gründer der Narrenspiele. Das WOCHENBLATT gratuliert und wünscht weitere gesunde Jahre.

Baustelle in Volkertshausen

Volkertshausen (swb). Im Zuge der Belagsarbeiten an der Hauptstraße (L 189) wird am Donnerstag, 26. August, und am Freitag, 27. August, im Bereich der Kreuzung Hauptstraße/Friedenstraße der bisherige Straßenbelag ausgebaut und der neue Feinbelag aufgebracht. Hierfür wird die Baustelle an beiden Tagen ganztags komplett gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die Waldstraße und Börisriedstraße (siehe Plan) bzw. über die verlängerte ten-Brink-Straße. Bei schlechter Witterung wird die Baumaßnahme um eine Woche verschoben (Donnerstag, 2. September 2010, und Freitag, 3. September 2010).

40 Jahre Ardea

Rielasingen-Worblingen (swb). Auf Einladung von Bürgermeister Carlo Eufemi besuchte eine 8-köpfige Delegation aus Rielasingen-Worblingen die Partnerstadt Ardea. Auch eine Delegation aus der griechischen Stadt Argos (weitere Partnerstadt von Ardea) war zu diesem Jahrestag geladen. Am Ankunfts-tag ging es in den Abendstunden gemeinsam in das Museum Manzù, welches durch seine sehenswerten Kunstwerke beeindruckt. In den Räumlichkeiten werden zahlreiche Werke des italienischen Bildhauers, Grafikers und Zeichners Giacomo Manzù (verstorben am 17. Januar 1991) ausgestellt. Bei einer öffentlichen Präsentation wurde im Beisein von Gästen und Honoratioren ein Buch der Schüler der Mittelschule Virgilio vorgestellt.

Brunnenfest mit Theaterstück



Die Wiechser Schlosshexen bringen ihre Gäste beim Brunnenfest garantiert zum Lachen. swb-Bild: le

Steißlingen/Wiechs (le). Das Computerzeitalter ist natürlich schon längst auch in Wiechs angebrochen und es zeigt sich auch hier, dass der unsachgemäße Umgang mit dem PC zu erheblichen Komplikationen führen kann. Was dabei herauskommen kann, zeigt in wie immer turbulenten, humorvollen Bildern das lustige Theaterstück »www.hubertus.Oje«, das die Theatergruppe der Wiechser Schlosshexen anlässlich des »24. Brunnenfestes« am Samstag, den 21. August um 19.30 Uhr auf dem beliebten Theaterwagen unter der Regie von Sandra Strüver aufführt. Dabei steht die Familie Hämmerle natürlich wieder im Mittelpunkt. Sie will mit der Zeit gehen und hat seit neuem einen PC angeschafft. Deshalb möchten sich Roswitha Hämmerle (gespielt von Sandra Strüver) und ihre Freundin Maria (Maria Herz) in einem Computerkurs auf die neue Technik vorbereiten, Hubertus

Hämmerle (Christian Herz) surft derweil, statt den Enkelsohn zu hüten, mit seinem Freund Fridolin (Arnold Forster) eifrig im Internet und beantwortet dabei sorglos Bekanntschaftsanzeigen. Schwierig wird die Situation, als plötzlich Heiratskandidatinnen vor der Tür stehen und undurchsichtige Ganoven aufziehen. Da hilft auch das Einmischen der um die Moral besorgten Haushälterin des Pfarrers nicht weiter. Erst das resolute Eingreifen von Roswitha kann die Situation wieder bereinigen.)In weiteren Rollen spielen Steffi Jäger, Franziska Zimmermann, Christian Schlosser, Nicole Binder und Joachim Widmann. Das Brunnenfest lädt, wie immer, mit ausgewählten Speisen und Getränken, auch alkoholfrei!!! am Samstag, den 21. August ab 18.00 Uhr sehr herzlich ein. Theater ab 19.30 Uhr. Danach auch Barbetrieb.



Erfolgreiche Karateka holten Silber bei den Deutschen. swb-Bild: pr

Silber bei Karate-DM geholt

Singen (swb). Bei der Deutschen Karate-Meisterschaft in Wiesbaden wurde Bianca Gschlecht aus Watterdingen Deutscher Vizemeister im Kumite (Kampf). Bei der Süddeutschen Karate-Meisterschaft in Donaueschingen gab es weitere Medaillen. Fabian Zeller aus Watterdingen holte den 1. Platz im Kumite, Christian Philipp aus Singen landete ebenfalls auf dem 1. Platz in Kata. Bianca Gschlecht aus Watterdingen freut sich über einen 2. Platz in Kata, Jerome Wegmann aus Engen über einen 3. Platz im Kata. Christian Phi-

lipp, Luca Spengler beide aus Singen und Nico Schmid, Engen/Bargen, sowie Bianca Gschlecht und Christina Stihl, Watterdingen, holten jeweils noch einen 3. Platz in Kumite. In der Kata-Mannschaft erreichten die Mädchen vom SKD Singen mit Bianca Gschlecht, Christina Stihl und Eyleen Heilig den 4. Platz. Die beiden Trainer Frank Ostermann und Ralf Braunwarth sind mit den gezeigten Leistungen sehr zufrieden und gönnen ihren Schützlingen jetzt die wohlverdienten Sommerferien. Endlich.

LESERBRIEFE

Megathlon
im Dialog

Radolfzell (swb). Zum Artikel »Megathlon mit St. Florian« in der Rubrik »Darüber spricht man« wird uns geschrieben:

»Was will uns Herr Lichtwald eigentlich sagen? Ist das Sportereignis Megathlon nun eine gute Sache oder nicht? Nachdem der Megathlon nach mehreren Varianten in den Anfängen, übrigens unter Einbeziehung der Höri, seinen festen Platz in Radolfzell gefunden zu haben scheint, wird es auch hier naturgemäß für wenige Stunden zu Verkehrseinschränkungen kommen. Vielleicht sollte Herr Lichtwald einmal einen Blick über den Suppentellerrand, sprich über die Grenzen in die Schweiz, wagen. Wenn dort ein Sportereignis gewollt ist, werden Straßen, die die Funktion einer Hauptschlagader haben, gesperrt. Beispiel: Swiss Inline Cup im Engadin. Dort wird die gesamte Straße von Maloja bis Samedan für den gesamten Verkehr gesperrt - weil man dort schon lange erkannt hat, dass ein Sportereignis mit 4000 Teilnehmern eben ein Wirtschaftsfaktor ist. Ebenso Sölden: Ötztaler Radmarathon. Und das ist auch in Radolfzell so. Soeben beginnt sich in Radolfzell eine »Sportmarke« zu etablieren, die konsumierende Menschen in die Stadt bringt, und schon wird sie wieder schlechtgeredet, ganz nach dem Motto »Wasch mir den Pelz, aber mach mich nicht nass!««

Rüdiger Stetter,
Radolfzell

»Der Megathlon ist offenbar eher ein Höri-Megathlon, als dass er der Stadt Radolfzell werblichen Nutzen brächte (Sonntags nie!). Der Termin kurz nach Schulferienbeginn ist sicher von den ehrenamtlichen Veranstaltern mit Bedacht gewählt worden. Die Sperrungstermine sind den betroffenen Gemeinden rechtzeitig mitgeteilt worden. Sie wurden in der »Höri-Woche« vom 30.7. ausführlich bekannt gemacht, und zwar für jede Gemeinde und noch einmal unter »Gemeinsame Nachrichten«. Schienen ist relativ gut dabei weggekommen, weil eine Straßensperrung nur von 9.45 bis 11.45 Uhr vorzunehmen war. Der Bürgermeister vom arg geprüften Moos verlautete: »Die GV Moos hatte sich im Vorfeld leider erfolglos bei den verantwortlichen Veranstaltern und Behörden für eine weniger große Einschränkung des Verkehrs eingesetzt.« In unseren Tagen fällt es halt schwer, allen Interessen(ten) immer gerecht zu werden. Trotzdem darf man wohl fragen, weshalb eigentlich die betroffenen Bürger, die ja für Zahlungen immer gut sind, nie direkt gefragt und um Änderungsvorschläge gebeten werden.«

Elmar Hüttermann,
Schienen

»Den Artikel über den Megathlon auf der Titelseite kann meiner Meinung nach nur jemand geschrieben haben, der selbst nichts mit Sport am Hut hat oder auf irgendeine Weise an der Fahrt zu seinem Ziel eingeschränkt wurde. Das ist offensichtlich. Wie wäre es mal mit einem »Wochenblatt-Team« am Start des Megathlons?«

Lothar Westphal,
Rielasingen

Im Jubiläumsglanz
Festkonzert am Sonntag in Schienen

Schienen (swb/of). Welcher Kozertbesucher hat das noch nicht erlebt? Andächtige Stille, dann erhebt sie sich, diese göttliche Musik, inmitten der Harmonie von Trompete, Orgel und Kirchenraum. Die Konzerte mit dem bekannten Klassiktrompeter Bernhard Kratzer sind für Musikfreunde ein wahres Fest der Trompetenmusik. Anlässlich seines 30-jährigen



Bernhard Katzer und Paul Theis sind dieses Jahr auf Jubiläumstour und kommen am Sonntag nach Schienen.

gen Konzertjubiläums präsentiert er gemeinsam mit dem Organisten Paul Theis (Stuttgart) im besonderen Ambiente bekannter Kirchen der Region glanzvolle Trompetenkonzerte und virtuose Orgelwerke mit Kompositionen unter anderem von Bellini, Clarke, Neruda, Händel, Schnizer und Bach. Am kommenden Sonntag, 15. August, 17 Uhr, in die Wallfahrtskirche St. Genesius nach Schienen. Bernhard Kratzer, Solotrompeter des Staatsorchesters Stuttgart avancierte in den letzten 30 Jahren zu einem der führenden Trompetenvirtuosen Deutschlands. Er hat in den letzten 30 Jahren Maßstäbe gesetzt. Seiner Piccolotrompete entlockt er zarteste Pianoklänge, perlende Koloraturen und jubelnde Töne mit großer Brillanz.

Seine Tongebung ist von auffälliger Dezenz und Wärme. Auch in der Höhe spielt er aufs Feinste ausbalanciert, so dass man oft das Gefühl hat, man höre da kein wirkliches Blechblasinstrument. Diese elegante Leichtigkeit und Virtuosität lassen Publikum und Kritiker einhellig vom »Trompeter, der die Sterne vom Himmel spielt« schwärmen.

Bernhard Kratzers künstlerisches Schaffen ist in mittlerweile über zehn CD-Einspielungen dokumentiert. Pünktlich zum Jubiläumsjahr ist die CD »Best of Bernhard Kratzer« erschienen.

Der Organist Paul Theis ist mehr als 15 Jahre der kongeniale, musikalische Partner des Ausnahmetrompeters.

Karten gibt es im Vorverkauf unter anderem bei der Tourist-Information Öhningen.

Wochenblatt-Leser können drei mal 2 Karten für dieses besondere Konzert gewinnen. Sie müssen aber eine Frage beantworten können: Wie heißt die Jubiläums-CD zum 30-jährigen Bühnenjubiläum von Bernhard Kratzer. Wer die Antwort weiß, ruft im Wochenblatt unter 07732/99020 am Donnerstag, 12. August, um 16 Uhr an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Opern-Air nach
Twist-Erfolg

Hemishofen (of). Eigentlich hat die kleine Gemeinschaft »OpernAir« in Hemishofen dieses Jahr schon Gewaltiges geleistet, denn mit einer Vielzahl an Helfern und nicht zuletzt der Regie von Gabriele Caduff wie Siemen Rühaak und Margit Sartorius als Gaststars wurde das Musiktheater »Wie einst Oliver Twist« zu einem guten Erfolg mit rund drei vierteln Belegung in den 15 Vorstellungsterminen.

Und trotzdem wird es in diesem Jahr ein »OpernAir« in Hemishofen geben. Am Freitag 20. und Samstag, 22 August, jeweils um 20 Uhr wird auf dem Dorfplatz beim Schulhaus Hemishofen unter dem Titel »Poesie de la vie – Lieder die das Leben schrieb« das zweite Opern-Air in Hemishofen aufgeführt. Andrea Viaricci (Sopran) und Claus Gerstmann (Bariton) werden diesen Abend musikalisch gestalten. Die Festwirtschaft öffnet bereits um 18 Uhr. Vorverkauf unter Telefon 0041/79/607 93 98 oder HYPERLINK »http://www.opernair.ch« www.opernair.ch.

Feuerwehrfest mit
Oldtimern

Schienen (swb). Am 15. August veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Schienen zum neunten Mal das beliebte Oldtimertreffen auf dem Schienerberg. Ab 10 Uhr bewirte die Feuerwehr zusammen mit dem hiesigen Musikverein die Besucher auf dem Sportplatz an der Waldheimstraße. Zu den Leckereien vom Grill wird Eis, Kaffee und Kuchen serviert. Neben den bekannten Traktoren werden auch Autos, Motorräder und alte Landmaschinen erwartet, die Zeitzeugen einer vergangenen Epoche des Ackerbaus, Straßenverkehrs und Erntetechnik sind.

Interessierte Besucher können verschiedene Vorführungen beobachten, wie z. B. die Getreideernte, das Dreschen von Hand oder Binden von Getreidegarben. Einzelne Traktoren werden sich auch beim Baumstammziehen messen können und die Feldschmiede bietet Jung und Alt einen kurzweiligen Nachmittag. Auch kurzentschlossene Oldtimerbesitzer sind herzlich eingeladen, mit Ihrem Fahrzeug zu kommen.



Melanie Miric (l.) aus Überlingen am Ried schwimmt ganz oben auf der Schlagerwelle. Derzeit arbeitet sie mit Fernseh-Star Stefan Mross (r.) an ihrer neuen CD.

Neue Hoffnung Melanie
Abiturientin trumft in ARD auf

Radolfzell (pud). »Frischer Wind im Schlagergeschäft« und »Der neue Star am Schlagerhimmel«: Dies sind nur einige Schlagzeilen, mit denen Melanie Miric derzeit überhäuft wird. Die 19-jährige, frisch gebackene Abiturientin der Radolfzeller Mettnau-Schule aus Überlingen am Ried hat wieder einmal die Herzen eines Millionenpublikums mit ihrem kürzlichen Auftritt in der ARD-Sendung »Immer wieder sonntags« im Sturm erobert. Sturm ist dabei fast wörtlich zu nehmen: Angeblasen von einer Windmaschine hat sie ihre neue, dritte Single »Windstärke 12« vorgestellt. Dabei überzeugte die sympathische Sängerin mit einfühlsamer Stimme und herzlicher Natürlichkeit. »Windstärke 12« hat ihr Stefan Mross, ihr Entdecker und Förderer, empfohlen. Der flotte Pop-Schlager stammt von Renato Wohllaib von den »Paldauern«. Eingespielt hat sie ihn im Studio von Uwe Altenried. Er ist der kreative Kopf der »Klostertaler« und hat unter anderem schon Florian Sil-

bereisen, Mara Kayser und Wolfgang Petry produziert. »Es hat wahnsinnig Spaß gemacht«, erinnert sie sich. Derzeit befindet sich Melanie auf einer Rundfunkreise durch Deutschland, Holland, Belgien und Österreich. Sie war zum Beispiel schon beim SWR, WDR, NDR und ORF zu hören. »Parallel dazu arbeite ich an meiner ersten CD mit zwölf Songs, die voraussichtlich im Herbst erscheinen wird.« Sie hat dabei das doppelte Glück, dass namhafte Schlagergrößen ihr Stücke schreiben und sie sie selbst auswählen kann. Bei so viel Erfolg ist klar, dass sie auf Tournee gehen muss. Sie ist für das nächste Jahr geplant. Doch schon am 11. September dieses Jahres steht sie für ihre Fans aus der Region in der Ravensburger Oberschwabenhalle auf der Bühne. »Ich liebe es, Menschen mit meinen Liedern Freude zu bereiten. Ich selbst bin glücklich, dass ich singen darf, weil es mich bis in die Fingerspitzen erfüllt«, sagt Melanie Miric.

Kampf dem Leerstand
Radolfzell schreibt Wettbewerb aus

Radolfzell (li). Mit einer neuen Idee nimmt die Stadt Radolfzell den Kampf gegen die Leerstände in der Altstadt auf. In einem Wettbewerb winken Prämien für die drei Besten in Höhe von 5000, 4000 und 3000 Euro. Die Teilnehmer müssen mit ihrer Geschäftsidee im Bereich Einzelhandel überzeugen und dann in einer zweiten Phase ihren Business-Plan im Detail ausformulieren. Sponsor ist die Sparkasse Singen-Radolfzell, die auch Existenzgründern ihr Knowhow anbietet. Zum Startschuss konnte der Radolfzeller Wirtschaftsförderer Daniel Seefelder auch einen ungewöhnlichen Schirmherrn präsentieren: Bundestagsabgeordneten Andreas Jung, der mit seinem Wahlkreisbüro im RIZ unter Existenzgründern sitzt. Für ihn gibt es eine klare Alternative: Klagen und Jammern oder etwas Konkretes tun. Man müsse Menschen ermuntern, ihren Lebensraum zu verwirklichen. Bis zum 10. November reicht die Wettbewerbszeit, dann tagt eine 15köpfige Jury und am 19. Novem-

ber ist die festliche Preisübergabe. Bis zum März sollten dann die ersten Geschäfte öffnen. Die Teilnehmer bekommen ein umfangreiches Beratungspaket. Wer eine Geschäftsidee hat, soll sich durchaus schnell bei Daniel Seefelder im Rathaus melden. Dann gibt es eine Vorab-Bewertung mit einem klaren Hinweis auf die Realisierbarkeit. Neun denkbare Bereiche sind im Prospekt vorgegeben – aber es könnte auch etwas ganz anderes sein, betont Seefelder. Die leerstehenden Geschäftsräume sind 42 bis 120 Quadratmeter groß. Zwischen fünf und zehn Euro liegt die Quadratmetermiete. Es müssen keine Existenzgründer sein, die ihre Chance in Radolfzell suchen wollen. Auch auswärtige Betreiber von Geschäften können zum Beispiel eine Filiale errichten. Eines fehlt komplett in Radolfzell, ein Fischgeschäft gegebenenfalls mit Imbiss. Darüber sind sich alle Experten einig. Ansonsten gilt: Konkurrenz belebt das Geschäft.

Tanztheater für Jugendliche

Engen (swb). Nach dem erfolgreichen Dreh der beiden Filme »Blackout« und »Heimatlos«, plant die Tanz- und Theaterpädagogin und Regisseurin der Filme Tanja Jäckel in Zusammenarbeit mit der Stadtjugendpflege Engen ein Tanztheaterprojekt für Jugendliche.

Mitmachen können alle Jugendlichen von 12 bis 18 Jahren, die gerne auf der Bühne stehen und Lust zum Schauspielen haben, auch welche, die nicht beim Film mitgespielt haben.

Die Jugendlichen haben hier die Möglichkeit sich aktiv mit Theater, Tanz und Musik auseinander zu setzen und sich im Stück als Schauspieler und/oder Tänzer einzubringen.

Die Theaterproben mit professionellem Schauspiel- und Tanzunterricht beginnen ab September 2010 und sind für die Jugendlichen kostenlos. Anmeldungen und Informationen gibt es bei der Stadtjugendpflegerin Katrin Unger unter der Telefonnummer 07733 502-230, Handy: 0157 74111520 oder per E-Mail unter stadtjugendpflege-engen@web.de.

»Die Wasserfee« zum Mitmachen

Engen (swb). Am Dienstag, 31. August, um 15 Uhr findet das Ferienprogramm der Stadtbibliothek statt. BinaMo und Zalibowitsch vom Mausini-Theater kommen mit ihrem Stück »Die Wasserfee« nach Engen. Das zauberhafte und poetische Tanztheater ist für Kinder ab vier Jahren geeignet.

Allerdings sollten Kinder bis sechs Jahre in Begleitung Erwachsener kommen. Der Eintritt beträgt für Kinder und Erwachsene 3 Euro. Karten gibt es im Vorverkauf in der Stadtbibliothek.

Auf »Fofa-Safari« durch Engen

Engen (swb). Auf Fotosafari geht's am Mittwoch, 18. August, ab 16.30 Uhr durch Engen. Die Erlebnisführung garantiert interessante Motive und nebenbei gibt es die Besonderheiten und viel Wissenswertes über die historische Stadt zu erfahren. Außergewöhnliche Kamera-Stellungen garantieren Spaß für die ganze Familie und eine reiche Foto-Beute. Treffpunkt ist vor dem Rathaus.

Eine Kamera ist mitzubringen. Kinder unter 14 Jahren sind frei. Kosten: Erwachsene: 3,50 Euro / Person, Kinder: 14 – 18 Jahre: 2,50 Euro / Person. Anmeldungen beim Kulturstadtrat, Sabrina Lohr, Telefon 07733 502-202.

Gästeempfang im Museum

Engen (swb). Der Touristik Engen e.V. lädt alle Feriengäste am Mittwoch, 18. August, um 19 Uhr zu einem Gästeempfang in das Städtische Museum Engen + Galerie ein.

Hier erhalten die Feriengäste einige Informationen über Engen, die Umgebung, Ausflugstipps, Wandermöglichkeiten und vieles mehr.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Kreisarchäologe Jürgen Hald (links) bei dem seltenen Fund in Anselfingen: Ein Doppelgrab aus der Jungsteinzeit. Engens Bürgermeister Johannes Moser (rechts) und Philipp Gärtner, 1. Landesbeamter begutachten die keltische Grabstelle.

Skelette und Gold am Fuße des Hohenhewen

Anselfingen (mu). Erneut bestätigte der Hegau seinen Ruf als »archäologisches Schatzkästchen« mit den jüngsten Funden oberhalb des Kieswerks Kohler in Anselfingen. Dort stieß das Grabungsteam um Kreisarchäologe Dr. Jürgen Hald auf bedeutende Siedlungsspuren aus der Keltenzeit zwischen 400 bis 100 v. Chr. und auf Gräber aus der Jungsteinzeit, etwa 2.400 bis 2.200 v. Chr. Einen besonders raren Fund präsentierte Jürgen Hald gestern Mittag: ein Doppelgrab mit dem Skelett eines Mannes und eines Kleinkindes, das der sogenannten Glockenbecherkultur zugeordnet werden kann. Diese Art der Bestattung gilt als Phänomen in archäologischen Kreisen, da sie quer durch Europa zu finden ist. Die Gräber wie die Siedlungsreste seien sehr selten und bedeutend. »Diese Gräber sind ein Glücksfall für die regionale Archäologie und die Siedlungsforschung im Hegau«, resümiert Hald. Ebenso wie die rund 60 Hektar große Siedlung, die sich von Anselfingen bis Welschingen erstreckte und wo laut ersten Erkenntnissen keltischer Adel lebte. Dies beweisen Fundstücke wie Bronzeschmuck und ein Gold-

blättchen, die zu den Luxusgütern der keltischen Oberschicht zählen. »Wir sprechen bei diesen Funden von der S-Klasse«, betonte der Kreisarchäologe die Bedeutung der Ausgrabungen und hob den hohen wissenschaftlichen Wert mit landesweiter Bedeutung dieser keltischen Siedlungen hervor. Das Gebiet am Fuße des Hohenhewen ist bekannt für seine archäologischen Schätze. Bereits in 1935 wurden zwei Gräber in der Kiesgrube Kohler geborgen und auch in den letzten Jahren wurden Ausgrabungsteams in Welschingen immer wieder fündig. Seit vergangenen Sommer wird nun der geplante Abaubereich des Kieswerkes von der Kreisarchäologie untersucht. 25 Studenten aus Tübingen, Freiburg und Konstanz sind bei Wind und Wetter, Hitze und Regen bei der mühevollen Arbeit, um Fundstücke frei zu legen und zu dokumentieren. 70.000 Euro sind für die Arbeiten vom Regierungspräsidium Freiburg bereitgestellt, die aus Toto-Lotto-Mitteln finanziert werden. Damit sei man ganz gut gestellt, so Kreisarchäologe Hald, aber für eine DNA-Analyse der Skelette reiche es leider nicht.



Mit Spülbohrungen werden die Kabel für eine gute DSL-Verbindung in Watterdingen verlegt.

Langsam kommen die schnellen Daten

Watterdingen (mu). »Es geht voran«, zeigt sich Watterdingens Ortsvorsteher Stefan Armbruster erleichtert über die fortschreitenden Arbeiten für DSL-Anbindung des Ortes. Seit Juni werden Spülbohrungen für die Leerrohre durchgeführt, in die später Glasfaserkabel gelegt werden. Die Kabel bleiben im Eigentum der Stadt Tengen, die dafür noch einen Betreiber suchen wird. Zudem ist eine Kabelverbindung mit Blumenfeld vorgesehen, um die DSL-Versorgung in Watterdingen zu optimieren. Die ist dringend notwendig für die zukunftsfähige Standortsicherung der

zahlreichen Gewerbetreibenden im Ort.

Auch im Tengerer Ortsteil Wiechs am Randen soll über eine Richtfunkverbindung einer besseren Datenübermittlung möglich werden. Noch im August werden die Fundamente für Richtfunkmast im Blumenfelder »Im Sendern« gelegt, wo dann der 45 Meter hohe Funkmast für das digitale Netz der Polizei und Rettungsdienste installiert wird. Eine Antenne ist auf das Dach der Firma Stihl in Wiechs ausgerichtet, von dem über Glasfaserkabel die Verbindung zum Verteiler hergestellt wird.

Stiften für guten Zweck

Engen (swb). Sie will die Zukunft der Stadt durch uneigennütziges Engagement mitgestalten und nachhaltig gemeinschaftsorientierte Projekte fördern: Die Bürgerstiftung Engen, die mittlerweile 100 Stifter zählt und ein Stiftungsvermögen von 150.000 Euro umfasst. Aus den Erträgen 2009 konnten kürzlich Ausschüttungen an zwei Schulprojekte erfolgen. Bis Ende 2008 wurde in einer beeindruckenden Initiative das erforderliche Gründerkapital durch Stifter eingezahlt. Damit war die Basis für Projektförderung und entsprechende Zustiftung geschaffen.

Da das Stiftungskapital auf Dauer angelegt werden muss, können Zuschüsse ausschließlich aus den Erträgen der Stiftung gewährt werden. Deshalb wollen die Organe der Stiftung weiterhin für neue Stifter werben. Noch in 2010 können Bürger mit mindestens 500 Euro Einmalbetrag dem Stifterkreis beitragen. Ab 2011 wird entsprechend der Satzung der Betrag auf 1.000 Euro angehoben. Jeder Stifter ist kraft Satzung Mitglied im Stifterforum und kann damit mitgestalten.

Durch Spenden können Projekte sofort gefördert werden, durch Zustiftungen wird die Kapitalbasis erhöht. Zudem besteht die Möglichkeit, unter dem Dach der Bürgerstiftung eine eigene Stiftung zu gründen. Dann entscheidet der Stifter, was gefördert werden soll, ob Jugendarbeit, Sport, Kultur oder Altenpflege. Auch als testamentarische Verfügung kommt die Stiftung in Frage, sofern keine Erben bedacht werden sollen. So kann ein Lebenswerk dauerhaft Nutzen spenden. Weitere Informationen unter www.buergerstiftung-engen.de.

Gemeinsam für ein Feldkreuz

Watterdingen (mu). Was eine intakte Dorfgemeinschaft bewegen kann bewies der Tengerer Teilort Watterdingen. Für die Renovierung des Feldkreuz Findelen spendete die Bürgerschaft insgesamt 2.000 Euro und verhalf damit dem Kleindenkmal zu neuem Glanz.

Auf Betreiben des früheren Ortsvorstehers Josef Gräble wurde die Renovierung ins Auge gefasst. Doch Streichungen bei der Haushaltsplanung der Stadt machten den Planungen einen Strich durch die Rechnung. Also wurden die Bürger selbst aktiv und leisteten ihren Beitrag für den Erhalt ihres Feldkreuzes. Dank eines Zuschusses des Landesdenkmalamtes



Dank vieler Spenden konnte das Feldkreuz in Watterdingen restauriert werden.

konnte das Vorhaben schließlich durchgeführt werden und das Findelen-Kreuz strahlt nun frisch renoviert und soll am 24. September mit dem neuen Spielplatz von Pfarrer Dörflinger geweiht werden.



► STROHIG

Das halbe Dutzende ist voll: Bereits zum 6. Mal lädt die Familie Brendle am Samstag, 21. August zu ihrem traditionellen Strohhallenfest auf den Dielenhof ein. Natürlich dreht sich an diesem Abend wieder alles rund ums Stroh: Strohfingern, Sitzgelegenheiten aus Stroh, eine Strohhalle und vieles mehr sorgen für eine ganz besondere Atmosphäre. Für die musikalische Unterhaltung wurden wieder die Schillehrer aus dem Stubaital verpflichtet, die als absolute Stimmungskanonen gelten. Herzlich willkommen sind natürlich Gäste in Trachtenkleidung, Lederhosen oder Dirndl; und für das leibliche Wohl sorgt das Dielenhofteam mit Produkten vom Hof. Beginn ist um 19 Uhr, Einlass ab 18 Uhr. Infos unter www.dielenhof.de oder bei Familie Brendle, Dielenhof Engen Telefon 07733/8851.



► UNVERGESSLICH

Der Ausflug der Vorschüler des Kindergartens Sonnenuhr führte dieses Jahr auf den Bodanrück. Trotz Regen war es ein unvergesslicher Tag, besonders der Falkner mit seinen Tieren imponierte den Kindern sehr.

Neue Gruppe für die Kleinen

Engen (swb). Nach den Sommerferien startet der Waldorfindergarten Engen mit einem neuen Betreuungskonzept: zukünftig wird es neben der Regelgruppe eine Kleinkindgruppe geben, die auf das Wohl des kleinen Kindes ab zwei bis dreieinhalb Jahren zugeschnitten ist. Die kleineren Kinder benötigen in besonderem Maße Zuwendung, ein behutsames Aufsie-Eingehen. Die Betreuungszeiten sind von Montag bis Freitag von 7.30 bis 12.30, verlängert bis 13.30 Uhr. Infos und Termine zum »Schnuppern« unter Telefon 07733-6761 und www.kindergarten-engen.de.

Vollsperrung nach Tengen

Tengen (swb). Eine Vollsperrung der Kreisstraße (K 6135) zwischen Tengen und Talheim wird vom 23. August bis einschließlich 3. September notwendig. Sie ist erforderlich, weil der Landkreis Konstanz Bauarbeiten durchführt und auch die Stadt Tengen, welche die Bachverrohrung im Bereich der K 6135 beim Ortseingang ersetzen muss.

Begegnungsfest
am Obertor

Diessenhofen (swb). Am Freitag, 20. August, findet in Diessenhofen ein »Begegnungsfest am Obertor« statt. Geboten werden eine gemütliche Festwirtschaft, das »Stefan Christinger Trio«, Führungen und die Prämierung des Blumenwettbewerbs stehen an. Zudem gibt es Hairstyling mit Juniorstylisten und Spiele für Kids. Eingeladen hat das Forum attraktives Diessenhofen.

Blutspenden
in Hilzingen

Hilzingen (swb). Zu einer Blutspendeaktion wird am morgigen Donnerstag, 12. August von 14.30 Uhr bis 19.30 Uhr in die Hegauhalle Hilzingen eingeladen. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließender Ruhephase sowie einem kleinen Imbiss sollte eine gute Stunde Zeit eingeplant werden.



Sehr engagiert machen die Schülerinnen und Schüler der Eichendorffrealschule die Knigge-Schulung bei der BKK Gesundheit mit.

Gut benehmen –
gut bewerben

Gottmadingen (swb). Was ist erlaubt und erwünscht bei offiziellen Anlässen und Bewerbungen? Was für eine Rolle spielen Aussehen und Benehmen bei der ersten Begegnung mit dem zukünftigen Chef? Eine ganze Menge wertvoller Tipps erhielten die Realschüler der 9. Klasse der Eichendorffrealschule in einer Knigge-Schulung bei der BKK Gesundheit. »Ich fand den Tag lehrreich und er hat viel Spaß gemacht«, gab eine Schülerin ihr Feedback. Abwechslungsreich hatten vier Auszubildende der BKK Gesundheit, Denise Auer, Natascha Dagga, Luise-Marie Mastel und Joana Prohaska, gemeinsam mit Trainer Thomas Kaiser den Tag gestaltet. Von Grundlageninformationen zu Kleidung und Umgangsformen über praktische Beispiele und Rollenspiele bis hin zu einem Knigge-Quiz war alles dabei. »Die Tipps kamen sehr authentisch und glaubhaft bei meinen Schülerinnen und Schülern an, weil sie von beinahe Gleichaltrigen mit eigenen Erfahrungswerten gegeben wurden«, kommentierte Realschullehrer Claus Schuster. Er pflegt eine intensive Zusammenarbeit mit der BKK Gesundheit im Bereich der Vorbereitung seiner Schüler auf das Berufsleben. Auch Thomas Kaiser schätzt den engen Kontakt zwischen Schule und Unternehmen. Vier von fünf neuen Auszubildenden der BKK Gesundheit werden in diesem Herbst Schulabgänger der Eichendorffrealschule sein.

Slam-Poetry auf
Schloss Randegg

Gottmadingen (swb). Experimentelle 16 nennt sich die Ausstellung moderner Gegenwartskunst, die zur Zeit im und um's Schloss Randegg zu sehen ist. Ein Experiment sind manchmal auch die Texte der Wortkünstler, die sich zu Wettbewerben, den »slams« treffen, um von einer Jury oder dem Publikum per Beifallsvotum bewertet zu werden. Es ist die kämpferische Form der Dichterlesung. Bereits 2009 hatte der Förderkreis für Kultur und Heimatgeschichte e.V. Gottmadingen drei Poeten eingeladen. Die Reaktion damals war so positiv, dass eine solche Veranstaltung nun in der speziellen Umgebung von Schloss Randegg durchgeführt wird. Am Samstag, 21. August ab 19 Uhr heißt es: »Bühne frei für Slam-Poetry. Mit dabei sind: Katinka Buddenkotte aus Köln, das Fräuleinwunder der deutschen Underground-Literatur. Sie arbeitet seit 2001 als freie Autorin, Vorleserin und Poetry-Slammerin. Stefan Abermann aus Innsbruck verfasst neben Poetry-Slam-Texten auch Kurzgeschichten, schreibt Kultur-Kritiken und ist der Gründer von »Text ohne Reiter«, der



Georg Eggers aus München tritt bei Slam-Poetry auf Schloss Randegg auf.

ersten Innsbrucker Lesebühne. Diese beiden waren bereits im letzten Jahr mit dabei in der Fahr-Kantine. Dritter im Bunde ist dieses mal Georg Eggers aus München, auch als »Grög« in der Szene bekannt. Er lebt und arbeitet als Literarischer Kabarettist, Schauspieler und Poetry-Slammer in München. Sein derzeitiges Soloprogramm heißt »Wo denken Sie hin«. Alle drei zusammen werden ein literarisches Feuerwerk zünden, zumal sie nicht unter dem Druck des Gewinns müssen stehen. Am Sonntagmorgen ab 11 Uhr, treten die 3 Poeten nochmals in Thayngen auf dem Alten Friedhof an. Veranstalter dort ist der Kulturverein Thayngen Reiat unter der Regie von Stefan Zanelli.

Sparen ist angesagt
in mageren Zeiten

Tengen (swb/mu). Zur sparsamer Ausgabendisziplin mahnte Stadtkämmerer Rothfelder den Tengener Gemeinderat angesichts der für 2011 prognostizierten Haushaltsdaten. Zwar sei das Ergebnis nicht schlimmer als erwartet, aber teilweise gebe es »nicht unwesentliche Abweichungen« in den Planansätzen. So wird mit weniger Gewerbesteuer (-80 000 Euro) gerechnet, dafür mit Mehreinnahmen bei der Einkommenssteuer (+40 000 Euro), bei der Einkommenssteuer und dem Familienlastenausgleich. Fragezeichen stehen hinter den anvisierten Gebühren und Planansätzen im Friedhofsbereich, im Forst und bei den Verpachtungen. Durch rückläufige Schlüsselzuweisungen im Einnahmehereich und die zu erwartende höhere Kreisumlage im Ausgabenbereich werde sich die Haushaltssituation verschlechtern. Zum Jahresende 2010 belaufen sich die allgemeinen Rücklagen auf rund 1,16 Millionen Euro, was bedeutet, dass in 2009 und 2010 über 1,5 Millionen für Investitionen entnommen wurden. Schwerpunkte hierbei waren die Verlegung der DSL-Leitungen sowie die Sanierung und der Umbau des Gemeindehauses Wiechs am Randen.

»Rund ums Kind«
in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Der Flohmarkt »Rund ums Kind« mit gut erhaltenen Gebrauchsgegenständen findet im evangelischen Gemeindehaus bei der Lutherkirche am Samstag, 18. September, von 13 bis 17 Uhr statt. Die Erteilung der Verkaufstische im Gemeindehaus kann vorab telefonisch bei A. Fahr (07731/74220), C. Peschka (07731/186832) und G. Winkler (07731/591746) oder per Email: kindifloh@web.de erfragt werden. Der Erlös kommt dem evangelischen Kindergarten in Gottmadingen zu Gute.

Ein Fest in und um
die Scheune

Schlatt a.R. (swb). Am Wochenende geht es hoch her im Hilzinger Teilort Schlatt am Randen. Dann werden Teile der Bahnhofstraße zum Festplatz, wo der Musikverein Schlatt a.R. zu seinem 27. Scheunenfest einlädt. Seit vielen Jahren hat sich der Festbetrieb auf die Straße und die der Scheune gegenüberliegenden Hofflächen ausgedehnt. Bei gutem Wetter halten sich die Besucher überwiegend draußen auf und die Scheune dient mit der Kaffeestube, der Theke, Bar und Grill der Bewirtung der Gäste. Auch in diesem Jahr wird bunte Unterhaltung für jedes Alter geboten. Am Samstagabend können sich zunächst die Freunde der Blasmusik an den Melodien der »Baholz Musikanten« erfreuen bevor für die Jugend ab 21.30 Uhr die Party-Night mit der Coverband

»X-Change« beginnt. Die Musikvereine aus Kirchen-Hausen, Rielasingen-Arlen, Neudingen und der Fanfarenzug Castellaner aus Riedheim unterhalten die Gäste am Sonntag und ab 18 Uhr sorgen die »Lustigen Hegauer« aus Mühlhausen für Stimmung. Den Kindern dürfte es auf der Hüpfburg, in der Bobby-Car-Bahn und beim Kinderschminken nicht langweilig werden. Die Talheimer Straßenmusikanten werden am Montag beim Seniorennachmittag den Musikverein Schlatt a.R. ablösen und mit ihren beliebten Melodien beim Handwerker-vesper zum Singen und Schunkeln animieren. Ab 18.30 Uhr stimmt der Musikverein Mühlhausen auf den Bierabend ein, bei dem die Trachtenkapelle Stetten dann zur Hochform auflaufen wird.



Zum Sommerfest für die ganze Familie hatte der Kindergarten Riedheim unter der Leitung von Regina Metzler eingeladen. Die Kinder aller Altersstufen (von 1 Jahr bis 6 Jahre) zeigten beliebte Kreisspiele und der Elternbeirat hatte ein Kasperltheater einstudiert. Ein schöner, gelungener Nachmittag klang dann gemütlich mit Kaffee und Kuchen aus.

Spaß und Spiel
in Binningen

Binningen (swb). Zwischen zwei Schauern startete das alljährliche Sportplatzfest des SV Binningen mit der Fußballpartie »Hennä gegä Denä«. Das erste Mal kam es zu einem Jugendspiel. Das Hauptspiel bot eine torreiche Partie, zwölf Tore waren zu bestaunen. Der darauffolgende Samstag begann mit einem Bambini-Fußballturnier des Hegauer FV. Bei strahlendem Sonnenschein spielten Mädchen und Jungs um den Stoffelcup. Mit dabei waren der FC Hilzingen 1 und 2, SC Gottmadingen 1 und 2, SV Mühlhausen und Hegauer FV 1 und 2. Die Schiedsrichter Florian Rösch und Oli Mayer leiteten die Spiele großzügig. Da bei diesem Stoffelcupturnier alle gewannen, bekamen auch alle einen

kleinen Pokal überreicht. Das Gaudimaxturnier am Nachmittag bot dann Volleyball, Frisbee und Ketcarrennen. Fast alle Teilnehmer hatten phantasievolle Verkleidungen gewählt. Die Gruppe »Schöne Bescherung« mit sieben jungen Damen wurden für das beste Kostüm ausgezeichnet. Der Sonntag begann mit dem Frühschoppen. Die »Baholzmusikanten« aus Schlatt a. Randen brachten das Publikum richtig in Schwung. Nach dem Mittagessen bestimmten wieder Spiele das Geschehen auf dem Sportplatz. Geleitet wurden diese von Josef Hiestand, Schiedsrichterin war Anita Zimmermann. In gemütlicher Runde ging dann das diesjährige Sportplatzfest dem Ende entgegen.



Die B-Juniorinnen des FC Hilzingen wurden ungeschlagen Meister der Bezirksliga Bodensee. Auf dem Meisterbild sind hinten von links: 1. Vorsitzender Alfred Ptak, Co-Trainer Andreas Weber, Franziska Pfoser, Meike Messmer, Maya Oelke-Miriam Weber, Melanie Kaier, Nina Kaier, Judith Beschle, Spielführerin Tatjana Graf und Trainer Holger Bracher. Vordere Reihe: Annabell Bechtold, Marina Kupczik, Carina Vogt, Claudia Graf, Luisa Weber, Franziska Franzen, Anika Boos und Lisa Butsch.

HEISSE HIGHLIGHTS AUS SINGEN

EINZELHÄNDLER REDUZIEREN SCHON JETZT



totally tally!
Das absolute
Highlight
für alle **Mode-Girls!**

SINGEN-City · Hegaustraße 16

5
€URO

Gutschein

für Ihren Einkauf ab 30 €
auf nicht reduzierte Teile!

(nur gültig in Singen)

Jung – sexy – cool

Tally Weijl in der Hegaustraße

Es läuft gut, unser Geschäft erfreut sich großen Zuspruchs, freut sich Helmut Wessendorf, der vor einigen Wochen in der Singener Hegaustraße mit dem Geschäft Tally Weijl gestartet ist. Viele junge Frauen kaufen gerne hier ein. Sie schätzen die Qualität und die Preise. Man könnte sagen, Tally Weijl sei mehr als nur Mode, Tally Weijl ist ein Lebensgefühl. Helmut Wessendorf ist so etwas wie ein Pionier, er hatte

1998 den ersten Shop der trendigen Marke in Deutschland eröffnet. Das Modelabel, dessen Gründerin in Paris zuhause ist, hat einen beispiellosen Siegeszug um den Globus angetreten. Jung und sexy sein lautet die Philosophie. Die Mode ist für junge Mädchen ebenso wie für erwachsene Frauen, Tally Weijl ist Kult geworden. Die Mode ist heiß und sie ist neu, bringt es Helmut Wessendorf auf den Punkt.

Sensationell!

Stauben Sie die **letzten paar Tage**
vor unserem Umbau noch weiter ab
bei



Hauptstr. 42 (gegenüber Feuerwehr), 78224 Singen, Tel. 07731/62540

Sie erhalten **10 bis 50 %**
auf unsere Sommerschuhe!

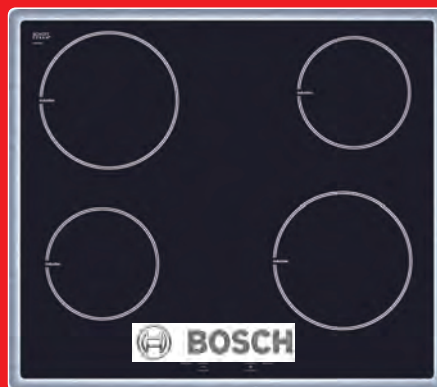
Induktionskochen ist der Trend

Reddy-Küchen bietet grenzenloses Kochvergnügen

Induktionskochen kennt bei uns keine Grenzen lautet das Motto von Reddy-Küchen in der Singener Südstadt. Induktionskochen ist vor allem sicher und schnell. Die Hitze wird elektromagnetisch im Topfboden erzeugt. Dadurch bleibt das Kochfeld auf höchster Stufe fast kühl, eingebrannte Reste oder Verbrennungen werden zuverlässig vermieden. Die Kunden kochen energiesparend und präzise ohne Aufheizphase oder Restwärme. Nichts verkocht oder brennt an. Induktionskochen ist mittlerweile die schnellste Art zu kochen. Das heißt von 0 auf 100 in kürzester Zeit. Wasser braucht nur halb so lange wie auf einem Glaskeramik-Kochfeld, um den Siedepunkt zu erreichen. Bereits unmittelbar nach dem Einschalten

ten wird die volle Leistungskraft erreicht. Induktionskochen bedeutet auch die präziseste Art zu kochen. Nicht nur beim Einschalten reagiert die Technologie ohne Verzögerung. Nur Sekundenbruchteile nach dem Ausschalten ist die Kochstelle wieder aus. Und nicht zuletzt bietet Induktionskochen die sicherste Art zu kochen. Das Kochfeld selbst bleibt immer kalt, auch bei voller Leistung. Dadurch kann nichts verbrennen, weder übergekochte Speisen noch Finger oder Hände. Die freie Kochfläche kann auch als Ablage benutzt werden. Sparsamkeit ist Trumpf. Das Induktionskochen arbeitet nahezu ohne Energieverlust, durch den Wegfall von Aufheizphase und Restwärme werden bis zu 25 Prozent Energie gespart.

Autarkes Induktions-Kochfeld



- 60 cm Kochstelle
- High-Speed-Glaskeramik
- Touch-Control-Bedienung
- Hauptschalter
- Sicherheitsschalter
- Kindersicherung

399,-*

* Barpreis – nur solange Vorrat reicht

REDDY Singen · Georg-Fischer-Str. 33 · Telefon 07731/143221



IN DER KÜCHE ALLES
REDDY®

Individualität ist Trumpf

Neuigkeiten bei Peter Trunk

Anfang des Jahres wurde Peter Trunk mit seinem Geschäft Individuell Optic unter die 100 besten Optiker in Deutschland gewählt. Und noch ein Highlight: Dieses Jahr wird Individuell Optic 20 Jahre alt. Heute dreht sich auf 240 Quadratmetern alles rund um die Brille. »Gutes Sehen ist für die Menschen enorm wichtig, das Auge ist das am meisten beanspruchte Sinnesorgan«, erklärt Peter Trunk. Er hat seine Ausbildung mit dem Meister in Augenoptik abgeschlossen und berät seine Kunden individuell und kompetent. »Unsere Kunden sind anspruchsvoll« sagt Peter Trunk. Die Zeichen stehen auf Individualität, Brillen sind längst zum Statussymbol geworden. Der

Schwerpunkt liegt dieser Tage auf Sonnenbrillen, hier ist Individuell Optic mit namhaften Marken vertreten. Ic! Berlin, Prada, Ray Ben, Mykita, Markus-T oder Chanel, die Auswahl ist groß. Heute geht der Trend auch und gerade bei Sportbrillen zu komplexen Gestellen, die einen Austausch der Gläser ermöglichen. Natürlich sind auch die Klassiker von Adidas im Sortiment. Ferner braucht es bei Sportbrillen eine Top-Abbildungsqualität. Gute Gläser sind geschliffen und bieten einen Top-UV-Schutz. Brillen sind immer auch eine Frage der Mode. Ob Bügel aus Jeansstoff oder Holz oder Carbon- mittlerweile sind der Phantasie keine Grenzen gesetzt.

Für perfektes Sehen
und super Aussehen...

Nutzen Sie unsere
Fachkompetenz
und unsere Top Auswahl
erstklassiger
Brillenkollektionen



Ihr individuell OPTIC Team freut sich auf Ihren Besuch!

Singen | Scheffelstraße 1/Ecke Bahnhofstraße
Fon 0 77 31/6 75 72

Konstanz | Neugasse 42
Fon 0 75 31/919 656

www.individuelloptic.de

individuell
OPTIC

Künftig drei Besitzer?

Heute Alcan-Betriebsversammlung zu Verkauf an Apollo

Singen (li). Die Belegschaft von Alcan erhofft sich von der Betriebsversammlung am Mittwoch mehr Klarheit über die Zukunft des Konzerns und des Betriebs in Singen. Am letzten Donnerstag verkündete eine Presseerklärung, die auch im Betrieb im Intranet verbreitet wurde, dass der US-Finanzinvestor Apollo mit 51 Prozent einsteigen werde, zehn Prozent will der französische Staatsfonds (FSI) übernehmen, 39 Prozent blieben bei Rio Tinto. Wie es zu dieser Kapitalaufteilung kam, und was das für die künftige Praxis und Ausrichtung des Unternehmens bedeutet, beschäftigt die Menschen in der Region. Betriebsratsvorsitzender Heinrich Holl hat für die Betriebsversammlung klare Forderungen: Zwei Manager von Apollo sollen die Belegschaft über die Zukunftskonzepte informieren, ebenso einer von FSI. Trotz nur zehn Prozent Anteil wird

ein politischer Einfluss für Frankreich befürchtet. Dass mit Apollo verhandelt werde, stand bereits am 3. Februar nach einer Jahrespressekonzferenz der IG-Metall im WOCHENBLATT. Da wurde auch schon der August als Monat der Entscheidung genannt. Die kartellrechtliche Genehmigung gilt als sicher, weil sich Apollo bisher nicht im Aluminiummarkt betätigt hat. Als »Heuschrecke« wird Apollo dennoch gefürchtet: Einen sanierten Betrieb hat man offenbar erst letzte Woche wieder mit großem Gewinn verkauft. Viele Manager von Apollo (gegründet 1990) stammten von Burnham und Lambert, die 1990 als Broker in Konkurs gegangen waren, nachdem sie 650 Millionen Dollar Strafe an den amerikanischen Staat wegen rüder Wirtschaftsmethoden zahlen mussten, um weiteren Prozessen aus dem Weg zu gehen. Sie hätten heute ein anderes Geschäfts-

modell, doch das will auch Heinrich Holl erst noch in der Praxis bewiesen sehen. Aus dem Gelände des einst größten Betriebs in Südbaden mit 4.600 Beschäftigten wird Stück für Stück ein Industriepark. Weltweit sind in diesem Zweig bisher von Rio Tinto 10.000 Menschen beschäftigt, in Singen noch 1.800. Weiterer Arbeitsplatzabbau wird jetzt mit der neuen Konstellation befürchtet. Erst im Februar dieses Jahres war Alcan Packaging von Amcor übernommen worden. Letztes Jahr wurde der Alucobond-Bereich an die Schweiter Technologie AG verkauft. Was Rio Tinto mit seinen 39 Prozent künftig anfangen will, ist offen. Auf steigende Aktien dürfte man hoffen, um später mehr Anteile zu verkaufen. Der Investor will seine Rendite sehen. Gut für den Standort war auf jeden Fall, dass Singen schwarze Zahlen schreibt.

Fit für die Medienbranche

Kreis Konstanz (swb). Vom 23. bis 26. September findet das JugendMedienEvent, die größte Veranstaltung für junge Medienmacher, in Köln und Bonn statt. Zu den Unterstützern ge-

hört der Verband deutscher Anzeigenblätter und damit auch dieses WOCHENBLATT: www.jugendmedien.event.de oder telefonisch (0201) 2480-349.

»SEENACHTFEST« IN KONSTANZ

KONSTANZER SEENACHTFEST AM 14. AUGUST

Seefeuerwerk vom Weltmeister

Es ist eines der schönsten Seefeuerwerke Europas – beim Konstanzer Seenachtfest scheint der ganze Bodensee in Flammen aufzugehen, wenn deutsche und Schweizer Pyrotechniker als Festhöhepunkt ein halbstündiges Mu-



Weltmeisterliches Feuerwerk über der Konstanzer Bucht.

sikfeuerwerk inszenieren. Dann tanzen am Himmel über der Konstanzer Bucht tausende Sterne im Takt und lassen das Firmament in den schönsten Farben erleuchten. In diesem Jahr steht das Seenachtfest-Feuerwerk unter einem populären Motto: »Musical« heißt die Devise. Ob Tanz der Vampire, Mamma Mia, Phantom der Oper, Queen oder König der Löwen – die schönsten Songs aus der glitzernden Welt der Musicals bilden den musikalischen Rahmen für das prächtige Himmelschauspiel. Die Show stammt übrigens auch in diesem Jahr aus der Feder des zweifachen Pyrotechnik-Weltmeisters Joachim Berner und seinem Team, der für den Festhöhepunkt über 4000 Feuerwerkskörper, 1500 Abschussrohre und

zwei PA's mit je 30.000 Watt mit nach Konstanz bringt. Rund geht es beim Konstanzer Seenachtfest am 14. August 2010 allerdings schon lange vor dem Feuerwerk. 18 Bands treten auf den sechs im Gelände verteilten Open-Air-Bühnen und drei Musikflächen auf. Das sind insgesamt über 50 Stunden Livemusik. Gegen später heizen SWR3 und Radio 7 mit ihren Partys auf Klein Venedig und im Stadtgarten ein. Neu ist in diesem Jahr die Wasserbühne auf Höhe der Seestraße, auf der erstmals eine Band live spielt. An Land sorgen 50 Gastronomiestände in weißen Zelten nicht nur für das leibliche Wohl der Besucher, sondern auch für eine ansprechende Kulisse. Dazwischen unterhalten Stelzenläufer, Feuerkünstler und Comedy-Artisten. Übers Wasser flitzen waghalsige Wasserski-Akrobaten, in den Walkingbällen von FLIP SPORT können die Gäste trockenen Fußes übers Wasser laufen. Ein fantasievolles Familienprogramm mit Musik-Mitmach-Theater, großem Spielejahrmarkt, der Konstanzer Puppenbühne, Bastelwerkstatt, Kinderschminken und vielem mehr lockt Eltern und Kinder in die Seestraße. Insgesamt erwarten die Seenachtfest-Besucher 32 Künstlergruppen mit insgesamt 270 Akteuren. Auf der Hafenstraße locken 40 Kunsthandwerker und Händler zu einem abendlichen Bummel über den Seenachtfestmarkt – so viele wie noch nie. Nach dem Erfolg der letzten Jahre sorgen auch die ansässigen Gastronomen von Ha-

fenhalle, Hafenmeisterei und Steg 4 wieder für eine rauschende Party in der Hafenstraße, zu der sich erstmals auch die Spiegelhalle mit einer DJ-Party gesellt. Spektakulär wird die nächtliche Wasserskishow des DSMC mit einigen neuen, besonders waghalsigen Showeinlagen. Bei den Konstanzer Sommernächten im Stadtgarten greifen die Bands Strum und Drum und Barfuss vor dem Feuerwerk in die Saiten, nach dem Himmelspektakel startet die Radio7-Party. Übrigens besteht auch in diesem Jahr für Besucher des Konstanzer Seenachtfests die Möglichkeit, den Campingplatz am Konstanzer Flugplatz zu nutzen. Der Campingplatz ist ab Freitag, 13. August, 14 Uhr, geöffnet.



IMMER EIN GUTER
WERBEPARTNER

WOCHENBLATT



aktiv markt Baur

7 x in Ihrer Nähe

4 x Konstanz • Hilzingen • Gottmadingen • Friedrichshafen

Sie werden uns zum Essen gern haben!





Wir lieben Lebensmittel.





Das Schiff mit dem schönsten Innenausbau. Gourmet-Fahrten, Hochzeitsanlässe, Familienfeste, Seminare etc.

Seenachtfest Kreuzlingen - Konstanz

Samstag 14. August Zeit: 19.15 - 00.45 Uhr

1 Glas Prosecco
Welsfilet an sämiger Weissweihnachtsauce, Trockenreis
Grüner Blattsalat
Geschnetzeltes Kalbfleisch, Gemüse, Teigwaren
Hot Berry mit Vanilleglace

inklusive Fahrt Erwachsene Fr. 150.00 Kinder bis 14 Jahren Fr. 75.00
Weitere Programmfahrten: www.hunziker-schiffsbetrieb.ch
Abfahrt- und Ankunftsort Stein am Rhein.
Hunziker Schiffsbetrieb 8260 Stein am Rhein Tel: 004152 741 23 93



Konstanzer Seenachtfest 2010

Casinobühne:

Live-Musik ab 15 Uhr
Barbecue & Drinks

Casino:

Von 14–03 Uhr geöffnet

O'LAC Restaurant.Bar.Lounge:

Ab 19 Uhr verführerisches 5-Gänge Dinner
Infos unter www.o-lac.de / Reservierung unter Tel. 0 75 31 / 81 57 65

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Casino Konstanz, Seestr. 21, 78464 Konstanz, www.casino-konstanz.de, Tel. 0 75 31 / 81 57 0

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

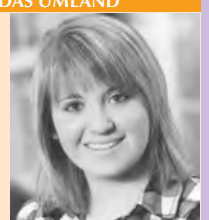


CHR. ECKENREITER
Tel. 07732/990977
c.eckenreiter@wochenblatt.net

WIR WÜNSCHEN ALLEN GÄSTEN AUF DEM SEENACHTFEST GUTE UNTERHALTUNG.
Ihre Anzeigenberaterinnen vom

RADOLFZELLER

WOCHENBLATT



A. Maier
Tel. 07732/990944
a.maier@wochenblatt.net



Lidl lohnt sich.

Do, 12. August bis
Sa, 14. August

Aus Liebe zum Tier!

Coshida **pepito** **Orlando**

...und viele weitere Artikel!

Katzentrockenfutter

• Alleinfuttermittel für ausgewachsene Katzen
• Hochwertige und ausgewogene Vollnahrung mit Fisch, Spinat & Gemüse oder mit Rind, Geflügel & Gemüse

Coshida **pepito** **Orlando**

je 2-kg-Packung **1.69***

Kleintierstreu

• Saugfähig, geruchsbindend und besonders hygienisch
• 100 % Naturprodukt

pepito

3,6-kg- bzw. 60-l-Packung **1.49***

Pferde-Snackbox

• Ergänzungsfuttermittel für Pferde
• Die leckere Belohnung mit Apfel-, Bananen- oder Minzaroma

Herde

je 1,5-kg-Eimer **3.99***

Harte Kaurollen

• Unterstützen die Kaumuskulatur und Zahnhygiene
• 4x mit Pansen und 4x mit Geflügel

Orlando

je 440-g-Packung **1.99***

Billigpreise zum Wochenende!

Herta Mettwurst/ Knoblauch-Wurst

• Je 500-g-Packung
• 1 kg = 6.58

Aktion!

3.29*

müller Fruchtbuttermilch

• Erdbeere, Zitrone, Kirsche-Banane u.a.
• Je 200-g-Becher
• 100 g = -15

Aktion!

-29*

Dulano Delikatess Hähnchen-/Truthahnbrust

• Spitzenqualität
• Gepökelt, schonend gegart und geschnitten
• Je 100-g-Packung

-11%!

seit 9.8. **-99 = .88**

Salami

• Gourmet Salami oder Geflügel Salami
• Je 80-g-Packung
• 100 g = 1.49

-14%!

seit 9.8. **1.39 = 1.19**

Rügenwalder Mühle Schinkenspicker Mühlen Teller

• Mit versch. Sorten in der Packung
• 100-g-Packung

Aktion!

1.25*

Vitakrone Fleischsalat

• In den Sorten Metzgerart u.a.
• Je 200-g-Becher
• 100 g = -43

-14%!

seit 9.8. **-99 = .85**

Ritter Sport Schokolade

• Voll-Nuss, Alpenmilch, Nugat u.a.
• Je 100-g-Tafel

-18%!

seit 9.8. **-85 = .69**

Nestlé Aquarel Medium

• Je 1,25-l-Flasche zzgl. -25 Pfand
• 1 l = -20

-35%!

seit 9.8. **-37 = .24**

Melitta Café Auslese

• 500-g-Packung
• 1 kg = 5.50

-35%!

seit 9.8. **4.29 = 2.75**

Lipton Ice Tea/Ice Tea No Sugar

• Jeweils in verschiedenen Sorten
• Teilweise mit Fruchtsaftkonzentraten
• Je 1,25-l-Flasche zzgl. -25 Pfand
• 1 l = -52

-34%!

seit 9.8. **-99 = .65***

Frische Ideen für Ihr Bad

VERSITEX VERTRAUEN

Schadenhaftprüfung nach DIN EN ISO 9001
nach DIN EN ISO 9001

Verschiedene Aufhängevarianten möglich

mimarc Duschvorhang

• Mit 12 verstärkten Ösen und Befestigungsringen – passend für alle gängigen Duschsysteme
• Wasserabweisend und pflegeleicht
• Maße: ca. B 180 x H 200 cm

je **5.99***

BRÄUN Epilierer „Silk-Épil 3170“

• SoftLift Tips® – kleine Noppen heben auch flach an der Haut anliegende Haare an und führen sie zu den Pinzetten
• 2 Geschwindigkeitsstufen:
Stufe 1 – besonders sanft,
Stufe 2 – besonders gründlich

UVP 49.99 Sie sparen über **20%**

39.99*

Von Dermatologen empfohlen

Inklusive Netzkabel, Reinigungsbürste und Kühlhandschuh

Epiliereraufsatz mit 20 unabhängig voneinander arbeitenden Pinzettenpaaren

Massagerollenaufsatz zur Beruhigung der Haut für eine sanfte Epilation

mimarc Badewanneneinlagenset/Duschwanneneinlage

• 2-teiliges Badewanneneinlagenset mit bequemem Nackenpolster
• Rutschhemmend, hautsympathisch und antibakteriell
• Aus hochwertigem, synthetischem Softschaum mit Hexamol® DINCH
• Pflegeleicht und besonders strapazierfähig
• Mit Aufhänger; teilweise mit hochwertigem Fotodruckmotiv
• Einfach und sicher zu befestigen durch Saugnäpfe

Duschwanneneinlage: ca. 55 x 55 cm **4.99***

Badewanneneinlage: ca. 36 x 92 cm **6.99***

je Set

Weitere Designs für Bade- und Duschwanneneinlage

Hexamol® DINCH

2 TEILIG

mimarc Badgarnitur

• Angenehm weich mit funktioneller Rückenbeschichtung
• Fußwarm und hautsympathisch
• Matte: ca. 60 x 100 cm, WC-Vorleger: ca. 50 x 50 cm

je Set **9.99***

Auch für Fußbodenheizung geeignet

Tröcknergeeignet

Weitere Designs

mimarc Frottier-Duschvorleger

• Besonders flauschig und voluminös durch patentiertes Turbangewebe
• Verfahren

ca. 50 x 75 cm **3.59***

je

Tröcknergeeignet

100% BAUMWOLLE

Mit dekorativer Hoch-Tief-Struktur

Angenehm weich und hautsympathisch durch reine Baumwolle; pflegeleicht sowie besonders saug- und strapazierfähig

esmara Damen-Pullover

• Hautsympathisch durch hohen Viskoseanteil
• 70 % Viskose, 30 % Polyamid
• Größen: L-XXXL

je **9.99***

CHIC IN GROSSEN GRÖßEN

In hochwertiger Feinstrickqualität

MODISCH IN GROSSEN GRÖßEN

Textiles Verträuen Schadenhaftprüfung nach DIN EN ISO 9001

LIVERY Herren-Strickjacke

• Hautsympathisch durch hohen, supergekämmten Baumwollanteil
• 50 % Baumwolle, 50 % Polyacryl
• Größen: XL-XXXL

je **9.99***

CHIC IN GROSSEN GRÖßEN

In hochwertiger Flachstrickqualität

Durchgehender Reißverschluss

LIVERY Herren-Lederschuhe

• Geflochtene Oberseite bzw. Lüftungöffnungen für ein angenehmes Fußklima; teilweise mit eingearbeiteten Elastikbändern
• Lederdecksohle für angenehmen Tragekomfort

je Paar **9.99***

Größen: 41-46

Aus weichem und strapazierfähigem Leder

...und viele weitere Aktionsartikel!

Obermaterial und Decksohle echtes Leder

Thomas
Philipps & KOMPAKT
Sonderposten GmbH & Co. KG

**Viele Artikel
auch im Onlineshop!**
24 Stunden bequem shoppen:
www.shop.thomas-philipps.de

Knallhart reduziert!

Gartenpavillon

- mit Stahlrohrrahmen und wetterfester Dachbespannung
- PE-Bändchengewebe
- UV-beständig
- abwaschbar
- versch. Farben

3x3m

~~24,95~~
16,95

**ALUMINIUM
Klappsessel**

- 5-fach verstellbar, mit Textilene-Bezug und Metallgestell, versch. Farben

~~24,95~~
19,95



Bistro-Stuhl

Metallgestell silber, mit Textilene-Bezug, versch. Farben

~~10,-~~
8,-

Deutsche Speisekartoffeln

HKL I, vorwiegend festkochend

10kg
(1kg = -,40)

~~3,99~~
3,99



**Deutsche
Speisezwiebeln**

5kg
(1kg = -,60)

~~2,99~~
2,99



ÄPFEL AUS DEUTSCHLAND

Jonagored
2kg

~~-,99~~
-,99



Camping Gaskocher

Flamme stufenlos regulierbar, im Kunststoffkoffer, Gasart: Butan

~~14,98~~
10,-



Gaskartusche
für Camping
Gaskocher usw.

227g
Netto
(100g = -,88)

~~1,99~~
1,99



**hohes C
Orangensaft**

100% Fruchtgehalt

3 x 0,2 Liter (1l = -,82)

~~-,69~~
-,49



**dreh + trink
Cola für
Kinder**

koffeinfrei

0,2 Liter
(100ml = -,10)

~~-,29~~
-,19

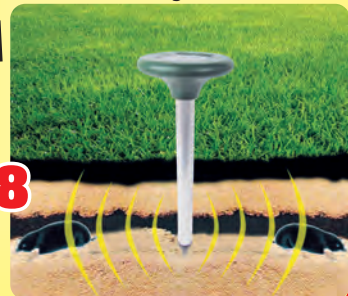


**Solar Mäusel/
Maulwurfschreck**

„verjagt“ Wühlmäuse, Spitzmäuse, Feldmäuse und Maulwürfe, wirkt durch Schwingungen und 30KHz-70KHz Töne, mit eingebauten Akkus

Schutz ohne Chemie!

~~9,98~~
6,98



**Red Bull
Energy
Drink**

koffeinhaltig
250ml
(100ml = -,40)

~~-,99~~
-,99

zzgl. -,25 Pfand



Sahnejoghurt

versch. Sorten

150g (100g = -,19)

~~-,29~~
-,29

Die Privatküchen



**Raffinade
Zucker**

fein

1kg

~~-,69~~
-,66

ZUCKER



**Silikat
Katzenstreu**

- 100% natürlich
- antibakteriell
- Allergiker geeignet

5Liter

~~4,98~~
3,33

(1l = -,67)



Gültig ab Do. 12.08.10

Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

Riesige Auswahl an Wäsche!
ab Fabrik – großer Preisvorteil!
Damen – Herren – Kinder
HERMKO, Rietheim/TUT, Tel. (07424) 29291

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

**BEILAGEN-
HINWEIS**

Unserer heutigen Wochenzeitung
liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Wohn Schick GbmH & Co. KG
HEM expert
OBI

Teilausgaben:

EDEKA Schmidt, Ludwigshafen
Sportwerbung Eugen Willmann
Wochenblätte Volkertshausen
Praktiker AG Baumarkt
Braun Möbel Center
Woolworth GmbH
INJOY Singen

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE
STADT UND DAS UMLAND

VERLAG
SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

WERBUNG MUSS BEGEISTERN.

konzept+
werbeagentur

hadwigstraße 2a
78224 singen
telefon 077 31 88.00-26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de

WIDMANN hilft Kindern
in der Region e.V.
2€ für eine
BABYKLAPPE
rettet Leben

Spendenk. 101010 Volksbank Hegau

Herzen erhältlich in allen
Wochenblatt-Geschäftsstellen

WOCHENBLATT

Das Schönste
im Leben
ist kostenlos.

Pretty Woman
Anita & Sabrina Narr GbR

Räumungsverkauf
wegen Geschäftsaufgabe
Alles muss raus!
Höllstraße 17 · 78315 Radolfzell

Staatlich zugelassenes Pfandleihhaus!

GOLD Ankauf Alt-/Zahngold Münzen/Barren Schmuck/Uhren Silber/Platin Briefmarken Militaria	AUKTION 2.0 Optimale Chance zum Verkauf: Schaufenster-, Internet- und Saalauktion! Liefern Sie Ihre Kostbarkeiten zur Auktion 2.0 ein.	PFAND Kredit Schmuck/Uhren KFZ/Boote Maschinen Elektronik Kunst/Antikes u.v.m.
---	--	--

Pfandleihhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
Zimmern o.R. - Singen (Htwl.) - Reutlingen - Tuttlingen - Konstanz - Balingen
Singen (Htwl.) - Enge Straße 1 - Tel.: 07731 799596-0
(Nähe Post und Arbeitsamt, gegenüber Kino-Passage)
Konstanz - Bahnhofstraße 7 - Tel.: 07531 365251-0
(Straße gegenüber Hauptbahnhof ca. 50 m linke Seite)
Internet: www.weber-pfandleihhaus.de
Seit über 20 Jahren!

**Schluss mit dem
Verspeckspiel!**

**Jetzt noch
2-4 kg
abnehmen**
und nicht bis zum
nächsten Sommer
warten.

8 WOCHEN FÜR 18 €

Sichern Sie sich jetzt Ihre Startprämie
Hotline: 077 31 - 931 60

Falls Sie unsere Fleyer-
Beilage nicht erhalten
haben, so können Sie
diese unter
www.wochenblatt.net
herunterladen.

INJOY
78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 27
(über OBI)

**Hilfe
braucht Helfer.**

„Ich war mehrmals in den
Projekten und weiß, dass
wir schon mit bescheidenen
Mitteln viele Leben retten
können.“
Dr. Maria Furtwängler

Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224
60599 Frankfurt am Main
Telefon +49 69 707 997-0
Telefax +49 69 707 997-20

Spendenkonto
488 888 0
BLZ 520 604 10
www.aerzte3welt.de

Ärzte für die
Dritte Welt

**Raumkultur
SPEICHINGER**



UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:

- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE
AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN
SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Tuttlingen Überlingen | **Philipps** KOMPAKT | **Spaichingen**
Ludwigstaler Str. 66 Waldhornstr. 5 Bundespostamt Obere Wiesen 9

Selbsthilfe für Atemwege

Kreis Konstanz (swb). Die Selbsthilfegruppe Atemwegserkrankungen und Lungensportgruppe Konstanz trifft sich am 14. August um 14 Uhr im Treffpunkt Tannenhof. Bitte anmelden unter einer der Telefon-Nummern, 07531/3633838 Gertrud Voigt oder 07732/53137 Rolf Bader.



Nicht nur eine Idylle: Das Radolfzeller Seeufer. swb-Bild: li

Absolventen kommen gut an

Singen (ls). 56 Absolventen des kaufmännischen Berufskollegs mit Übungsfirma wurden von dem Schulleiter Manfred Hensler und der Abteilungsleiterin Sabine Kaufmann entlassen. Schulleiter Hensler teilte in seiner Rede erfreut mit, dass die Schüler auf dem Ausbildungsmarkt sehr gut angekommen seien. Sehr viele haben einen der begehrten Plätze an einer Berufsakademie bekommen. Für gute Leistungen erhielten Patrick Ferreira, Eyüp Avan, Hannes Wöhrle, Phillip Scheffold und Jessica Schäfer (Jahrgangsbeste) einen Preis.

Wem gehört's Seeufer?

Radolfzell kämpft gegen Alk-Meile

Radolfzell (li). Radolfzell hat im Sommer 2010 ein altes Problem wieder: Das größte Seeufer am Bodensee wird zum nächtlichen Treffpunkt der Jugend der Region. Das ist noch nicht der Kern des Problems, denn inzwischen will die Stadt mit dem Glasverbot und schon bald einem generellen Alkoholverbot die Sauforgien am See unterbinden. Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt erwägt dies trotz Widerstand des Regierungspräsidiums Freiburg, zumal andere Regierungspräsidien anders entscheiden. Darüber will Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger mit dem Innenministerium reden, denn im Land kann es bei dem Thema nur ein Maß geben! Dr. Kurt-Christian Tennstädt ist der Vorsitzende der Radolfzeller Gewaltprävention. Der OB und er sind sich einig: Die Radolfzeller müssen ihr Ufer zurückerobern. Man könne nicht auf die Reduzierung der Bahngleise und die große Lösung am Ufer warten, sagt auch

Stadtjugendpflegerin Eva-Maria Beler. Mit dem Cafe 21 ist die Jugendpflege hinter dem Konzertsegel präsent. Wie in den Cafes und Restaurants an der Mole gibt es hier Getränke im Glas. Sonst ist Glas verboten. Verboten ist das Baden an der Mole inzwischen auch: Die Bodensee-Schiffahrtsgesellschaft drohte mit Anlegeboykott, weil es zu gefährlich sei, zwischen schwimmenden Menschen hindurch zum Ufer zu gelangen. Dass vieles über das bürgerschaftliche Engagement läuft, schätzt auch der Oberbürgermeister. Die Bevölkerung soll für den Schutz der Anlagen einbezogen werden. Spaziergänger sollen wachen Auges durch die Unterführung und das Seeufer gehen. Das wurde von der Tagespresse schon wieder ganz anders interpretiert: Bürger sollten zu Sheriffs werden! Wer über den Tellerrand hinwegschauen kann, weiß, was in Singen im Zuge der Kelly-Inseln von Michael Gnädig erreicht wurde.

Ärzte dürfen sich freuen

Singen (swb). Auf der diesjährigen Entlassfeier an der Singener Robert-Gerwig-Schule wurde deutlich, dass den Arztpraxen und den Apotheken auch in Zukunft engagierte und fähige Nachwuchskräfte zur Verfügung stehen. Dies sei, so Schulleiter Manfred Hensler, zum einen der guten praktischen Ausbildung in den Apotheken und Arztpraxen, zum anderen aber auch dem großen Einsatz der in diesen Fachklassen unterrichtenden Lehrkräfte, viele davon Ärztinnen, Apothekerinnen oder Laborfachkräfte, zu verdanken. Für sehr gute Leistungen wurden mit Preisen ausgezeichnet: Leyla Herken, Apotheke Vetter, Stockach Jasmin Schönle, Dr. Kaissi und Ilkhani, Singen (als Jahrgangsbeste auch Preis des Fördervereins), Stefanie Füg, Dr.Trauth, Singen, Natalie Juretzka, Dr.Vatter, Singen, Andrea Ruf, Dr.Braus und Langenberger, Überlingen, Tabea Hösel, Dr. Necke, Radolfzell, Vivien Freyberg, Dr. Steppeler, Stockach, Jasmin Rupil, Dr. Pohlmeier, Markelfingen.

VOLLMAYERS WEINFEST AM HOHENTWIEL

AM 13. UND 14. AUGUST FINDET DAS WEINFEST AUF DEM WEINGUT VOLLMAYER STATT.



Beate und Georg Vollmayer sind in Feierlaune.

Das außergewöhnliche Weinfest bei Vollmayers

Das Weinfest der Familie Vollmayer in Hilzingen ist in der Region zu einer Tradition geworden. Für dieses Jahr haben sich Beate und Georg Vollmayer etwas ganz Besonderes einfallen lassen. »Jeder Wein hat einen ganz bestimmten Charakter«, erklärt Beate Vollmayer. »Das möchten wir zum Ausdruck bringen und unseren Gästen mit einer Modenschau die verschiedenen Charaktere vor Augen führen«. Models jeder Altersklasse werden auf einem Laufsteg die jeweiligen Weine präsentieren. Das Motto lautet: »Wein zieht an und Wein ist gut gekleidet.« So ist ein Riesling immer ein filigraner und fruchtiger Tropfen, er wird von 2 zarten Blondinen dargestellt. Der Dornfelder dagegen ist jung und frech, das wird von vier Mädels gezeigt, die die pas-

sende Note zeigen werden. Die Show findet in einer Kooperation mit dem Modehaus Zinser aus Singen statt. Die Models sind zwischen 16 und 40 Jahre alt. Wein und Mode, das ist eine Mischung, die neugierig macht. Die Schau beginnt am Freitag, 13. August um 17 Uhr, und am Samstag um 14 und 17 Uhr. An beiden Tagen ist Open End. Wer das Weinfest bei Vollmayers kennt weiß, dass man hier immer besonders gut verköstigt wird. Neben den traditionellen Dünnele gibt es dieses Jahr einen leckeren Bodenseefisch und Knusperle direkt vom See. Dazu die obligatorischen Grillspezialitäten und den selbst gemachten Kartoffelsalat. Für die musikalische Unterhaltung sorgen dieses Jahr die beiden DJ's Ralf König und Tobias Hander.



BiKATEC

Textiler Sonnenschutz & mehr ...

Sonnenschirme · Sonnensegel · Pavillons · Markisen
Biergartenüberdachungen · individuelle Systemüberdachungen

Metall- und Textilverarbeitung GmbH
ten-Brink-Straße 14a
D-78269 Volkertshausen
Fon 07774 | 9227-0
Fax 07774 | 9227-40
info@bikatec.de | www.bikatec.de

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 14 - 18 Uhr
Samstag 10 - 14 Uhr



CHUKEN VISITENKARTEN BLOCHE PLAKATE KALENDER KATALOG
BÖGEN KUVERT PRÄSENTATIONSMAPPEN FLYER KLAPPKARTEN
KE BROSCHÜREN JOURNALE VISITENKARTEN KATALOGE KUV
ÖGE BRIEFBÖGEN FLYER KALENDER PREISLISTEN VISITENKAR
TE KALENDER KATALOGE KLAPPKARTEN BRIEFBÖGEN GEBURT
PREISLISTEN PROSPEKTE POSTKARTEN BLOCHE BROSCHÜREN
RT TRAUERKARTEN SCHREIBTISCHUNTERLAGEN KATALOGE PR
T
www.der-webdrucker.de
CHUKEN VISITENKARTEN BLOCHE PLAKATE KALENDER KLAPPK
ENTATIONSMAPPEN FLYER KLAPPKARTEN POSTKARTEN BLOC
ENKARTEN KATALOGE KUVERT SCHREIBTISCHUNTERLAGEN PR
NDER WEIHNACHTSKARTEN VISITENKARTEN BLOCHE PLAKATE
KARTEN BRIEFBÖGEN KUVERT PRÄSENTATIONSMAPPEN FLYE
KE BROSCHÜREN VISITENKARTEN KATALOGE PROSPEKTE JOU
RT SCHREIBTISCHUNTERLAGEN SCHREIBTISCHUNTERLAGEN J

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

WIR WÜNSCHEN GENÜSSLICHE
STUNDEN BEIM HOHENTWIELER
WEINFEST 2010

Ihre Anzeigenberaterin vom

**HEGAUER
WOCHENBLATT**

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET



Isabella Gnirß
Tel. 077 31/880033
i.gnirss@wochenblatt.net



Weinfest 2010

Für Ihr leibliches Wohl bieten wir Ihnen:
- exklusive Weine von 2008 und 2009
- feine Grillspezialitäten (Fleisch und Fisch)
- selbstgemachte, offenfrische Dünnele

Wein-Modenschau

Freitag **19³⁰** Uhr
Samstag **18³⁰** Uhr und **20³⁰** Uhr

- für musikalische Unterhaltung sorgen unsere DJ's
- Ponyreiten für unsere kleinen Gäste am Samstag

Freitag, 13. August
&
Samstag, 14. August
jeweils ab **17⁰⁰ Uhr**



Beate & Georg Vollmayer
Weingut Elisabethenberg 1
D-78247 Hilzingen
Telefon +49 7731/6 41 47
Fax +49 7731/6 04 72



Süffiges gibt es bei Vollmayer.



MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city market singen

Mo.-Sa. 8.00-20.00

neukauf moos

Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00
Do+Fr. 8.00-21.00

nah & gut tengen

Mo.-Sa. 8.00-20.00

neukauf rielasingen

Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00
Do+Fr. 8.00-21.00

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.



Schweinehals

ohne Bein

1 kg

~~4,99 €~~



Rinderbraten

vom Bug

1 kg

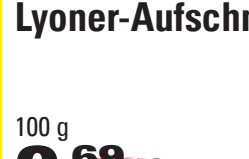
~~8,49 €~~



Kalbskotelett

100 g

~~1,69 €~~



Lyoner-Aufschnitt

100 g

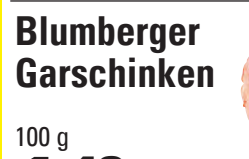
~~0,69 €~~



Schwarzwälder Schinken

100 g

~~1,49 €~~



Blumberger Garschinken

100 g

~~1,49 €~~

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.



Emmentaler Schweizer Hartkäse

aus Rohmilch, mind. 45 % Fett i. Tr., nussig-mild

100 g

~~0,99 €~~



Allgäuer Rahm Torte

Deutscher Weichkäse, mind. 65 % Fett i. Tr., sahnig mild bis leicht würzig

100 g

~~0,99 €~~



Gorgonzola mit Mascarpone

Italianische Käsekomposition, mind. 70 % Fett i. Tr., mild

100 g

~~1,79 €~~

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.



Victoriaseebarschfilet

Binnenfischerei

100 g

~~1,29 €~~



Kabeljaurückenfilet

Fanggebiet Nordostatlantik

100 g

~~2,29 €~~



Bücklinge geräuchert

100 g

~~0,79 €~~

OBST & GEMÜSE



Wassermelonen

kernarm, Spanien, Klasse I

1 kg

~~0,59 €~~



Nektarinen oder Pfirsiche

Klasse I, aus Frankreich

1 kg

~~2,99 €~~



Paraguayos

Klasse I, Spanien

1 kg

~~3,99 €~~

MOLKEREIPRODUKTE



Landliebe Butter

rahmig frisch (100 g = 0,48 €)

250-g-Packung

~~1,19 €~~



Ehrmann Almighurt

versch. Sorten (100 g = 0,19 €)

150-g-Becher je

~~0,29 €~~



Mini-Babybel

mind. 45% Fett i. Tr. (100 g = 1,33 €)

6x 20-g-Packung

~~1,59 €~~

VERSCHIEDENES



Landliebe Eiscreme

versch. Sorten, tiefgefroren

(1000 ml = 2,25 €)

750-ml-Becher je

~~1,69 €~~

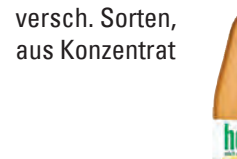


Hohes C

versch. Sorten, aus Konzentrat

1-l-PET-Flasche je

~~0,88 €~~



Aperol

Italienischer Aperitif 15 % Vol. (1 l = 12,84 €)

0,7-l-Flasche

~~8,99 €~~

ANGEBOT GÜLTIG VOM 12. AUGUST BIS 14. AUGUST 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Traumhafte **Wäsche** für Urlaub,
Kur und Wellness ab Fabrik.
HERMKO, Rietheim/TUT, Tel. (07424) 2929

Duschkabinen? = Tel. 07732 988999

ÄRZTETAFEL

Dr. med. K. Gestefeld
Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Rielasinger Str. 144 in Singen
Tel. 07731/917711
www.gastropraxen.de/dr.klaus.gestefeld
Magenspiegelung/Darmspiegelung/
Vorsorge-Spiegelung

Die Praxis ist vom
16.08.2010 – 03.09.2010
wegen Urlaub geschlossen.

Vertretung übernehmen:
Dres. med. H. Fahr/B. Sauter
(16.8. – 27.8.10) Tel.: 07731/947294
Dres. med. Amann/Hahn/Henke/
Gerner/Schultz-Brauns, (16.8. – 3.9.10)
Tel. 07732/938050

ZAHNARZTPRAXIS
Friedrich Schwartz
Tel. 0 77 31/451 50
„Die Zahnarztpraxis in der Uhlاندstr.“
Wir haben Urlaub vom
13.08. – 20.08.2010
Vertretung:
Fr. Dr. Petra Horn, Hegastr., Tel. 62959
Dr. Thomas Seither, Widerholdstr. 26, Tel. 45511
Am 23.08. sind wir wieder für Sie da.

Kardiologische Praxis
Dr. med. D. Ebert
Heinrich-Weber-Platz 1
78224 Singen · Tel. 07731/597439
Wir machen Urlaub vom
20.08. – einschl. 10.09.2010
Tel. 0 77 31 / 59 74 39
E-Mail: ebert@singen-herz.de
www.singen-herz.de

Paul Lederer
 Arzt für Allgemeinmedizin, Proktologie
 Schützenstr. 3, 78315 Radolfzell
 Telefon (0 77 32) 38 35

**Praxis geschlossen
 vom 23.08. – 10.09.10**

Vertretung in dringenden Fällen:
 Praxis Necke, Tel.: 07732-3587
 Praxis Dr. med. van der Gooten, Tel.: 07732-971974
 (Für AOK-HAZV-Teilnehmer)
 Praxis Dr. Müsch, Tel.: 07732-55744

Praxis Dr. J. Freibauer
Facharzt für Allgemeinmedizin
Unterdorfstr. 3 · 78253 Eigeltingen
Tel. 0 77 74/93 29 00

**Wir machen Urlaub
vom 23.8. – 3.9.2010**

Vertretungen:
Dr. Mutter, Steißlingen, Tel. 0 77 38/50 04
Dr. Rosswag, Steißlingen, Tel. 0 77 38/92 26 22

**Außerhalb der Sprechzeit:
ärztlicher Notdienst**

Dr. med. A. Tutunchi
Facharzt für Allgemeinmedizin
 Anneliese-Bilger-Platz 1
 78244 Gottmadingen
 Telefon 07731/73536

Urlaub vom 23. 8. – 10. 9. 10
Am 20. 8. nur vormittags geöffnet

Vertretung
 Dr. Jur. Dr. Kaiser, Dr. Wiesendanger

Wir sind am 12. + 13.
August auf Fortbildung. *in vitality*

Wir machen Urlaub
vom 25.8. bis 17.9.2010

Spagyrik Hot Stone
bioenergetische Kosmetik

In Vitality Naturheilpraxis
Harmonisierung von Körper, Geist und Seele
Ingeborg Nuber-Hilz
Langensteinstr.12 78269 Volkertshausen
Telefon 07774 - 92 97 51 www.invitality.de

Dr. med. Stephan Zachmann
 Facharzt für Innere Medizin
 Uhlandstraße 48, 78224 Singen
 Telefon 0 77 31 / 4 62 44

**Wir haben Ferien
 vom 23.8. bis 10.9.2010**

Urlaubsvertretung:
 Dr. Stadie, Dr. Grathwohl, Dr. Cologna



Gesundheitsnetz
www. GNH.DE
HEGAU e.V.

URLAUB

Praxis für Allgemeinmedizin
www.Hegaupraxis.de
Dr. med. D. Renner
 Eduard-Presser-Str. 19a Telefon
 78247 Hilzingen **07739 888**

Mo. 16. 08. bis Fr. 03. 09.

Vertretung in Hilzingen:
Dr. Klaus Dörfinger
Thomas Auer

SOMMERURLAUB

Dirk Arndt

Facharzt für Orthopädie und Chirotherapie
 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 63 43 • Fax 0 77 33 / 27 66

Wegen Urlaub ist die Praxis vom

16.08. – 27.08.2010 geschlossen.

Ab dem 30.08.10 sind wir wieder für Sie da!

Vertretung:
 Dr. Zimmermann und Dr. Schaffner, Tel. 0 77 31 / 87 10 10

Praxis

Dr. med. H. Dorn

Scheffelstr. 19 • 78224 Singen
 Telefon 0 77 31 / 6 44 44

Wir machen Urlaub

vom 18.08. – 10.09.10

Vertretung:
 Dr. Waldschütz v. 18.8.–20.8. + 6.9.–10.9.10
 Dr. Brostedt bis 1.9.10
 Fr. Dr. Kloos v. 23.8.–10.9.10
 Dr. Jacobi v. 18.8.–27.8.10
 Dr. Oexle/Wiesendanger v. 30.8.–19.9.10

HEILPRAKTIKER

**Naturheilpraxis
Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin**
Schillerstr. 7 · Engen
Tel. 0 77 33/97 78 78

**Urlaub vom
16. 8. bis einschließlich
31. 8. 2010**



ZG Raiffeisen Technik

Sonder-Abverkauf!

Wir schließen zum 31. August und räumen unser Lager!
Mit Rabatten bis zu 50 % auf alle Lagerartikel.

Sie finden uns auch in Stockach, Meßkircher Str. 4

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Technik Niederlassung Radolfzell
Zeppelinstr. 8 • Tel. 07732/9417-0
www.zg-raiffeisen-technik.de

Tag der Küche
bei **BRAUN**  **Samstag**
14.08.2010

Wenn Kochen Ihre Leidenschaft ist und gesundes, kulinarisches Essen für Sie Lebensqualität bedeutet, dann sollten Sie unsere Kochvorführungen besuchen. Lernen Sie den **AEG**-Multidampfgarer kennen! Der Alleskönner, der Heißluft und gesundes, schonendes **Dampfgaren** mit den klassischen Zubereitungsarten verbindet. Und erleben Sie die revolutionäre Kochtechnik **Induktion**! Schnell, sicher, präzise und komfortabel. Und wie jede wirklich geniale Idee bestechend einfach.

Sie sind herzlich eingeladen!



Dampfgaren

AEG

 **Electrolux**



Induktions-Kochen

**Wir machen
Küche und
Kochen zum
Erlebnis**

Vorführungen
durchgehend 11 bis 18 Uhr

BRAUN 

Singen

Carl-Benz-Straße 22,
Industriegebiet „Singen-Süd“

Tel. 0 77 31 / 87 58 0
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9³⁰ - 19.⁰⁰ Uhr

Gabelstapler Mietpark Kundendienst Ersatzteile Staplerschein

Stapler online!

Besuchen Sie unsere neue Homepage mit großer Auswahl an Neu-, Gebraucht-, und Mietstaplern unter www.kugler.net

K Harald Kugler

Gabelstapler- Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach



Ärger im Pflegeheim

Urologen machen keine Hausbesuche

Singen/Gottmadingen/Rielasingen-Worblingen (frö). Das Schreiben einer Singener Urologen-Praxis an die Singener Seniorenzentren sorgt für Ärger und Verstimmung. Die Urologen hatten in dem Schreiben darauf hingewiesen, dass sie künftig keine Hausbesuche in den Heimen mehr durchführen würden. Grund ist eine Änderung in der ärztlichen Vergütung.

Danach stehen den Urologen nur noch 22,81 Euro für alle Untersuchungen und Behandlungen im Quartal zu. Das rechnet die Hausbesuche nicht mehr, wer behandelt werden möchte, muss nun vom Heim aus mit einem Krankentransport in die Praxis fahren.

Reinhard Scholz vom Haus St. Hildgard hat eine Rechnung aufgemacht. Bei 77 Bewohnern, die im Quartal behandelt werden müssen, das 12 Monate lang zu 22.81 Euro, macht das im Jahr zirka 7.000 Euro aus. Wenn man zu jeder Behandlung einen Krankentransport organisiert, kostet das im Jahr zirka 107.000 Euro. Das sind zirka 100.000 Euro Mehrkosten, die die Kassen und im schlimmsten Fall die Heime selbst

tragen müssen. »Das rechnet sich nicht«, sagt Reinhard Scholz. PD Dr. Wassilos Bentas, einer der beiden Urologen, sagte gegenüber dem WOCHENBLATT, dass er die Hausbesuche nach der neuesten Gebührenänderung der Kassenärztlichen Vereinigung nicht mehr vergütet bekommt. »Wir haben eine neue Abrechnungsmodalität, das macht es auch für uns schwierig«, sagt Bentas.

Die Leiter der Heime wollen nun mit ihrem Protest an die Berufsverbände gehen. »Es ist nicht tragbar, dass ein Bewohner wegen eines Katheterwechsels in eine Praxis muss. Und: »Gerade bei Krankentransporten kommt es bei den Bewohnern oft zu erheblichen psychischen Belastungen.«

Kai Sonntag, Pressesprecher der Kassenärztlichen Vereinigung, sagte gegenüber dem WOCHENBLATT, die KV habe keinen Einfluss auf die Honorare der Ärzte. Das werde von einem Bewertungsausschuss in Berlin geregelt. Momentan liegen Gespräche mit den Krankenkassen an, wie man die Hausbesuche von Ärzten in Altenheimen wieder finanziell zufriedenstellend regeln könne.



Hauptsache im TV: Tanja Gönner im Interview vor den Schlammteichen.

swb-Bild: li

Stein sucht neues Leitbild

Stein am Rhein (swb). Eine Arbeitsgruppe erarbeitete im Jahr 1996 Leitbilder für Stein am Rhein. Der Stadt-



rat erachtet es als notwendig, die Prioritäten neu festzulegen. Nachdem eine Fusion mit Hemishofen, die in jüngster Zeit im Raume stand, nicht erfolgt, könne dies nun in Angriff genommen werden.

Respekt vor Schlamm

Offener Brief an Umweltministerin Gönner

Bohlingen (li). Der Abschluss der Sanierung der Bohlinger Schlammteiche wurde mit einem großen Medienauftritt von Umweltministerin Tanja Gönner gefeiert. Die Wogen gingen vorher und hinterher hoch. Die Bohlinger Schlammteiche sind eben etwas Besonderes. In einem »Offenen Brief« an Frau Gönner kommentiert Chefredakteur Hans Paul Lichtwald die durchaus denkwürdige Veranstaltung:

»Sehr geehrte Frau Minister, als Sie am vergangenen Dienstag an den Bohlinger Schlammteichen von »Respektlosigkeit« sprachen, zuckte ich zusammen. Respekt wäre Ehrerbietung oder Hochachtung. Müssten wir damit jenen Leuten begegnen, die zur Sanierung der Bohlinger Schlammteiche (es ist ja nur einer) beigetragen haben? Journalist Holger Reile und die Stuttgarter Zeitung mögen durch ihre Berichterstattung über mögliche Spätfolgen der Umweltbelastungen in Bohlingen den Glorienschein der Landespolitik so kurz vor der Wahl getrübt haben. Aber, sehr geehrte Frau Minister, was hat das mit Respektlosigkeit zu tun?! Sollen wir umgekehrt dem Landrats-

amt dankbar sein, dass es 1971 und 1973 öffentliche Hinweise auf stinkende und brennende Schlammteiche übergangen hat? Sollen wir heute Respekt zeigen vor den Leuten, die gefährlichsten Müll in der Natur verklappt haben? Und Sie sagen, das sei alles korrekt, weil es damals Stand der Technik gewesen sei?!

Respektlosigkeit? Wie sieht es da mit den Bürgern von Bohlingen und Überlingen am Ried aus? Hätten sie nicht ein Fest wegen jahrelangem schweisgsamem Dulden bekommen müssen? Und noch eines: Warum wurde die hydraulische Sanierung bis zu ihrem katastrophalen Scheitern von allen Beteiligten totgeschwiegen? Und dann dürfen die vereinten Technik-Experten auch noch weitermachen.

Sehr geehrte Frau Minister, viele Kräfte haben jetzt zum Ergebnis beigetragen, auch die Umweltschutzverbände. Hätten die Politiker 1973 auf Professor Dr. Gerhard Thielcke gehört, würden die Bohlinger Giftteiche schon lange keinen Menschen mehr bedrohen. Das relativiert den »Stand der Technik« und fordert geradezu zur Respektlosigkeit heraus.«

ANRUF..., KLICK... GENÜGT!

ANHÄNGER-VERKAUF-/VERMIETUNG

Werner's Anhänger
Umzug · Entrümpelung · Transporte
Anhänger-Verkauf · Vermietung
Motorrad- u. Planenanhänger
Anhängerkupplungsfahrradträger,
Dachboxen
Ersatzteile und Zubehör
T. 0 77 36/9 23 58 16
in Tengen

BAUSERVICE

Fugi's Bauservice
Säntisstr. 1, 78262 Gailingen
Tel. 07734 – 6269
Maurer-, Gipser-, Maler-,
Fliesen-, Gartenarbeiten
sowie Baumfällarbeiten

CONTAINERSERVICE

Alles aus einer Hand
RUHLAND
Der schnelle und kostengünstige
Containerservice
Weiler Straße 23 · 78343 Gaienhofen-Horn
Tel. 0 77 35/26 66 · Fax 07735/3777
E-Mail: dieter-ruhland@t-online.de

ELEKTRO

rottinger
ELEKTROTECHNIK
Kundendienst · Hausgeräte · Elektroinstallation
T 0 77 31/252 00 info@rottinger.de

FLIESEN

www.Schlenker-Fliesen.de
Schlenker
Radolfzell
Libellenweg 10
Tel. 0 77 32 / 1 21 82 · Fax 1 42 10

FUSSPFLEGE

Fußpflege & Wellnessmassagen
Fachgerechte Fußpflege 15,- €
Massage Ihrer Wahl 30 Min. 15,- €
vom 01. Juli – 30. Sept. 2010
01 78 / 17 28 495
Singen, Im Gambrinus 3

HAUSGERÄTEKUNDENDIENST

Reparatur · Service
Küchenmodernisierung
Hausgeräte aller Art
Kaffeemaschinen
Wasserenthärtung
WE
TELEFON 0 77 35 / 93 72 34
MOBIL 01 51 / 58 56 87 45
78343 GAIENHOFEN-HORN
W. EBERSBACH

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 0 77 32/57036

Das Second-Hand-Schnäppchen-Kaufhaus
FAIRKAUF
Haushalt auflösen,
entrümpeln, abholen.
Singen, Im Haselbusch 16, Tel. 07731/835606

HILFSORGANISATION

Menschen helfen e. V.
www.menschen-helfen-
im-hegau.de

Widmann hilft Kindern
in der Region e. V.
www.widmann-kids.de

Schnelle Helfer geben Sicherheit

Das kennen wir ja alle: Wenn etwas kaputt geht, geschieht dies immer zum denkbar schlechtesten Zeitpunkt. Da gibt die Waschmaschine ihren Geist auf, wenn man gleich in den Urlaub fahren will und die T-Shirts der quirligen Kinder noch schnell gewaschen werden sollten. Oder eine Wasserleitung ist undicht und die Tropfen füllen schon den herbeigehtolten Eimer. Solche Situationen nerven gerade in der Urlaubszeit, wenn man die Sicherheit haben will, dass während der Abwesenheit nichts passieren kann. Da helfen gute Adressen, bei denen man nicht nur anrufen kann, sondern wo auch jemand schnell zur Hilfe eilt. Gefragt sind Handwerker, die auf kurzen Wegen nachschauen und gegebenenfalls auch sofort reparieren. Selbst während der Handwerkerferien sind Notdienste eingerichtet, um Kunden in Not einen Service anzubieten. Wir leben eben in einer Dienstleistungsgesellschaft. Dessen sind sich alle Firmen bewusst. Das ist für die Menschen, die einmal schnell Hilfe brauchen, eine wohltuende Sicherheit. –li-



Bei Problemen rund ums Haus:
Anruf..., Klick...

KAFFEE-FACHHANDEL

Saeco - Jura - Solis
Kaffeewerkstatt
B. Niesen
Espresso Chicco D'oro
Radolfzell · Bismarckstr. 20
Tel. 0 77 32/71 24 od. 01 71/342 82 84

KFZ-MARKT

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild
täglich aktualisiert

LAND- UND GARTENTECHNIK

JÜRGEN HIESTAND
Metallbau & Land- und Gartentechnik
Forst- und Gartengeräte aller Art
Beuren Str. 4, 78247 Binningen
Tel. 07739-262 · Fax 07739-828
info@landtechnik-hiestand.de
www.landtechnik-hiestand.de

NAGELDESIGN

Nageldesign ab 35,- €
Termin nach Vereinbarung
Tel. 07774-379230
Eigeltingen

PC-SERVICE

Wir lösen Ihre Probleme!
Hardware-, Software- oder
Online-Probleme
Verlags-Software TOP
Tel.: 0 77 31/88 00 70

DRUCKERTANKSTELLE
Sparen Sie bis zu 70% bei
Tinte, Toner & Co.
Refill + Alternativ + Original-Produkte
Industriestraße 12 • 78224 Singen
Tel. 07731-797380 • tintesingen@gmx.de

SCHREINEREI

HOLZMANUFAKTUR
Die kreative Schreinerei
ROBERT RIFFERT · SCHREINERMEISTER
WWW.HOLZMANUFATUR-RIFFERT.DE

SEGELSCHULE

Ausbildung für Segel- und
Motorbootführerscheine /
Bodenseepatente
Sprechfunkzeugnisse
Kindersegelkurse
Zeppelinstr. 23 · 78315 Radolfzell
Tel. 07732-971931
Funk 0172-5678091
info@segelschule-radolfzell.de
www.segelschule-radolfzell.de
Segelschule Radolfzell

UNFALLINSTANDSETZUNG

KAROSSERIE · LACK · SERVICE
ZÄHLER
• Unfallinstandsetzung • Lackierung
• Reifen • Kfz-Service
Roseneggstr. 30b, 78247 Hilzingen
Tel. 07731/62863, www.KLS-Zahler.de

WERBUNG

WERBUNG MUSS TREFFEN.
konzept
werbeagentur
hadwigstraße 2a | 78224 singen
telefon 077 31 88 00-26
mobil 0170 778 95 28
www.konzeptplus-singen.de

SUMMERTIME-AKTION



RENAULT TWINGO
Barpreis schon ab:
7.990,- €*



RENAULT CLIO
Barpreis schon ab:
9.990,- €*



RENAULT KANGOO
Barpreis schon ab:
10.990,- €*

- Bestpreise für alle Renault Modelle
- Bestkonditionen für Ihr Finanzierungsangebot
- Bestangebot für Ihren Gebrachten

Kommen Sie zu einer Probefahrt vorbei. Wir beraten Sie gerne.

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 5,5 – 7,4; CO2-Emissionen kombiniert: 130 – 174 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren).
*Zzgl. 590,- € Überführung; Abbildungen zeigen Sonderausstattung

**RENAULT**

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6 • Radolfzell • Tel. 07732/982773
Max-Stromeyer-Str. 51 • Konstanz • Tel. 07531/99676-0

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11
Rielasingen • Tel. 07731/22872

Alfa Romeo

156 Sportwagon 1,9JTD
16 V Facelift, EZ 09/03, 173Tkm, TÜV 05/12, 103KW, 6Gang, Navi, dunkelbl.met., Klimaautom., ABS, ESP, € 5700,-, Tel. 015150500594

Alfa GTV-Teile ab Bj. 95
Teile in R'zell. T. 0041-764454265

BMW

BMW 320 d, Touring
150 PS, EZ 9/03, 125Tkm, TÜV/AU neu, 6-Gang, Reling, Alu, neu ber., Klima-Autom., Bordcomp., Navi groß, CD-Wechsler, Wi.-Räder, 9800 €, Mwst. ausweisbar, Tel. 0171-8246038

BMW 320 i Coupe
Bj. 93, 97Tkm, 1. Hd., Top gepflegt, Pr. VB, T. 07731/926818

Mini Cooper S
Bj. 04, 163 PS, 56Tkm, grau/weiss, Leder, Xenon, Panoramadach, Sitzheizung usw, 8 x original Mini Alufelgen, Pr. VB 13.500 Tel. 07731/64420

BMW 328 i, Bj. 96
205 TKM, Top, Klima, 4 türig, 2.500 €, T. 0157-03001776

Fiat

Fiat Bravo 1.2 Euro 3
80Tkm, EZ 01, TÜV 2012, Zahnr. neu, So.-u. Wi.-Reifen a. Felgen, gut erh., 1650 €, T. 07731/68572

Seicento SX, BJ 2001,
88Tkm, m. Faltd., Servo, Zentral, elekt., Fenster, Alufe., Radio/CD, TÜV 2012, € 1800,-, T.0171 / 6848201

Ford

Ford Fiesta, BJ 1994,
KW 37, Preis VB, Tel. 07774/925746 ab 17:30 Uhr

Fiesta 1,4 TDCI
EZ. 09/04, 68 PS, HU 09/11, Diesel, 89Tkm, 5trg., silber, Alu, ZV, VB 5100.-, Tel. 0174-1862147

Fiesta, Bj. 99,
Klima, TÜV/ASU neu, el. SSD, el. Außensp., CD-Player, Holzarmatur, 8f. ber., v. Neuteile, FB, ZV, 2700 € VHB, T. 07731/1898931

Mazda

Mazda 3 5T 2.2 I Diesel
Exklusiveline, günstig wg. Todesfall, EZ 6/10, NP 26.360 €, VB 20.500 €, Tel. 0171-3374524

Mercedes

MB - 190 D, EZ 89
VB 3.400 €, sehr gepfl. Garagen wagen, Orig. 108 TKM, Alu, ABS, SSD, AHK, Articweiss, Tel. 07731 60243

MB E 240 T Avantg.
Bj. 4/01, 147Tkm, Vollausst., Leder, AHK, Navi, SD, usw., Bremsen vo. neu, jährl. KD, VB 7.500.-. Tel. 07733/1405

Mercedes C 220
CDI Kombi, Autom. Rußpartikelfilter, Bj. 2001, 142 TKM, 143 PS, Scheckheftgepflegt, viele neue Teile, Alufelgen, Wi- Reifen auf Stahlfelgen, Garagenfahrzeug, VB 7.750 € T. 0157-76050670

Mitsubishi

Mitsubishi Outlander
schwarz, EZ 9/08, Diesel, 156 PS, 16Tkm, Vollausst., Leder, 26.000 €, T. 07731/949970 ab Do. 9.00 h

Nissan

Nissan Micra 1,2
65156km, 59 KW, EZ 11/03, 1. Hd., TÜV neu, el. FH, ZV, Klima, VB € 4.450.- Tel. 0174-2393339

Opel

Octavia Kombi 1,9 TDI
110PS, EZ 02/2000, Klimatronic, Tempomat, Sitzhgz. Radio/CD, AHK, dopp. ber., 2. Hd., sgt. Zust., VB € 4.680.- Tel. 0171-3259837

Vectra 1.6 i, EZ. 93,
75 PS, 168Tkm, beulenfrei, sauber, fährt gut, gewartet, gute So.- u. Wi.-Räder, Standhgz., HU/AU 01/11, 600.- VB. 0172-7654798

Opel Astra F
Bj. 94, TÜV 11/10, z. Herrichten o. Ausschl., Pr. VB, T. 07731/955897

Peugeot

Peugeot 106 1.2 I
Bj 96, Euro 2, So. WR. el. FH, 550 €, T. 0174-2764062 ab 17 Uhr

Peugeot 106
EZ 4/97, TÜV 11/11, Euro 2, Kat, grün, 226Tkm, met., SHD-Glas, gt. Zust., So./Wi.-Reifen, VB 700 €, T. 07731/181795 o. 0172-7698514

Renault

Clio, 90 PS, graumet.
Volleder, Klima, el. FH, Aluf., ZV, Benzin., ABS, Airb., Servo, 125Tkm, EZ 99, VB 2875.- €, Tel. 07731/866786

VW

VW Golf III, gt. Zust.,
Bj. 93, gepflegt, 12-f. bereift, SD, scheckheft-gepfl., VB € 850.-, Tel. 0176-62511253

Golf 5 Komfortline
60 TKM, Bj. 05, Scheckheftgeplegt, 8 fach bereift, Klima Automatic, Fernbedienung, Zentralverr.,Preis 9.000 €. T. 07731/508794

DER PEUGEOT BOXER VON PROFIS FÜR PROFIS!



z.B. Peugeot Boxer LIHI 2.2
HDI 74 kW (100 PS)

Aktionspreis ab 14.700,-
Oder monatl.* 129,-
OHNE ANZAHLUNG

Verbrauch innerorts/außerorts/kombiniert in l/100km/CO2-Emission kombiniert in g/km: 8,2/6,8/7,3/193.

* Laufzeit 48 Monate/40.000 km. Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK zzgl. 663,87 Frachtkosten. Angebot ist gültig bei vorhanden sein eines Fremdfabrikates in Ihrem Fuhrpark (ausgenommen Citroen). Alle genannten Preise sind Nettopreise. Abbildungen können Sonderausstattung zeigen.

**PEUGEOT PROFESSIONAL**

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
Autohaus Hofmann KG
Singen • Georg-Fischer-Str. 21 **NEU**
Tel. 077 31/91 29 96-0
Autohaus Kabusreuther Konstanz
Schneckenburgstr. 9 • Tel. 0 75 31/59 10-0
Autohaus Reule Radolfzell • Robert-Gerwig-Str. 2 • Tel. 0 77 32 / 99 75-0
www.autozentrum-hofmann.de

Polo 1.2 (9 N), 5300.- VB
silber, TÜV 01/12, 47 kW, EZ 01/03, 99.800 Km, Klimauatom., ZV, LM-Felg., CD-Radio, Schaltgetr., 5trg., ABS, Airbag, Benzinzer, el. FH, Servo, Tel. 07735/3901

Passat Kombi, BJ 91,
Servo, So./Wi.-Reifen, gut. Zust., Dachrel., TÜV 02/11, € 400,-, Tel. 0171-6848201

Golf 2, Bj. 88,
nicht fahrbereit, VB 120.- €. Tel. 0172-7464313

Passat Variant 1,9 TDI
149203km, 85KW, 116PS, EZ 10/00, 1.Hd., TÜV neu, 2 x el. FH, ZV, Klima, Sitz-Hzg., Tempomat, VB € 5450.-, Tel. 0174-2393339

VW T4
weiß, Bj. 97, 133Tkm, Bus 2-sitzig, LKW-Zul., Zub., VB 3550.- €, Tel. 0160-96017581

Polo 1,2 Komfort Line
47KW (64PS), 55Tkm, met., 5-trg., Klima, Reifen 8-f., el. FH, ZV, ABS, Airbags, R/CD, scheckh. gepfl., VB € 5.950.- Tel. 0174-4741203

Cabrios

Peugeot 307 Cabrio TD
Bj. 05, Klimautom., Leder, Sitzhgz., 11.800 €, T. 07735/3282

Fiat - Barchetta
70 TKM, TÜV neu, nachtblau, EZ 03.2000, 130 PS , schadstoffarm, Wi- Reifen auf Alufelgen f. 5.500 €

Golf III Bon Jovi
Top Zust., Bj. 96, 126Tkm, TÜV/04/09, 90PS, 8-f.ber., € 4050.- Tel. 07731/51680

Wohnwagen / -mobile

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/653 3036 gew.

Suche Dauerstellplatz
für Wohnwagen mit Strom- u. Wasseranschluß in Singen/Umgebung, Tel. 0176-58547555

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

WoMo Hymer, Bj. 80
TÜV/AU neu, Oldtimer-Zulassung, VB € 5.500.- T. 07731/46871

Sonstige Modelle

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/km/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benzin, zahle guten Preis + bar ☎ 015117939017 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

Suche günstigen
Kleinwagen, T. 07735/2616

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 01 71/4 96 28 96

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Kfz.-Zubehör

4 Alufelgen mit Reifen
235/45ZR17, 60-70% Profil VB a' € 90.- Tel. 07733/8584

Fahrraddachträger,
neu., f. 1erBMW, € 100,-, Tel. 07771/3485

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

Sommerreifen 165/65/13
Firestone, auf Stahlfelgen, ca 4-5 mm Profil, 60 € T. 07731/52951

Anhänger für Roller
zu verkaufen, T. 0174-6288025

4 Wi.-Reif. auf Stahlfelg.
185/60R14, 5-loch, günstig zu verk. Tel. 07731/21366

OZ-Racing Alu-Felgen
8x17 H2 ET35 pass. f. VW m. 235/40/R17 90W, VB € 560.- Tel. 01520-6634672

Zweiräder

Yamaha TDM 850, Bj. 95
34Tkm, 2300 €, 0160-4713539

150er Roller, Topzust.
1,5 J. alt, 1.750 km, VB 780 €, T. 07731/319195 o. 0163-2400865

Piaggio ZIP SSL 25
Mofaroller, Bj. 00, 13Tkm, VB € 400.- incl. Kennz., 07733/977114

Honda VRF 800
Bj. 2001, ca. 25Tkm, gt. Zust., mit kpl. Bekleidung zu verk., VB € 4.000.- Tel. 0178-3883337

Speedforce R 50
Motorroller Speedorce-Jet R von Sachs 45 km/h, 8 Monate alt, NP 1300, für VB 750 € zu verkaufen, ab 15 Uhr 07733/506560

Suche 50/70 ccm Cross
z.B. Rieju, RR oder Beta RR (auch defekt), Tel.0152-02863918

Yahmaha XT 600 K
Bj. 94, 33 kW, 41Tkm, HU/AU 05/12, Bekleidung + Ersatzteile, VB 850.- €. Tel. 07732/3029136

Elektroller zu verk.,
sehr gut erh., Tel. 01716470072

Schnäppchen!
Honda Pantheon 125 cm³, 6000 km, sehr gepfl., für 1600 € zu verk., T. 0160-94538667

Yamaha(J) XJ600S Div.,
Unfallfahrz., met-grün, 41800 km, TÜV neu, Frontbekl., Scheinw., u.Tacho gerissen, Gabel, Lenker, Tank u. Ausp., deform., u. verschr., VB € 500.-, Bar bei Abholung, Tel. 07771/918515

Yamaha 750 FZ
Bj. 88, 74kw, ohne TÜV, fahrbereit, VB € 699.- Tel. 0174-4580596

Alles fürs Kind

Kinderwagen günstig,
gut erhl.,3rädrig, Tel. 07465/91212

Wiege aus Massivholz
vom Babyland, 1 Mon. benutzt, extra gr. Liegefläche € 100.- Tel. 0162-5819195

Baby-Kleidung Gr.50-80
neu., Pr. VB. Tel. 07739-928571

Telekommunikation

suche Systemtelefone
focus TS, Tel. 07552/361

Landmaschinen

Feuerwehrspritzen-
hänger, Kastenaufbau, abschließb.; Viehanhänger, beides f. Schlepperzug zu verk., Tel. 07771/3598

Bolens Rasentrac, 92 cm, 13,5 PS, Grasfängeinrichtung, »neu« **1.870,- €**
Tel. 0 77 38/9 26 00

Traktor jede PS-Stärke
zu kaufen ges., Tel. 07771/3598

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

‘Honold’ Holzwagen
Neue Reif. u. Beleucht. m. Plane € 280.- Tel. 0152-04104110

Fahr Traktor D17 Bj. 50
16PS, zu verk., Tel. 0170-8127961

Elektrogeräte

Zu verkaufen:
Kompressor Rowi, 1,5 J., 380 V, 2 Zyl., 100 l Kessel, 10 bar, 400.- €. Schutzgas Schweißgerät Midimagster, 5 J., 380 V, 140 A, kpl. Zubeh., 3 Schweißstufen, 500.- €. Tel. 0173-6018724

Fahrräder

28’ Da.-Alu-Trekkingrad
24-Gang Shimano Deore Schal-tung, neuw., f. 120.- zu verk., Tel. 0160-6227780

Neuw. Saxonette Super
€ 850.- Tel. 0152-04104110

zu verschenken

Diverse Möbel
Sessel, Rost u. Matratzen 1x2m zu verschenken, Tel. 0176-81102132

Leiterwagen
Gartenbank 2-Sitzer, 3 Ki.-Gartenstühle (beides Kunststoff), Tel. 07731/51395

Holzschopf ca. 30qm
Gartenhäuschen aus Blech an Selbstabholer. Tel. 0175-7310513

Zwergkaninchen
Löwenkopf o. Glatthaar, 7 Wo., nur paarweise zu verschenken. Tel. 07735/98778

Kpl. Polstergarnitur
gemustert, evtl. auch Teppich zu verschenken. Tel. 07732/54524

Waschmaschine
zu verschenken. T. 0171-2164369

Eck-Badewanne, weiß
zu verschenken, Tel. 07731/43660

3 süsse Babykätzchen
2 schw/weiß, u. 1 Glückskatze, 8 Wo. alt, stubenrein, zu versch.,Tel. 07774/925695

Flohmarktartikel
Bücher, Spiele, Geschirr, Bekleid-ung u.v.m. Tel. 0170-2443407 ab 16.30 h.

Aus Whg.-Auflösung
Geschirr, Bücher, alter Crosstrainer usw., T. 07731/1442021

Rust. Polstereckbank
u. 2 Stühle, Polsterbett 150x200 cm inkl. Rost + Matr., gg. Selbstabh. zu verschenken 0174-2484592

Bürostühle,
Bürobestellti., 1 PC, 7 J., und versch. Autoreifen.T. 0173-9068250

Hallo Katzenfreunde,
ich Mogli, bin 1J. u. kastr., zutraul. u. liebev., nur in gute Hände abzugeb., m. Zubeh., Tel. 015203774797

Möbel

Neuwertige EBK
Wohnwand, Couch m. Schlaffunkti-on. Preise VB. T. 0151-26835235

Küchenzeile m. E-Herd,
Front blau, Tel. 0172-3500423

Neuwertiges Bett
1,70 br. schwarz/weiss, f. 229 € neuer Glas Couchtisch rechteckig 50 € zu verk., T. 0160-2340766

Ledergarn. u. Möbel
3-2-1, Sideboards, Kupferkessel m. Gestell 50cm, Korbessel m. Aufl., Herren-Kettler-Fahrrad neuw. Tel. 07734/487071

EBK, cremefarbig,
2.80 m lg., 0.59 m br., 2.06 m h., mit E-Geräten (Kühlschr. u. E-Herd), ca. 2 J. alt,kaum benutzt, ab Mitte Sept. an Selbstabbauer/-abholer zu verk. f. VB 1000.-. Tel. 0171-2164369

Küche, Hochgl.weiss,
3,60 x 2,30m, incl. Spülmasch., Dunstabz., Kühlschrank., Cerankochf., etc., € 850.-, zu verk.,Tel. 0162/3702994

Mod. Schlafzimmer
Doppelbett, 2 Nachtti., 4trg. Schrank, Regal, wie neu, wengefar-be/weiss, 400.-. Tel. 0152-29939080

VOM 12.-14.AUGUST
BIS ZU 20%
AUF VIELE ARTIKEL

SOMMER FEST
14.AUGUST

SINGEN
Georg-Fischer-Str. 32
Tel. 07731 79 53 36
www.hein-gericke.de
Hein Gericke
FEEL THE RIDE

Wohnungsauflösung
Gut erhaltene Möbel günstig abzu-geben. Tel. 07774/1714

Möbel Eiche rust.
Tisch, Stühle u. Schränke günstig abzugeben, T. 07734/936870

Esszimmer Eiche rust.
Eckbank, Tisch,3 Stühle, Glaseck-Vitrinenschrank, Sideboard, Wand-regal, Lampe, Hocker, Uhr, kpl. 350 €, T. 07731/918204

Möbel 1 J. alt, neuw.,
Esstisch, 4 Stühle, Wohnzi.-Schr., Sofa, Bett 1,40x2,00, Badschr., preisg. zu verk., T. 01777830423

Neuwertige Küche
von 09/09, in weiß/hellbr.-glanz, inkl. Ceran-Herd, Kühlschrank., Spül-masch., günst. abzugeben f. 1900.- VB. Tel. 0177-6320101

Kieferschr. mass.,
4 tür., Metallb., 1,40x2,00m kompl., schw. Leder- Bürost., Eckbank mass., + Tisch + 2 Stühle, Kü/Ez.-La., T. 07771/875615

Wg. Umzug:
Schö. Eisenbett, 180x200, neue Matr., NP 1.100.- f. 250.-; spani-sches Holzbett m. Nachtti., VB 200.-, u.vieles mehr.07771/877266

Unterricht

Englischkurse für Kinder ab 3 Jahren in Radolfzell, Gottmadingen, Gailingen. Tel. 07734/931769, www.helendoron.de

Spanisch für Alle
von Kubanerin. Tel. 0174-7214899



Bessere Noten in der Schule:
Einzelnachhilfe – zu Hause – im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u. a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause.
Abacus
Nachhilfe GmbH
Tel. 075 31/69 27 55

Französisch
intens. Einzelunterr.,sämtl. Klassen nicht nur in den Ferien T. 07731/49404

Antiquitäten

Wohn- u. Esszimmer
Chippendale, günstig zu verkaufen, Tel. 07731/24021

Für den Wassersport

Motorboot 140 PS
Bj. 69, 6 Pers., Bodenseezulassung, m. Trailer Bj. 2004, VB 2.700,- € Tel. 07733/923040

Schlauchboot 4,4x1,7
€ 150.-, Kunststoffschale 2,5x1,3 für € 100.- Tel. 0152-04104110

Weitere Fundgrube-Anzeigen finden Sie auf Seite 19

3-Zimmer-Whg. in Singen
zentrale Lage, gute Aufteilung, Wfl. 75 m²
75.000,- €

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
07731 / 18 20 83 o. 01 79 / 92 21 752

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927

Gut

zieh gut mit

Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall 08 00 9 43 44 88
E-Mail info@zieh-gut.de

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 • www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a • D-78244 Gottmadingen

– Liebhäberobjekt –
Eigeltingen-OT, am Golfplatz, 1-Fam.-Haus
renoviert, 130 m² Wfl., 3300 m² Grst., frei
€ 348.000,-

– Für die Großfamilie –
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb.
f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m²
Grdst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u. neue
Heizg., sof. beziehb. (Schätzwert: € 335.000,-)
nur € 268.000,-

Engen-Bittelbrunn, DHH, 168 m² Wfl., EBK,
Doppelgarage, ruh., sonn. Lage,
kurzfristig frei **nur € 212.000,-**

Hilzingen-OT, sonniges Landhaus mit
Stallungen für 2 Pferde, 1-2-Gen.-Haus, 207 m²
Wfl., 1350 m² Grst. **€ 260.000,-**

Singen-Nord, DHH in schöner, ruhiger Lage,
Bj. 1929, 130 m² Wfl., 300 m² Grst. **€ 180.000,-**

Singen - Bungalow in schöner, sonn. Lage,
125 m² Wfl., 300 m² Grdst., Garage, Bj. 91
nur € 250.000,-

Gottmadingen, DHH, Markgrafenstr.,
145 m² Wfl. **nur € 162.000,-**

Notverkauf / Hilzingen-OT
EFH in Alleinlage, 1.900 m² Grst., 180 m² Wfl.,
Terrasse und großer Garten **nur € 120.000,-**

Eigeltingen, 3-Fam.-Haus, Nebengebäude
m. Ausbaureserve, 210 m² Wfl., 515 m² Grdst.,
2 Terr., Garage m. Werkstatt **nur € 230.000,-**

Hoppetenzell, traumhafte Hanglage,
Bungalow, 165 m², 996 m² Grst., 4 Garagen
€ 185.000,-

Gottmadingen, zentral gelegenes 1-FH
Terr. + Garten, Garage **€ 295.000,-**

EFH, Moos-OT m. Garten, 150 m² Wfl.,
650 m² Grdst., Carport **€ 298.000,-**

Nenzingen, sehr schöner Bungalow
Ortsrandlage, 140 m² Wfl., mit besonders
schönem Grundstück 908 m², Küche, Bj. 92,
Doppelgarage, Bez. kurzfristig
nur € 372.000,-

– Schnäppchen des Monats –
Energiesparhaus in Tengen mit toller Aus-
sicht, 186 m² Wfl., 669 m² Grst., Bj. 1998,
EBK, Garage, Öl-Zentralheizung, Terrasse/
Balkon **nur € 264.000,-**

Energiesparhäuser

130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte,
Wintergarten, Rollläden etc.
auch KfW-40 oder Passivhaus



schlüsselfertig* 119.900,-
*ohne Wand-/Bodenbeläge

Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Superkapitalanlage

Engen, 10-FH, 653 m² Wfl., 2850 m² bebau-
bares o. abtrennbares Grst., bestens ver-
mietet, 5 Garagen, kein Reparaturstau,
8 % Rendite **nur € 780.000,-**

Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

Verkäufe:

Blumenfeld - Altstadtthaus 119.500,- €
Engen - 4 Zi., 2 Stp., Balkon 119.500,- €
Engen - 4 Zi., EBK, Gar., Balkon 169.000,- €
Engen - EFH mit ELW 269.500,- €
Engen - EFH f. Gewerbe geeignet 279.500,- €
Engen - DHH 229.500,- €

Engen-Ortsteil - DHH, ca. 800 m² Grdst. 239.000,- €
Bauplätze in Engen und Bohlingen auf Anfrage
Singen - 3-Zi.-Whg., EBK, Hochparterre, Balkon 89.500,- €
Singen - 3-Zi.-Whg., 2 Balkone, Garage 84.500,- €

Singen - exkl. 2-Zi.-Whg., EBK, Hobbyraum, TG 129.500,- €

Provisionsfrei:

Singen - 3-Zi.-ETW, Balkon, Neubau mit Aufzug 194.500,- €
Singen - 4,5-Zi.-ETW, 2 Balkone, Neubau mit Aufzug 191.500,- €
Stahringen - 4-Zi.-Whg., EG, 108 m², 2 Balkone 173.100,- €
Stahringen - 3-Zi.-Whg., OG, 98 m², Balkon 143.200,- €
Stahringen - 4-Zi.-Whg. + Galerie, DG, 123 m², Balkon 179.800,- €
Stahringen - Einzelgaragen, Preis p. St. 9.800,- €

Engen - Neubau, 11 ETW, von 54 m² bis 124 m² ab 113.200,- €
Worblingen - Neubau, 3 Fam., letzte 4-Zi.-Whg., ruhige Lage, mit Gartenanteil, Garage möglich 198.500,- €

Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.

Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

V + B VEIT & BRAUN
GmbH seit 1922
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Radolfzell: 2-FH, 200 m² Wfl., Laden 50 m²,
3 Gar., ca. 85 m² Grdst., ZH **269.000,- €**
Immo. Gritza • Tel. 07732/919641

Wir suchen 1-2-Fam.-Häuser
DHH + Eigentumswohnungen
LOGO-MASSIV-HAUS 07739-928866

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Si.-Nord, 3,5 Zi., ca. 86 m², Balk. KP € 90.000,-
Si.-Nord, 3,5 Zi., ca. 86 m², Balk., Gar., EBK KP € 85.000,-
Si.-Süd, Gewerbehalle m. Büro, Sozialräume, kurzfr. zu über-
nehmen, Gbfl. ca. 1700 m², Gstf. ca. 3000 m² KP € 598.000,-
78224 Singen • Tel. 07731/64472

Für Handwerker !!! Singen-Mitte
Haus mit Laden + 2x 4-Zi.-Whg. +
Werkstatt, bezugsfrei **€ 180.000,-**
BHW Immobilien 07731 - 98 37 16

IMMO BRÜLL u. Partner
Wir suchen
Baugrundstücke
im Raum Hegau-Bodensee für solvente
Bauträger in jeder Preislage und Größe.
Wir freuen uns auf Ihr Angebot.
07731/31153, 0179/7174272



TREPTOW IMMOBILIEN

Wir suchen:
2 - 4-Zi.-ETW in Singen, RW,
Gottmadingen
EFH, DHH in Singen, RW, Gottmadingen
Bauplatz für 4 - 6-Familien-Wohnhaus
Bitte rufen Sie uns einfach an.
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 - 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 • FAX 07731/67739

Wohn- + Gesch.haus, Gottmadingen
2x 4-Zi.-Whg. + 2 Ladengeschäfte, sehr
zentrale Lage **€ 299.900,-**
BHW Immobilien 07731 - 98 37 16

Radolfzell: 3,5 Zi., 80 m², 4. OG **115.000,- €**
Immo. Gritza • Tel. 07732/919641

*** EIGENTUMSWOHNUNGEN ***
Singen - City-Lage mit Garage !
1-Zi.-ETW, 27 m² Wfl., Balkon, 3. OG mit Lift,
sofort frei **38.900,- €**
Gottmadingen - Ortsmitte -
2-Zi.-ETW, Garage, 50 m² Wfl., Bj. 95, EBK,
Balkon, Lift, 1. OG, sofort frei **73.900,- €**

Stihl
IMMOBILIEN
Tel. 07731/8724-14, Fax 8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

Ca. 7% Rendite! Wohn- + Gesch.haus
Singen-City, Stellplätze **€ 295.000,-**
BHW Immobilien 07731 - 98 37 16

! Gewerbehalle Notverkauf !
Singen - Produktionshalle mit modernen
Büroräumen, vielseitig nutzbar, neuwertig,
700 m² Lager-/Produktionsfläche, 2100 m²
Grst., bebaubar, gehobene Ausstattung, mit
besten Verkehrsanbindung **nur € 498.000,-**
– Weitere Hallen mit Büroräumen –
verschiedene Größen, Gewerbegrundstücke
in Sg. – Gottmadg. – Hilzg. – Radolfz. – KN –
Stockach
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 0171-7220163
info@heim-invest.de

Espasingen: Bauernh., renov., 180 m² Wfl. **165.000,- €**
Immo. Gritza • Tel. 07732/919641

3-Fam.haus, Randegg, Grd. 1.239 m²
weitere Bebauung mögl. **€ 295.000,-**
BHW Immobilien 07731 - 98 37 16

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 • www.heim-invest.de
info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a • D-78244 Gottmadingen

Radolfzell, 2-Zi.-ETW, mit Blk., 57 m² Wfl.,
1. OG, EBK, Stellplatz, Bj.93, sofort frei
€ 89.000,-

Ludwigshafen/Bodensee
sehr schöne 2-Zi.-DG-Whg., in 3-Fam.-Haus mit
kleinem Gartenanteil, Seeblick, Balkon, Bad mit
Fenster, Eckbadewanne + Dusche, Küche,
Stellplatz **nur € 109.800,-**

Singen, 1-Zi.-ETW
Balkon, 13. OG, Superaussicht, frei ab 1.9.
nur € 27.000,-

Singen-Süd, 3-Zi.-ETW, 88 m² Wfl.,
12. OG, Balkon, frei **€ 85.000,-**

Singen-Nord, 5-Zi.-ETW, 110 m² Wfl.,
2. OG, Stellplatz, großer Balkon, kl. Einheit
€ 156.000,-

Radolfzell, 2-Zi.-ETW, Stadtmitte, 58 m²
Wfl., Bj. 2006, EBK, Tiefgarage, Fußboden-
heizung, Lift **€ 143.000,-**

Radolfzell-OT, 3-Zi.-ETW, Maisonette,
Bj. 95, 75 m² Wfl., Tiefgarage **€ 119.000,-**

Gelegenheit! 2-Zimmer-ETW
Hilzingen, in 3-Fam.-Haus, 1. OG, 2 Zimmer,
60 m², neuwertig, eigene Therme, kleine Wohn-
einheit, frei **nur € 64.000,-**

Hilzingen
gepflegte 2,5-Zi.-ETW, 56 m² Wfl., OG, Balkon,
EBK, TG **€ 103.000,-**

Hilzingen
2,5-Zi.-ETW mit Galerie, Bj. 95, 2. OG, TG, 65 m²
Wfl., EBK, Ortsmitte **124.000,- €**

*** HÄUSER ***
Bietingen
2-FH, 660 m² Grdstk., 80 m² Wfl. im EG, 150 m² Wfl.
im OG, Garten u. Terrasse, 2 Garagen, ruhige Orts-
randlage, innen kpl. renoviert **239.000,- €**

Hilzingen - Ortsmitte -
Wohn- u. Geschäftshaus als Kapitalanlage, 622 m²
Grdstk., gut vermietet, große Wohnung im OG, Büro
und Studio im EG, 3 Garagen, ren. **239.000,- €**

Stihl-Immobilien
Tel. 07731/8724-14, Fax 8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

VERMIETUNGEN

Ich bin Heilpraktikerin
alleinst., und suche in dörflicher
und sehr ruhiger Gegend im Hegau
entsprechende Räume
für Praxis und Wohnung,
ca. 120 m².
Tel. 0 74 61 / 7 32 93

Vermietungen:
Si.-Süd, 3 Zi., ca. 80 m², DG, Balk. **KM € 420,- + NK**
Gottm., 4 Zi., ca. 91 m², Balk. **KM € 520,- + NK**
Gottm., 2 Zi., ca. 60 m², Balk. **KM € 340,- + NK**
Immobilien Rietschle • 78224 Singen
Tel. 0 77 31/64 47 2

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 46 m², Balk. **KM 310,- €**
EBK, ab Oktober
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien • Tel. 07 11 - 47068 12

– Wohnung zu vermieten –
Singen, Konstanzer Str. 107, 76 m² Wfl.,
komplett renoviert, 1. OG, Garage, Keller,
Speicher **€ 580,- KM**
Heim-Invest-Immobilien, Tel. 01 71-7220163
info@heim-invest.de

Nachpächter
für Imbiss, 65 m², gute Lage in Singen,
für sofort gesucht.
07731/1476584 od. 0163/9171016

Singen
4-Zi.-Whg., 117 m² Wfl. **KM 750,- €**
2-Zi.-DG-Whg., 48 m² Wfl. **KM 280,- €**
JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
07731 / 18 20 83 o. 01 79 / 92 21 752

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon **EUR 215,-**
Bezug August 2010
TG-Stellplatz € 25,-/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien • Tel. 07 11 - 470 68 12

* VERMIETUNGEN *

Gottmadingen
3,5 Zi., 87 m², DG, Balkon, EBK, Garage,
frei ab 01.10.10 **KM 480,- € + 190,- € NK**

Hilzingen
2,5 Zi., 61 m², Maisonette, 2 Balkone, frei
ab 01.09.10 **KM 400,- € + 120,- € NK**
3 Zi., 72 m², 1. OG, Balkon, 4 WE, Garage,
sofort frei **KM 400,- € + 120,- € NK**

Hilzingen-Riedheim
4 Zi., 118 m², 1. OG, gr. Balkon, 3 WE,
Kachelofen, ruhige Lage, Stellplatz, sofort
frei **KM 590,- € + 160,- € NK**

Singen
3 Zi., 71 m², 3. OG, Balkon, EBK, Garage,
frei ab 01.11.10 **KM 380,- € + 100,- € NK**
3 Zi., 84 m², EG, Terrasse, Garage, sofort
frei **KM 500,- € + 155,- € NK**

Worblingen
2 Zi., 54 m², DG, EBK, Balkon, Stellplatz,
frei ab 01.09.10 **KM 410,- € + 120,- € NK**
zzgl. 1,5 KM + 19% MwSt. Provision und
2 KM Kautiön

Stihl
IMMOBILIEN
Tel. 07731/8724-13 • Fax 07731/8724-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

VORTEILE NUTZEN

Hier gibt es richtig was zu feiern. Mit dem **»VORTEILE NUTZEN«**
im Wochenblatt sind Sie immer im Vorteil. Einfach raustrennen, einstecken
und losgehen. Genießen Sie Ihre Einkaufsrunde mit einem
kostenlosen Kaffee oder einem super Schnäppchen.
Wir wünschen Ihnen viel Freude.

SPAREN • FREUEN • WÜNSCHE ERFÜLLEN • SCHENKEN MIT DEM

WOCHENBLATT

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Singen-Radolfzell

Eigentumswohnungen
2,5-Zi.-ETW in Singen-Süd, ca. 62 m² Wfl., direkt a.d. Aach **40.000,- €**
2,5-Zi.-ETW in Singen, ca. 55 m² Wfl., Hochparterre, Tageslichtbad **41.000,- €**
2,5-Zi.-ETW in Singen-Süd, ca. 60 m² Wfl. **48.000,- €**
1,5-Zi.-ETW in Singen-Zentrum, ca. 38 m² Wfl., Lift, Garage **55.000,- €**
2,5-Zi.-ETW in Singen, ca. 62 m² Wfl., Balkon, Garage **67.000,- €**
2-Zi.-ETW in Singen-Nord, ca. 61 m² Wfl., renoviert, Balkon, Garage **68.000,- €**
3-Zi.-ETW in Singen-Nord, ca. 68 m² Wfl., renoviert, Balkon **79.000,- €**
2-Zi.-ETW in Singen-Nord, Bj. 2001, ca. 64 m² Wfl., Lift, Balkon **83.000,- €**
4-Zi.-ETW in Singen-Nord, ca. 84 m² Wfl., renoviert, Balkon **83.000,- €**
3-Zi.-ETW in Singen-Süd, ca. 76 m² Wfl., Erdgeschoss, Balkon **86.000,- €**
3,5-Zi.-ETW in Gottmadingen, ca. 79 m² Wfl., Balkon, Garage **88.000,- €**
4-Zi.-ETW in Stein am Rhein, ca. 141 m² Wfl., hochw. Ausst. **529.000,- €**
Ladengeschäft in Volkertshausen, ca. 100 m² Nutzfl., Stellplätze **79.000,- €**
4-Zi.-ETW in Volkertshausen, Bj. 2000, ca. 91 m² Wfl., Balkon **139.000,- €**

Häuser
Single-Haus in Singen-Süd, ca. 80 m² Wfl., Nebengeb. **83.500,- €**
Grundstück in Singen, 608 m², voll erschlossen **145.000,- €**
DHH in Singen-Hausen, ca. 145 m² Wfl., 305 m² Grdst., Garage **165.000,- €**
EFH in Singen-Nord, Neubau, Erbpacht **188.500,- €**
2-FH in Singen-Süd, ca. 219 m² Wfl., 437 m² Grdst., Doppelgar. **249.000,- €**
Wohn- u. Gesch.-Haus in Singen-Süd, ca. 257 m² Wfl. **329.000,- €**
Wohn- u. Gesch.-Haus in Singen-Zentrum, ca. 757 m² Nutzfl. **920.000,- €**
DHH in Aach, ca. 135 m² Wfl., 381 m² Grdst., Garage **195.000,- €**
EFH in Engen, Bj. 1991, 397 m² Grdst., ca. 165 m² Wfl. **249.000,- €**
EFH in Friedlingen, Neubau, 391 m² Grdst., ca. 133 m² Wfl. **274.900,- €**
Grundstück in Hilzingen-Ortsteil, 880 m², ruhige Lage **79.200,- €**
4-FH in Hilzingen, ca. 306 m² Wfl., 4 Garagen, vermietet **239.000,- €**
EFH m. 2 Baupl. in Riel-Arlen, 1.395 m² Grdst., Top-Lage **329.000,- €**
3-FH in Stockach-OT, 2.419 m² Grdst., ca. 465 m² Wfl. **210.000,- €**
Gaststätte in Volkertshausen, ca. 571 m² Wohn- u. Nutzfl. **379.000,- €**

Es betreut Sie Ihr LBS-Immobilienberater Florian Arnold
Büro Singen: 0 77 31 - 79 38 77

Eigentumswohnungen
3-Zi.-ETW in Singen-Nordst., ca. 68 m² Wfl., 3. OG, 2 Balkone **65.000,- €**
3-Zi.-ETW in Singen-Nordst., ca. 78 m² Wfl., Hochp., 2 Balkone **76.000,- €**
4,5-Zi.-ETW in Singen-Süd, ca. 102 m² Wfl., 14. OG, Aufz., Balkon **84.000,- €**
2-Zi.-ETW in Singen-City, ca. 60 m² Wfl., 1. OG, Balkon, Stellpl. **109.000,- €**
3x 4,5-Zi.-ETW in Singen-City, ca. 107 m² Wfl., Erstbezug, Aufzug **215.800,- €**
3-Zi.-ETW in Rielasingen, ca. 76 m² Wfl., Hochp., Aufzug, Stellpl. **62.000,- €**
3-Zi.-ETW in Rielasingen, ca. 76 m² Wfl., 4. OG, Aufzug, gr. Balkon **78.000,- €**
3-Zi.-ETW in Steiflingen, ca. 87 m² Wfl., 2. OG, Seesicht, Garage **148.000,- €**
3,5-Zi.-ETW in Worblingen, ca. 97 m² Wfl., 1. OG, EBK, Keller **118.000,- €**
3-Zi.-ETW in Worblingen, ca. 78,5 m² Wfl., 1. OG, Balkon, EBK **159.000,- €**
4,5-Zi.-ETW in Worblingen, ca. 116 m² Wfl., 2. OG, Aufz., Balkon **170.000,- €**

Häuser
DHH in Singen-Beuren, ca. 130 m² Wohn-/Nutzfl., 230 m² Grdst. **185.000,- €**
DHH Neubau in Si.-Beuren, ca. 238 m² Wfl./Nfl., ab 257 m² Grdst. **ab 242.950,- €**
Wohn- u. Geschäftsh. in Si.-Nord, ca. 285 m² Wfl./Nfl., 200 m² Grdst. **268.000,- €**
EFH m. Werkst. in Rielasingen, ca. 203 m² Wfl., 617 m² Grdst. **170.000,- €**
Wohn- u. Geschäftsh. in Rielas, ca. 365 m² Wfl./Nfl., 422 m² Grdst. **199.500,- €**
DHH Neubau in Rielas, ca. 135 m² Wfl., 310 m² Grdst., Solaranl. **279.800,- €**
Wohn- u. Geschäftsh. in Riel-Arlen, ca. 302 m² Wfl., 860 m² Grdst. **448.000,- €**
Hotel/Gastwirtschaft in Rielasingen, ca. 480 m² Nfl., 783 m² Grdst. **595.000,- €**

Es betreut Sie Ihr LBS-Immobilienberater Lothar Reckziegel
Büro Singen: 0 77 31 - 6 75 57

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Engen-Gottmadingen

Eigentumswohnungen
5-Zi.-ETW in Binningen, Wfl. ca. 142 m² **145.000,- €**
2-Zi.-ETW in Bisingen, Wfl. ca. 48 m² **65.000,- €**
2-Zi.-ETW in Bisingen, Wfl. ca. 60 m² **85.000,- €**
3-Zi.-ETW in Duchtlingen, Wfl. ca. 66 m² **88.000,- €**
3-Zi.-ETW in Engen, Wfl. ca. 60 m² **59.000,- €**
2-Zi.-ETW in Engen, Wfl. ca. 58 m² **95.000,- €**
2-Zi.-SW in Engen, Neubau, Wfl. ca. 71 m² **145.000,- €**
1,5-Zi.-SW in Gailingen, Wfl. ca. 42 m² **98.000,- €**
3,5-Zi.-ETW in Gailingen, Wfl. ca. 92 m² **144.000,- €**
2-Zi.-SW in Gottmadingen, Wfl. ca. 49 m² **95.000,- €**
4-Zi.-ETW in Gottmadingen, Wfl. ca. 100 m² **150.000,- €**
2-Zi.-ETW in Hilzingen, Wfl. ca. 75 m² **119.000,- €**
2-Zi.-ETW in Singen, Neubau, Wfl. ca. 61 m²

Mietgesuche

2 Zimmer

Lehrer sucht
1-2 Zi.-Whg in R'zell
Kernstadt/Mettgau, Tel. 0152-01980731

Schreiner sucht 2 Zi
Whg der Seehaslinie, T. 0152-09956316

Lehrerin
Wochenendeimfahrer, sucht 1-2 Zi. Whg. ab 1.9.10 in Rielasingen/Umgebung. T. 07391/4079

3 Zimmer

3 Zi.-Whg in R'zell o.
Umgebung dringend ges. Tel. 0163-4469759

3-Zi.-Whg., Si./Umgeb.
von Familie ab sofort gesucht, Tel. 0174-6882358 ab 16 Uhr

Singen + Rielas.-Worbl. + R'zell
3-3½-Zi.-Whg. f. kaufm. Angest. gesucht (f. Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 077 31/1 21 71

Dringend 3 Zi. R'zell
(kein Ortsteil) von frdl. Frau mit erwachsener Tochter gesucht. Gerne Nähe Berufsschulzentrum, KM max. 440.- €. Bitte Zuschr. an seehas@gmx.com o. 0152-25191197. Bitte alles anbieten!!

Suche 3-5-Zi.-Whg.
in Rielas., Worbl., Umkr. Singen, Hilzingen zu mieten 0174-5346136

Suche 3-5-Zi.-Whg.
zu kaufen in Rielas., Worbl., Hilzingen, Umkr. Si., 0174-5346136

3 Zi. in Singen ab 75 qm
m. EBK, gerne Blk., ab 15.9. o. später von 2 jg. Akadem. mit Festanst., NR, gesucht.T. 0179-9703458

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg, Radolfz.,
gesucht., Tel. 0172/7746109 od. 07732/972348

große Fam. su. Haus
od. große Whg, dringend im Raum Stockach, Tel. 07771/649580

3-4 Zi.-Whg. gesucht in
Si.od. Rzell ab Nov. 0175-7310513

4 Zi.-EG-Whg. o. Haus
von Ehepaar, 58 J., m. EBK, kl. Garten, Terr., Region Radolfzell. Email: h.w.stein@gmx.de oder Mobil: 0174-9629799

Häuser

Freisteh. Haus gesucht
Singen o. Umland, keine Nachbarn! Tel. 07731/799067

Junges Pärchen sucht
günstiges EFH oder Bauernhaus, auch renovierungsbedürf. in Umgeb. Si.-Rielas., Rzell/Höri, Engen-Hegau. Tel. 0152-06164564

5-köpfige Familie
sucht EFH, DHH o. Whg., mind. 100 m² und 4 Zi., in R'zell, SteiBl., Markelfingen, Güttingen o. Allensbach. Keine Makler. 0162-4391504

Sonstige Objekte

Gr. Raum o. Räumlichk.
mind. 350 m² in R'zell zu mieten o. kaufen gesucht. T. 0172-9577551

Verein sucht Lager
Gemeinn. Verein braucht zur Zwischenlagerung v. Hilfsgütern dringend eine Lagermögl. ohne Licht + Hzg., trocken, abschließb. i.R. R'zell. Bitte helfen Sie uns helfen. www.suedpool.org.T. 0160-4056554

Vermietungen

1 Zimmer

Mühlingen 1,5 Zi.-Whg.
KM € 239,-, Tel. 07775/920835

Gr. 1-Zi.-DG.-Whg. Si.
ca. 40 m², sep. Kü. mit EBK, sep. Bad mit Wanne, Laminat, inkl. Stellpl., z. 1.9.2010, KM 350 € + NK + 3 KM KT, T. 0172-7284361

1,5 Zi.-Whg Böhringen
40 m², m. EBK, TG u. Blk ab 01.10. zu verm. KM 360,- € + NK + Kt, Tel. 0173-3054925

möbl. Einzelzimmer
in Markelf., an Herrn NR zu verm., 280,- € allincl., Tel. 0162-6059955

Gr. möbl. Zimmer
Si Hadwigstr., WG, WM 290 €, T. 07731/48111, (20 - 23 Uhr).

Möbl. Zi., ab 1.9.,
mit Du./WC, Kochgel., länger o. kurzfr., ideal f. Monteur/Aussen-dienst. Info: Tel. 0178-8168381

Vermiete 1 Zi. in Singen
ca. 18qm, unmöbl. an nette/n berufstatige/n Mitbewohner/in, zum 1.11. evtl. früher. 015128286443

2 Zimmer

2 Zi.-Einl.-Neubauwhg.
54 m², EBK, sep. Eing., Abstellpl., in Engen, WM 500,- € + 2 MM Kaut.,bezugsf., T. 07733/9827421

Einliegerwhg., 2 Zi., 48 m², Überlingen a. Ried 250 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 07731/949491

2-Zi.-Whg. in Singen
ab 1.11. frei, 66 m², neu renov., Wi.-Garten, KM 390 € + NK, Tel. 0160-2722398 o. 07731/65544

2 Zi.-Whg. Si.-Nord
64 qm, Balkon, Keller+Speicher, 3.OG, Bad m. Fenster, Du.+Wanne, Fenster neu, Laminat+Fliesen, ohne EBK, KM € 400.- + 3 MM Kauti-on, Garage € 30.- ab 1.9.10 Zuschriften unter 112783 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Top 2,5-Zi.-Whg. in Singen
73 m² Wfl., EBK, Balkon, gepflegt, ab 01.09. frei
KM 420,- € inkl. 2 Stellplätze
CREATIV IMMOBILIEN
Tel. 0 77 31 / 14 47 400

2 Zi.-Whg. Singen
55qm, EBK, KM € 350.- + NK + Kt., Tel. 07533/998214

1 1/2 - 2 Zi Whg.
Engen OT, Haustiere erlaubt, 0773371386

Nachmieter 2,5 Zi.-Whg.
Radolfzell, ca. 82 m², Balkon, Bad, sep. WC, EBK (850.- €), im Grünen geleg., 3. Etage, Stellplatz, KM ca. 580.- €. Tel. 0162-3681292

R'zell 2 Zi.-Whg., 60 qm,
ab sofort zu verm., sehr nahe zur Stadt u. See-Promenade, kpl. neu renoviert (einschl. neue Kochnische), sowie neue Bad-WC-Ausst., gr. Blk., KM 540.- + NK. Tel. 07732/972186

2-Zi.-Whg., Hilzing.-Weiterdingen
ca. 70 m², Bj. 96, EG, Terrasse, Garage
Kaltmiete € 385,-
Immobilien Büttner, 077 31 / 1 32 22

2 Zi.-Whg. OT Si-Schlatt
z. 1.11., 60 m², Blk., Stellpl., WM 500.- + KT. Tel. 07731/186667

2 Zi Whg i. Arlen
55 m², 470 € warm, an ältere Person zu verm. T. 0172-7138727

Betreutes Wohnen
2 Zi.-Whg. in Sing.-Zentrum, 43qm m. Terrasse, ab sof. zu verm. KM € 300.- Tel. 07771/916009 ab 17h.

2,5 Zi.-Whg., DG, ab 1.9.
s. ruh. Lage, EBK, auf Wunsch teilmöbl., an NR, Einzelpers., WM 500.- + 1 MM KT.T.0178-8168381

2 Zi.-Whg. Tengen - OT
65qm, NR, ZH, EG, EBK, Stellplatz € 300.- + NK. T. 0041-787481319

Singen-Nord
2-Zi.-Whg., 1 Küche, 1 Bad/WC (neu), 38 m², ab 1.9.2010 zu vermieten.
KM 225,- €, NK 125,- €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 – 1 28 44

Rielasing. - Achweg 20
rhg. Lage, möbl., ca. 60qm, 1. OG, Blk., Ablöse erforderlich, ab sof., WM € 470.- Tel. 0171-4022045

2-Zi.-Whg. Singen-Süd
ab 1.10. zu verm. o. zu verk., KM 400.- €, NK 50 €, T. 07731/794365

2-Zi.-Whg. Si.-Stadtm.
ab 1.9. zu verm., KM 450.- €, T. 07731/51270

2 Zi.-Whg. Singen-Nord
EG, 60qm, ZH, Blk., Speicher, Keller, ab 1.9.10 zu verm. € 350.- + NK. Tel. 07734/316 ab 18h.

OT-Engen 2,5 Zi.-Whg.
95qm, EBK, Abstellr., gr. Blk., Fußb.-Hzg., geh. Ausstattung grosse Garage, Garten. 0152-29239356 oder E-Mail: kxx1973032@aol.com

2,5 Zi.-Einl.-Whg.
teilmöbl., in Ehingen ab Oktober, evtl. früher z. verm., 07733/505160

3 Zimmer

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

3-Zi.-DG-Whg. Singen
untere Nordstadt, 3 FH, ohne Blk., 10 Min. z. Zentrum, Bezug nach VB, inkl. EBK an NR für € 350 + NK. Tel. 0174-2059718 ab 17 Uhr

3,5-Zi.-Whg. Rielasing.
ca. 110qm, 1.OG, EBK, NR, keine Haustiere, WM € 750.- + Kt. + Garage € 30.-, Tel. 07731/21680

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee, Engen
Erstbezug Oktober 2010
ca. 90 m² Wfl.,
1. OG mit Aufzug und Stellplatz,
KM 565,- € WM 740,- €
Anteile und Kauti-on erforderlich.
Tel. 07732 / 9268-26 oder -24

3 Zi.-DG-Whg. Singen-
Nord zu verm., Tel. 07731/43660

Volkertshausen
3 Zi.-DG-Whg., 72 m², EBK, Laminat, Stellpl., KM 450.- + NK + KT an NR ab Sept. Tel. 0172-7460464

Si.-Nord: 3-Zi.-Whg. € 460,- + NK
SIENER Immob., Tel. 077 31 / 1 21 71

3 Zi.-Whg. Bietingen
75 m², neu renoviert, ruh. Lage, ohne Balkon, Keller-Whg., KM 390.-, T. 07734/936322 ab 19 Uhr.

Singen-Friedingen
Helle 3-Zi.-DG.-Whg., ca. 70 m², sonn. Blk., Laminat, Bad m. Wanne u. Dusche, gr. Keller, Speicher, KM 430.- € + NK, TG mögl., 07738/923740 od. 0160-5617950

3 Zi. - Singen-Nord
Moderne 74 m², EG, Laminat, Blk., gr. Bad, Keller, € 495.- + NK + 2 MM KT ab 15.10. oder später. Tel. 07773/938335

Schöne 3-Zi.-Whg., 70 m², EBK, Gart., Singen-N. 450 + NK
Schöne 3-Zi.-Whg., 98 m², Blk., soft, R'zell-Moos 580 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 077 31/949491

3 Zi. Si. Malvenweg
2. OG., ca. 73 m², 360 € KM + NK, Gar. 40 €, 3 KM KT, Blk., ab sof. Tel. 0172-7227482

3 Zi-Whg. Si-Nord 3. OG
Blk., 65 m², neue EBK, neu renoviert, schönes Bad, an 1-2 Pers. ab sof. o. später zu verm. 420 € KM + 120 € NK + KT, 07731/ 31205

3-Zi.-Whg. Weiterdingen
ca. 75 m², KM 340 € + Garage 25 €, T. 0160-4713539

Nachmieter gesucht
für 3 Zi.-Whg. in Engen, 75qm m. TG, Blk., Laminat, KM € 430.- ab 01.09. T. 0151-11565256 ab 19h.

Schö. 3 Zi.Whg. Si.Nord
1.OG, 2 gr. Blk., ca. 78qm, neue Thermo. Fenster u. Laminatboden, KM € 510.- + NK + 2 MM Kt. zum 1.11. o. früh. zu verm. 07735/3421

Singen-City 3 Zi.-Whg.
84 m², neu renoviert, 520 € KM, 90 € NK, 80 € Hzg.,3 MM KT, z. 15.08.10 Tel. 0049/170-8069143

3-Zi. Singen-Nord
73 m², EG, Laminat, Balkon, Keller, € 500.- + NK + 2 MM KT, ab 15.08. o. später, Tel. 07773/938335

3-Zi.-DG.-Whg.
eingeb. Kü.-Zzeile, Duschbad, Nähe Seehas in Mühlhausen zu verm., Zuschriften unter 112797 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-Zi.-Whg., Singen
75 m², zu verm., T. 07731/868720

R'zell - Seesicht!
Helle DG-Whg., 85 m², herrl. Seesicht, 2-FH, Südlage, gr. Dachterr., gr. Wohn-/Essber., Tagesl.-Bad, Stpl., KM 640.- + NK + KT, ab 1.10., keine Makler! Tel. 0152-29341697

3 Zi. Whg., 90 qm,
Terasse, Paterre, Gr. Bad, Stellpl., Kellerraum, Allensbach, KM 550 € + 2 MM Kauti-on. T. 0160-2271235

3 Zi.-DG-Whg. Iznang
ca. 68 m², EBK kann übern. werden, KM 300.- + NK, ab 1.9., Tel. 0151-19421618 ab 17 Uhr.

3 Zi.-Whg, Neub. Stock.,
KM € 700,-, Küche neu, Tiefg., 2 Stellpl., FBH, 95 qm, ab sof., Tel. 01728313918

3 Zi., Rielasingen
ca. 90 m², off. Kamin, Terrasse, Garten, EBK, KM 450.-, Garage 25.-. Tel. 0173-3401461

3-Zi.-Whg., Si.-Zentrum
ca. 70 m², Bad (neu renov.), Kü., Blk., Wohnzi. Parkett, Keller, Speicher, ebener Abstellr. f. Fahrräder, KM 400.- + NK, T. 07533/2351

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg Singen
Innenstadt, große Räume, 126 m², 2.OG, kl. Balk., neu renov., KM 680,- € NK 105,- €, KT, frei ab 01.10., Tel. 07731/46284

4, 5 Zi Whg. Hilzingen
1. OG, 89 m², Balkon, Garage, 520 € + NK, + 2 MM, + KT, ab 1.10.10.T. 07731/27438

Gottmadingen-OT
5-Zi.-Wohnung, 120 m² Wohnfl., Ga. 2 WE, kalt 500,- € + 150,- € NK.
3 Zi. im gleichen Haus, EG, ca. 82 m², kalt 370,- € + 120,- € NK.
Eine Kaltmiete Vermittlung.
Brütsch Immob. 0 77 31 97 62 26

4 Zi.-Whg. Riedheim
118 m², Blk., Stellpl., ruh. Lage, 1.OG., Tel. 07739/1302

Singen, 4-Zi.-Whg.
ca. 94 m², renov., Laminat, gr. Süd-Blk., ohne EBK, Garage, 2. OG zum 1.10.2010, KM € 600.- + NK + 3 KM Kt., Tel. 0172-7284361

Exkl. 4,5-Zi.-Mais.-Whg., 97 m², gr. Blk., Si.-Hilz. 600 + NK
Altstil 4-Zi.-Whg., Blk., ruhig, Sing.-Mitte 550 + NK
Gepl. 4-Zi.-Whg., 91 m², Blk., Gart., Stockach-N. 490 + NK
Schacherer Vermietungsbüro 077 31/949491

Tengen ab 1.9.: 4 Zi. WE
m. Garage, 2 Blk., Speicher, Wasch-masch.- u. Trockenraum, gr. Naturkeller, KM 500.- + NK 250.- + Garage 25.- + KT 2 KM

78239 Rielasingen
700.- € + NK m. Traumaussicht, kpl. saniert, Kü. neu, Blk., Keller, TG, Wfl. 112 m². Tel. 07731/45780

Häuser

Mühlhausen: 1-FH, 2 Gar., Grundst., frei ca. 200 m², Anfrage unter € 850,- + NK

SIENER Immob., Tel. 077 31 / 1 21 71

Doppelhaushälfte
in Weiterdingen, 8 km bis Singen, schön renov., ehem. Bauernhaus, 106 m² Wfl., 4 Zi., Kachelofen, gr. Wohnkü. m. gußeisernem Herd, Öl-ZH, 460.- € + NK, ab 1.9.10 frei, Tel. 07739/5554

Sonstige Objekte

Geschäftsraum 2x25qm
in Moos ab sofort zu vermieten. Tel. 0173-3208643 ab 18 h.

Schreinerei zu vermieten
ca. 200 m², Anfrage unter Tel. 0160 – 94 660 160

Ladengeschäft Singen-
City, Innenstadt, für Geschäft o. Büro, gute Ausstattung, € 800.- plus NK € 90.- + Kt., T. 07731/46284

Halle m. großem Tor,
ca. 50 m², voll gefliest, ab sofort in Öhningen zu verm., 0172-7746109

Restaurant in Singen
ab 1.2.2011 zu verpachten.
www.zuhaben.net

Raum ca. 200 qm
als Gewerbe, Lager o. Büro nutzbar. Si/City Audifax Str. renovierungsbed. ab 690 € T. 07731/43095

Büroräume 1. OG.
ca. 80 m², Büroräume 2. OG, ca. 86 m², mit Loftcharakter, gut geeign. für Architekten, RA etc., evtl. auch gesamt zu vermieten, Tel. 07731/41487 ab 20 Uhr

Immobilien-gesuche

3 Zimmer

Si./Riel./Gottm.: 3-Zim.-ETW zu kaufen ges.
Tel. 077 31/8 22 93 98

4 Zimmer und mehr

Si./Umgeb.: 4-Zim.-ETW zu kaufen ges.
Tel. 0 77 31 / 8 22 93 87

Junge Familie 4 Pers.
(39/39/5/2) sucht 4-Zi.-Whg. EG o. 1. OG., ab sof. in Singen/ Umgeb. zu kaufen o. Miete, 07731/381831 oder 0172-7299222

Häuser

Riel.-Arlen/Worbl.
1-FH (auch DHH) zu kaufen ges. Tel. 077 31 / 82 29 389

Suchen EFH
in ruhiger Lage, vorzugsw. Rielas.-Worblingen, 6-7 Zi., gerne mit gr. Grundstück, bis 300.000.- €. Angebote unter Tel. 0160/96253500 und 0171-5355974



TREPTOW IMMOBILIEN

4-Zimmer-ETW in Singen-Nord
Schöne, ruhig gelegene Wohnung im EG eines MFH, bevorzugte Wohngegend, EBK, Balkon, Laminat, Fliesenböden, z. T. neue Fenster, Bad und Gäste-WC neu, Keller, Wfl.: 86 m², beziehb. nach Absprache

Preis: 119.000,- €
53.000,- €

3-Zimmer-ETW in Gottmadingen
Sonnige Lage mit nahen Einkaufsmöglichkeiten im 2. OG eines Mehrfamilienwohnhauses, Balkon, Laminat, Fliesenböden, Keller, Garage, Wfl.: ca. 80 m²

Preis: 65.000,- €
85.000,- €

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 077 31/6 55 52 · FAX 077 31/6 77 39



TREPTOW IMMOBILIEN

2-Zimmer-ETW in Gottmadingen
Sonnige Lage mit nahen Einkaufsmöglichkeiten im 2. OG eines Mehrfamilienwohnhauses, Balkon, Laminat, Fliesenböden, Keller, Garage, gut vermietet, Eigennutzung – nach Absprache, Wfl.: ca. 64 m²

Preis: 53.000,- €

2-Zimmer-ETW in Aach
Ruhiges Wohngebiet – Ortsrandlage – im EG eines 3-Familien-Wohnhauses, Fliesenböden, Fußbodenheizung, EBK, Terrasse, Keller, Stellplatz – ideale Kapitalanlage, Wfl.: ca. 66 m², Bj. 1988

Preis: 85.000,- €

BAUEN & WOHNEN

Wohnen mit Naturstein

Info-CD für interessierte Bauherren

In Jahr-millionen geformt, direkt von Mutter Erde, gehören Natursteine seit je zur ersten Wahl, wenn es um exklusiven Innenausbau und um eine natürlich-wohnliche Atmosphäre geht. Der sinnliche Charakter von Natursteinen in Wohnung und Bad ist ein Synonym für Wohlfühlen und Luxus geworden. Naturstein ist aber auch als Boden- und Wandbelag allererste Wahl. Wunder-schöne Oberflächen sind möglich, von traditionell bis modern, von geschliffen bis antik, von gebürs-

tet bis sandgestrahlt. Durch die Wärmeleitfähigkeit und -speicherfähigkeit ist Naturstein für Fußbodenheizungen ideal geeignet. Natursteine erzeugen eine einzigartige Anmutung und schaffen eine sinnliche und fantastische Atmosphäre. Es sind reine unverfälschte Naturprodukte, die nicht nur ästhetisch, sondern auch ökologisch im Vorteil sind. Die Info-CD »Die 100 schönsten Steine der Welt« für die Architektur und den Innenausbau gibt es kostenlos unter: 100@neuhoff.de



**RS RECK**
ROLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:

- Rollläden
- Markisen
- Fensterladen
- Motorisierung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Fenster/Türen
- Reparaturservice

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Wasserbetten
»PSSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Häuser

RZ/Umgeb.: Kap.Anl. su. 4-6-FH
Tel. 01 62 / 475 72 28

Haus in Singen gesucht
Nord/West/Mitte bis € 200.000.-
ohne Makler. Tel. 0163-1408933

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Gottmadingen
2-Zi.-ETW, ca. 50 m² Wfl., EBK, Garage,
Aufzug, Ortsmitte, 75.000,-
Brütsch Immob. 077 31 976226

2 Zi.-Whg. in Singen
EG, 72qm, hell, m. Balk., Keller u.
Garage, Tel. 0157-81638862

3 Zimmer

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92
m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-
Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt.
Zust.), Pr. VB, Tel.07738-938845
oder 0173-6565780

3-4-Zi.-Whg., Büßlingen
schöne 3-Zi.-Whg. ca. 85 m², mit Aus-
baures. ca. 15 m² (in DG) **KP € 68.000,-**
L.F. 0172/3050692

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., €
96000,-, Tel. 0175-7608097

Singen: 3-Zi.-ETW, Balk., Gar. € 72.000,-
R'zell: 3-Zi.-ETW, gr. Balk., frei, EBK
€ 120.000,-
SIENER Immob., Tel. 077 31 / 1 21 71

3 Zi.-ETW Singen - OT
85qm, Garage, EBK, Garten, €
99.500.- Tel. 07731/210828

4 Zimmer und mehr

Singen-Nord: 4-Zi.-ETW, 105 m², Garage,
frei € 135.000,-
R'zell: 4-Zi.-Mais.-ETW, 120 m², Garage
€ 290.000,-
SIENER Immob., Tel. 077 31 / 1 21 71

4,5 Zi.-Whg Maisonette
ca. 115 m² in R'zell, Bj 2006,
249.000,- €, Tel. 0175-9830385

DG-Whg. Winterspüren
120qm, (2 Balkone, 4 Zi., Küche,
Bad m. WC, Gäste-WC) + Keller-
raum, Garage m. Vorstellplatz, Garten,
Nachtspeicheröfen,
Holzofenanschluss, € 89.000.- Tel.
07771/635021 o. 01577-7869316

78239 Rielasingen
145.000.- € mit Traumaussicht, Bj.
ca. 77, kpl. saniert, Küche neu, Blk.,
Keller + TG, Wfl. 112 m², Tel.
07731/45780

Häuser

Seit 1973: Fachbüro für
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,- € + MwSt. bis 30.8.10, *ehrlich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 077 31 / 1 21 71

Aach EFH mit ELW
ca. 190 m² Wfl., Grdst. 550 m², Do.-
Garage + Carport, 2 x EBK, Balkon,
Terr., voll unterkellert, KP 299.000.-
€, keine Makler. Zuschriften unter
112802 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

Si.-Nord + Si.-Süd + Steißl.
Wohnhäuser – bezahlbar – kurzfristig frei
SIENER Immob., Tel. 077 31 / 1 21 71

Gottmad.-Bietingen
2 FH, Bj. 64, 172 m², 188.000.- €. Sommeruhr@web.de

EFH (REH),Si, Bruderh.
WHFL, 160 m², BJ. 78, nahe Wald,
verkehrsarm, u. sehr ruhig, Bushal-
testelle, 6 Zi. 2 WC, Bad, Keller,
keine Maklergeb., VB 230.000 €, ev.
m. Garage u. Parkpl. 12.000 €; Tel.
07731/48899

RH mit schönem Ausblick
Hilzingen-OT, 4 Zi., Wfl. ca. 100 m², Aus-
bau des Daches mögl., Grundstück ca.
253 m² **KP 99.900,- €**
Immob. L.F. 01 72 / 30 50 692

älteres 3 Fam.-Haus
in Stock., zu verk, Tel. 07771/4569

Büsing: Ruh. WOHNHAUS, 2 Gar., Stellpl.,
frei € 295.000,-
SIENER Immob., Tel. 077 31 / 1 21 71

DHH san. Sto.-Windegg,
ca. 170qm Wfl., ca. 650 qm Grdst.,
4 Zi., gr. EBK, + Dachstudio m.S.-
Kü, Du., WC, WB, Balkon, 1x Bad,
Du, Wc, WB, 1 x Du, Wc, WB, Terr.,
2 Gar., Vollw.-Sch., VB € 195000,-,
Tel. 07771/649117 od.
0160/92463236

Gottmadingen-OT
Älteres 3-Fam.-Haus, 2x 5-Zi., 1x 4-Zi.-
Whg., 850 m² Grund, 175.000,-.
Weitere Info:
Brütsch Immob. 077 31 976226

Sonstige Objekte

BERGMANN
Ihr Umzugspartner

- In- und Auslandszüge
- Möbeltransporte
- Privat- & Firmenumzüge
- Haushaltsauflösungen
- Möbellifte • Einlagerung

Robert-Bosch-Str. 7 · D-78224 Singen
Tel. (077 31) 79 67 18 o. 671 59
Fax (077 31) 123 18
www.umzuege-bergmann.de

Gewerbehalle/Werkstatt
in 78357 Mühl.-Gallmannsweil,
Sonnhalde 2: 1.508 m² Eck-Grundst.
(befestigt m. Knochensteinen), be-
baut m. Gewerbehalle, Bj. 72 u. Bü-
rotrakt Bj. 84, Gesamtfläche ca. 260
m² - davon ca. 155 m² Halle/Werk-
statt m. Grube u. großz. Faltrt in
Breite u. Höhe, sowie Büro-/Sozial-
räumen mit ca. 105 m² - sofort frei,
teilw. renov.bedürftig, dadurch Preis
verhandelbar. KP VB € 183.000,-,
Tel. 0171-8772403 od. Dieter.Maurer@vwaudi-bauer.de

Grundstücke

Welschingen
Grundstück, 437 m², voll erschlos-
sen, leichte Hanglage in ruhiger
Wohngegend, 165.- €/m². Tel. 0176-
67858778

Freizeitgrundstück
ab 400 m² gesucht (Zustand egal),
Tel. 0176-53357784

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
„Im Wallis“, Schweiz zu vermieten.
Tel. 07731/23783

Garagen/Stellplätze

Garage in Gottmading.
u. Umgeb. zu mieten gesucht. Tel.
0173-3135298

Garage gesucht
ab sofort im Raum Gottmadingen, T.
0152-09506941 ab 16 Uhr

Garage in Singen-Nord
ab 1.9.10 zu verm., 07731/45975

Garage zu mieten ges.
in Singen, nahe Konstanzer/Villingen
Str. T. 07731/29017

TG zu verm., Singen
Blauenstr. 19, T. 0174-1306882

Geschloss. TG-Stellpl.
in Rzell ab 1.9. zu verm., € 40.- mtl.,
Tel. 07732/54117

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichts-
vollziehern und Anwälten. Der „**Schuldner-
Schutz.de**“ einget. Verein beim Amtsgericht vermit-
telt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 %
ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch
Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine
Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
**Raus aus den Schulden. 24 h Kostenlos auch für Mobil
0800-72 48 533**

Kaufgesuche

Suche Betonmaschine
Tel. AB, o 07736/7683 ab 19 Uhr .

Pfaff Nähmaschine
1222 o.ähnl. ges., T. 07732/10656

suche Systemtelefone
focus TS, Tel. 07552/361

Verkäufe

Kinderfahrräder
20 u. 24 Zoll, Roller, Etagenbett,
Kleinkindertisch. T. 07731/949923

Brennholz
Ster ab € 60,-, ofenfertig ab € 70,-
incl. Lieferung, T. 0152-02160687

Brennholz zu verkaufen
7-Ster. Tel. 0176-41245267 od.
07731/319667

2 Holzkohlegrills
und diverse Lenkdrachen. Tel. 0152-
28253633

X-Box m. 12 Spielen
VB 100 €, T. 0152-21022777

Fahrradanhänger, grün
L/B/H 60x40x30 cm u. Tisch-Kicker,
neu., L/B/H 140x75x 90 cm, Tel.
07731/51395

Glastisch u. 4 Stühle
aus Samt, und 3 massive Holzstühle
zu verk. T. 0172-8629078

2 Barstühle Buche
schwarz, Sitzhöhe 65 cm, Rücken-
95 cm, Neupr. 700 €, VB 250 €. T.
07774/921754

BUDERUS Heizkessel
m. 3 Öltanks, regelm. gewartet, voll
funktionsfähig, Bj. 1995, VB 350,- €
Tel. 07731/7981550 ab 19 Uhr

Hobelmaschine
wenig gebr. Abricht- u. Dicken Ho-
belmasch., Metabo ADH 1626 m.
Unterg. Preis VHB, Tel. 07735-3074
ab Do 18 Uhr

Wehrhammer-Figuren
zu verk., Tel. 07732/822252

Stoßmaschine
Fabrik. Klupp, T. 0175-2043379

**Bollerwagen, 2 Latten-
roste** (Comfort-Federelemente),
100x200cm, Fuß-u. Kopfteil, ver-
stellb., gebr., sehr guter Zustd., gün-
stig zu verk., Tel. 07732/945241

2 Garagentorantriebe
mit Notentriegelung und je einem
Handsender je VB € 60.-, Häcksler
5,5 KW, Marke: AS, VB € 120.- Tel.
0179-6666108

Eckschrank, nußb.,
€ 70,-, div. Ölgemälde alt, preisg.
von priv. zu verk., T.0162/3702994

div. Flohmarkartikel
günst. abzug., Tel. 0162/3702994

Gastherme Vaillant
Brennwert Thermoblock VC 206, VB
250 €, T. 07734/381

Brennholz 25/33 o. 100
cm lang zu verk., 1,5-jähr., Lieferung
nach Absprache mögl., 65.-€/Ster
(100cm). Tel. 0160-96663262 oder
0160-95708457

2 Schrankbetten
auch als Doppelbett, Bügelma-
schine (Mangel). Tel. 07731/65109

4 Bau-Gerüststützen
s. gut erh., 160x160 cm, auszieh-
b., zul. Ges.-Bel. 3.0 KN, für 200.- €,
Tel. 07735/1389

F. Gastronomie+Imbiss
Griddle (Cromgrillplatte), T. 60, B. 40,
H. 30, NP 1250,- VK 800.-. Bart-
scher Kompaktgrill, NP 225.- VK
150.-, jeweils 300 Grad, beide
neu., Tel. 07732-8959749

HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968

Ablaugarbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Beeteinfassung neu,
18 m, Beton, H=43cm, 32 Platten,
33 Palisaden, jede Beetform mögl.,
VB € 500,-, Tel. 07774/355

2 Tonnen Gabelhubw.,
s. gut erh., € 70,-, T.01716470072

Elektrische
Babyschaukel Fischerprice, neu-
wertg. 80 €. T. 07774/922455

Schlafzimmer
komplett, helle Buche, Wohnwand,
PC Windows Vista VB . T. 0160-
92285273

Lederreitstiefel Gr. 39
45.- €, 2 Blumenkübel weiß, winter-
fest, 20.- €, Da.-Fahrrad 28 Zoll, 5-
Gang 45 €, Fahrradträger f. 1
Fahrrad 15.- €, T. 07731/911870

800 ltr. Wassertank
auf Plastikpalette im Gitter € 45.-,
TV (Röhre) 70cm € 25.- Tel. 0176-
66690185

Laserdrucker/Wiege
HP Laserjet Drucker 1100A inkl.
Toner, gebr., 20.-; Stubenwagen aus
Rattan, neu., 30.-; 4 Alufelg., gebr.,
f. Opel Corsa, 175/65R14, 20.-; an
Selbstabh. in Gottm., Tel.
07731/977797 o. 0176-38565304

Massagesessel
schwarz € 50.-, Kanninchenkäfig
aus Holz € 50.- Tel. 07731/969599

Kakteen u. Papyruspfl.
versch Größen, bis 2,5 m, günstig
abzugeben, T. 07731/31205

Hausvordach neu,
170x85 gew., Wasserspender,
Handleiterwagen, Crosstrainer, Brot-
backautomat, zu verk., Tel.
07771/649117 od. 016092463236

Kopierer gut erhalten
für 350 € zu verk. T.0171-5259027

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeug-
nisse sowie Fotos verursachen
bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten,
die unter Chiffre werben,
bitten, die Unterlagen an die
Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie
die Unterlagen auch an das
WOCHENBLATT zurückgeben,
wir leiten diese dann weiter.

IHR WOCHENBLATT

Rüstiger Rentner
f. Hilfe in Haus u. Garten ges. Zu-
schriften unter 112795 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Haushaltshilfe
Wir suchen für unseren 4-Personen-
Haushalt in Volkertshausen eine zu-
verl. Haushaltshilfe zum
Sauberhalten unseres Hauses, auch
zum Bügeln. Gute Bezahlung auf
400 €-Basis. Zuschriften unter
112796 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

Suche zuverlässige
flexible Haushaltshilfe auf 400 €
Basis, Ortsteil Hilzingen. T.
07739/5611

Zuverlässige Hilfe
für Reinigung von Ferienwhg.bei
guter Bezahlung ges.T. 0761/406079
o. 0160-8253935

Stellengesuche

Bürokraft su. Minijob
(nachm.) in Kleinbetrieb, fit am PC
und Telefon und allen anfallenden
Büroarbeiten. T. 07732/942015
vorm) DKG-Rz@web.de

Leicht geistig
behinderte Frau, 49 J., belastbar,
sucht geringfügige Beschäftigung
auch kurzfristig z.B. Haushalt,
Gastronomie, Altenpflege, Botengänge,
Lager, Strickarbeiten u.s.w. auch
Heimarbeit in Singen u. Umgeb. T.
0821-663494 o. 0172-8004321

Suche Beschäftigung
als Kraftfahrer Kl. 3 (auf 400.- Basis).
Fahre Sie mit eigenem Pkw wohin
sie wollen o. überführe ihren PKW an
Orte Ihrer Wahl (besonders f. Auto-
häuser interess./ob m. o. ohne Hän-
ger), bin 61 J., 1,5 Mill. Km unfallfrei
u. keine Punkte! Tel. 0176-61296410
o. 07732/911580

Hilfsbereiter junger
Mann hilft Ihnen beim Einkaufen, Be-
hördengängen, Gartenarbeit u.s.w T.
0160-1435165

Schüler, 18 J. sucht
Nebenjob im Raum Singen, Tel.
07731/62323

Seniorin vital u. fleißig
bietet ihre Hilfe an als Babysitterin,
Haush.-Hilfe o. Seniorenbetr. i.R.
Si./RZ/Höri. Tel. 07735/938165 oder
0160-1117107

Zum Verlieben

Mann, 45, will heiraten
u. eine glücl. Fam. gründen. Welche
Frau bis ca. 40 teilt meinen Traum?
saladin1408@t-online.de

Die nicht alltägl. Frau
(46). Ich brauche keinen Mann der
meine Sachen repariert, sondern ein
pass. Gegenstück z. Leben, Lieben,
lachen, der das Herz auf dem rechten
Fleck hat und bei dem ich mich
einmal anlehnen kann. Ich biete
Herz, Hirn, Humor, 1.65, die mollig
gewachsen sind. Du fühlst Dich an-
gesprochen, dann schreib mit Bild
(keine PV). Ich freue mich auf Zu-
schriften unter 112799 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Er, 52 Jahre sucht eine
symp. Frau zw. 40 u. 55 J. für eine
ehrlche Partnerschaft. Bin NR u.
möchte wieder eine neue Bezie-
hung, in der Ehrlichkeit, Treue u. Ver-
trauen zusammengehören. Wenn Du
Kinder hast, wäre das sehr willkom-
men, wie auch die Romantik, Musik,
Natur in meinem Haus u. Garten.
Wenn Du mehr von mir wissen
möchtest, dann schreibe mir. Zu-
schriften unter 112801 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Frau gesucht!!!
Charmanter ER (36) sucht eine liebe-
volle, sportliche SIE für eine wunder-
schöne Beziehung. Tel.
0152-53222390

Einfach so

Er, 55, 1.65 m,
möchte nette Sie für gemeins. Zu-
kunft kennenlernen. Zuschriften
unter 112798 an das SWB, Pf. 320,
78203 Singen

55, weibl. verh.
sucht Freundin z.B. Kräutertee,
Sprachgenie, Radfahrerin u.s.w T.
01577-2438127

Su. Freund/in +/-60
f. gemeinsame Aktivitäten (Natur,
Sport, Kultur u.a.) Wwe. 62 J., Zu-
schriften unter 112804 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Haushaltsauflösung

Wegen Umzug:
Mod. mass. Erlen-Schlaf- u.
Wohnzi.,sgt. Zust., Pr. VB, Photos
bei ebay-kleinanzeige.de (78333
Stockach), Tel. 0176-76011173

Wohnungsauflösung
Gottmadingen/Bietingen Zollstr.
16,Samstag 14. 08. von 9 bis19 Uhr,
Schwedenofen neu, Möbel zum Teil
neuwertig, Fahrräder, Werkzeug,
günstig abzugeben.

Wohnungsauflösung
Wohnzi. Wand, modern, Küchen-
tisch, Kühlschrank, Kommode,
Waschmaschine u. E Herd. T.
07731/7490742

Whg.-Aufl. in Singen
Möbel etc., alles muß raus, Tel.
07731/23134 o. 0157-78783388



Einladung

zum Tag der offenen Tür
in 78224 Singen,
Dr.-Bernhard-Dietrich-Straße
(Singen Nordstadt/ Etzenfurth: ist ausgeschildert)
Samstag, den 14.08.2010
von 15.00 bis 18.00 Uhr
und Sonntag, den 15.08.2010
von 11.00 bis 14.00 Uhr



»Point 150« mit
Doppel-Garage, ein
KFV Effizienzhaus 55
mit Wärmepumpe,
Absorbermatten, Drei-
Scheiben-Verglasung,
Thermowand usw.

Besuchen Sie uns am Samstag oder Sonntag
und überzeugen Sie sich selber von der hochwertigen
Ausführung unserer Arbeiten.

www.ks-hausbau.de

Bauen statt Mieten

schlüsselfertig inkl. Maler, Fliesen, Laminat, Teppich u. Solartechnik ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke

Perfect 82  82,67 m² 89.400 €	Perfect 94  95,35 m² 103.300 €	Point 106.10  112,57 m² 116.500 €	Point 118.10  121,41 m² 122.400 €	Point 150.15  157,88 m² 139.600 €
Partner 104  104,72 m² 100.800 €	Point 118  118,74 m² 106.500 €	Point 119 A  119,83 m² 118.900 €	Park 119 W  119,58 m² 122.500 €	Point 167  167,21 m² 146.900 €
Point 106.1  106,08 m² 102.000 €	Partner 104.1 Plus  107,38 m² 116.200 €	Perfect 111  110,22 m² 119.500 €	Park 126 Cube  126,27 m² 132.700 €	Point 173  173,46 m² 164.500 €



Stockergarten 12 · 78247 Hilzingen
Tel: 07731 - 18.23.55



Hausbau
KS GmbH

kleinen Format, farblich etwas zurückhaltend und mit schwungvollem Strich«. Daneben rückt die Fotografin Susanne Hendricks ihren besonderen Blickwinkel auf die bizarren Gewächshäuser der Reichenau in den Fokus und Uli Bloemer-Zillich setzt zwei bis drei-dimensionalen Räume in Beziehung. Die klaren Holzskulpturen von Herbert Stehle korrespondieren perfekt mit den Fotografien seiner Tochter Valentina und Ralf Bittner lehnt sich ganz an den aktuellen Trend der Fototechnik auf Metall an. Auch Wendelin Matt fasziniert mit seinen Serien aus kleinformatiger Pappe und Dominik Böhringers schwebende Kreise scheinen gemacht für den historischen Rahmen im Blumenfelder Schloss. Immer wieder für eine Überraschung gut: Helga Rost-Haufe mit neuen Arrangements aus ehemaligen Kulissen des Stadttheaters Konstanz, die sie in verblüffende Ensembles arrangiert. Abgerundet wird die aktuelle Kunst im Schloss durch Zeichnungen von Andrea Fröhlich-Sum, die zudem bei der Vernissage mit ihrem Auftritt mit dem Violoncello begeisterte. Und im Dachjuche erwarten den Besucher die schwebenden Figuren der jung verstorbenen Künstlerin Susanne Schröder und die Löwen-Varianten von Mechthild Wolfs.

APPENDIX

KONTAKTE

Eros Na und!
78048 VS-Villingen
Karlsruher Str. Sex
Tel. 0 77 21 - 5 16 82
**Täglich
geöffnet!**
tägl. 10.00 - 4.00 Uhr, Fr+Sa 10.00 - 6.00 Uhr
www.eros-na-und.de

Sport-Kalender

Fußball
Verbandsliga
Sonntag, 15. August, 17 Uhr:
FC Radolfzell – FC Singen
Landesliga
Samstag, 14. August, 15.30 Uhr:
SG Dett.-Dingelsdorf – FC Konstanz
TuS Bonndorf – SV Großschönach
VfR Stockach – SV Denkingen
FC Neustadt – SV Bermatingen
FC Furtwangen – SV Worblingen
DJK Villingen – Hegauer FV
Sonntag, 15. August, 15 Uhr:
SG TeWa – FC Überlingen
DJK Donaueschingen – FC Bad Dür rheim
Triathlon
Samstag, 14. August, ab 7.20 Uhr:
27. Schaffhauser Triathlon in Büsingen

Gashi kämpft vor Millionenpublikum

Singen (swb). Valdet Gashi vom Thai-Box Club Singen wird kommenden Donnerstag in Bangkok am Queens Cup kämpfen, übertragen im Fernsehen in über 180 Nationen. Der Veranstalter rechnet mit rund 100.000 Zuschauern vor Ort und Millionen Zuschauern vor dem Fernseher. Im Rahmen der »Thailand vs Challenger (TVC) Series«, die als Co-Promotion in den Queens-Cup integriert ist, wird der Singener Thai-Boxer gegen den Lokalmatador Petsanguan aus Thailand antreten. Mehr Infos unter www.thaioboxclubsingende

Anpfiff in der Landesliga
Mannschaften der Region bestens gerüstet

Hegau (mu). Am Wochenende wird es auch für Teams der Fußball-Landesliga ernst. Am Samstag ist Anpfiff für die neue Saison und die Mannschaften der Region scheinen bestens dafür präpariert. Denn sowohl der SV Worblingen wie der Hegauer FV und die SG Tengen-Watterdingen haben ihre Kader aufgefrischt. Auch Neuling VfR Stockach ist gerüstet und möchte den Klassenerhalt so schnell wie möglich unter Dach und Fach bringen. Die Aufstiegself von Trainer Joachim Ruddies hat sich mit 5 »Neuen« verstärkt und setzt auch in der Landesliga auf bewährtes Teamwork. Mit einer ähnlichen Philosophie war die SG Tengen-Watterdingen bisher erfolgreich. Dank sechs Zugängen ist der Kader nun noch ausgeglichener. Weiterhin werden Kameradschaft und Teamgeist ganz großgeschrieben

Knüller auf der Mettnau
FC Singen kommt zum Verbandsliga-Auftakt am Sonntag

Radolfzell (mu). Die neue Saison der Fußball-Verbandsliga beginnt gleich mit einem Knüller: Am Sonntag, 15. August, steigt um 17 Uhr das ewige Derby zwischen Aufsteiger FC Radolfzell und dem FC Singen, der Überraschungself der letzten Saison. Doch die Karten sind neu gemischt. Die Hohentwieler müssen schmerzhaft Abgänge verkraften und setzen verstärkt auf die Mischung von talentierten Nachwuchsspielern und



Am Sonntag steigt das Verbandsliga-Derby gegen den FC Singen auf der Mettnau. Im Pokal ließ der FC Radolfzell allerdings gegen den FV Donaueschingen Federn. In der Verlängerung hatte FV-Keeper Timo Lang bei einem Freistoß keine Chance. Radolfzell verlor 0:1.

erfahrenen Recken. Zwar konnte die Mannschaft von Slobodan Maglov in den Vorbereitungsspielen nur bedingt überzeugen, doch im Pokal landete sie einen Überraschungscoup gegen den Regionalligisten Pfullendorf und gewann gegen Furtwangen 3:0. Neu im Singener Dress sind: Steffen Hillmann (20 Jahre, Tor, Hegauer FV), Stefan Aleksic (18 J., Mittelfeld, FC Villingen A-Jugend), Dragan Ovuka (18 J., Abwehr, FC Villin-

can (18 J., Abwehr, eigene Jugend). »Servus«: sagten Benny Winterhalter und Arek Patyk (FC Rielasingen), Esad Plavci (FC Hilzingen), Isa Sabuncuo (SC Pfullendorf), Santo Nasca (FV Hegau), Daniel Pfeiderer (FC Kreuzlingen), Balazs Balogh und David Rasztoovits (Ungarn), Riccardo Milia (ausgeliehen FC Rielasingen), Luka Lapenda (Studium Schweiz) sowie Colin Kanwischer (Studium). Mit einem Altersdurchschnitt von 21,2

Jahren bleibt auch der FC Radolfzell seiner Linie treu und setzt auf seine jungen Talente, vorzugsweise aus der eigenen Jugend, denn 85 Prozent des Verbandsliga-Kaders wurde dort ausgebildet. Auch die Mettnauer müssen den Verlust wichtiger Leistungsträgern kompensieren: Manuel Ferrone (FC Kreuzlingen), René Greuter (SC Pfullendorf), Nedzad Plavci (FC 08 Villingen), Leonid Maer (Türk. SV Konstanz), Fabio Trombino (Hegauer FV) und Joachim Lang (SV Worblingen) verließen die Mettnau. Neu dabei sind: Fabian Kienzler, Quendrim Fetaj, Robin Niedhardt, Manuel Greiner, Timo Lang, Viet Nguyen-Dinh (alle A-Jugend) und Marc Krüger (U23), Franceso Santoro (Gobi), Alexander Stricker und Luca Vöhringer (beide FC Konstanz). Ob das junge Team von Trainer Francisco Dominguez dem rauen Wind in der Verbandsliga gewachsen sein wird, wird sich zeigen. Dem Auftakt sieht der Coach aber mit Sorgenfalten entgegen. Denn zahlreiche Spieler sind noch im Urlaub, verletzt oder krank. Auch FC-Boss Wackershauser meint als Prognose: »Das wird ganz schwer«. Dem stimmt sein Kollege Frank Renz vom FC Singen nur zu: »Beide Teams sind auf Augenhöhe – das wird ein sehr interessantes Derby«. Und hoffentlich eines mit Langzeitwirkung. Denn beide Teams wollen mit attraktivem Fußball Werbung für die Verbandsliga machen und viele Fußball-Fans in die Stadien auf der Mettnau und unterm Hohentwiel locken.

DJK-Triathleten in Liga 1

Singen (swb). Die erste Mannschaft der Triathlonabteilung der DJK Singen schaffte den verdienten Aufstieg in die 1. LBS Cup Triathlonliga und feierte damit ihren bisher größten Erfolg. Mit konstant guten Mannschaftsergebnissen bei allen fünf Wertungskämpfen erreichte die DJK den 2. Tabellenplatz und verpasste den Meistertitel beim Finale in Schluchsee denkbar knapp. Für die erste Mannschaft der DJK Singen gingen Markus Mauch, Christian Weber, Andreas Höfler, Matthias Dippong und Felix Saur an den Start. Felix Saur erreichte nach 2:52 Std das Ziel, gefolgt von Christian Weber in 2:58 Std, Matthias Dippong (3:07), Markus Mauch (3:08) und Andreas Höfler (3:10). Felix Saur erreichte mit dem 4. Platz in Schluchsee den hervorragenden 3. Platz in der Serien-einzelwertung.



► SUPER EINSTAND

Er machte sich sein schönstes Geburtstagsgeschenk selbst: René Greuter, Ex-Radolfzeller und Neu-Pfullendorfer Fußballtalent, gelang im ersten Spiel für seinen neuen Club in der Regionalliga Süd gleich der erste Treffer. Gegen den SV Darmstadt 98 erzielte er vor 3.000 Zuschauern das wichtige 1:0. Einen Tag drauf feierte der Mittelfeldstürmer seinen 21. Geburtstag und stattete seinen ehemaligen Kameraden auf der Mettnau einen Besuch ab. Fast täglich fährt der Jungprofi von Steiblingen zum Training nach Pfullendorf und fühlt sich dort pudelwohl. Und er freut sich natürlich auf das DFB-Pokalspiel am 14. August gegen Hertha BSC Berlin.

Favorit gibt sich keine Blöße

Engen (swb). Zweitligist SC Freiburg wurde seiner Favoritenrolle gerecht und hat das DFB-Pokalspiel der Frauen gegen den Oberligisten Hegauer FV überlegen mit 7:0 (2:0) gewonnen. In den ersten 35 Minuten konnten die Hegauerinnen noch mithalten und blieben ohne Gegentreffer, dann sorgten die Breisgauerinnen mit einem Doppelschlag vor der Pause für klare Verhältnisse, spielten vortan ihre Klasse aus und ziehen verdient in die nächste DFB-Pokalrunde. Trotz der ungleichen Ausgangspositionen bekamen die zahlreichen Zuschauer in Welschingen ein interessantes DFB-Pokalspiel geboten, bei dem sich der Top-Favorit klar durchgesetzt hat. »Meine Mannschaft hat heute alles gegeben, um aber eine der berühmten Pokalsensationen zu schaffen, war die Ausgangssituation zu ungleich gelagert. Es war eine wichtige Standortbestimmung in unserer Saisonvorbereitung, die auf den Oberligastart am 12. September ausgerichtet ist«, so das Fazit von HFV-Coach Gino Radice.

STELLENMARKT

Älteres, rüstiges Ehepaar sucht für Wochenendaktivitäten vorzeigbare, gepflegte, unabhängige, humorvolle

Begleiterin

Wir besuchen gemeinsam kulturelle Veranstaltungen, Top-gastronomie und sehenswerte Orte. Wir erwarten Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit, gute Umgangsformen, NR. Sie sollten zwischen 30 und 45 Jahre alt, 1,68 cm und größer sein und gut Auto fahren können. Honorierung nach Vereinbarung, 400-EUR-Anstellung möglich.

Bewerbung mit Lichtbild unter Chiffre-Nr. 201245 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

AVANTI
Genießen & Wohlfühlen

AVANTI ist ein bundesweit tätiger Dienstleister für innovative Systemgastronomie. Für die Objektleitung unseres attraktiven Betriebsrestaurants im Raum Singen suchen wir einen motivierten und engagierten

Koch (m/w) als AVANTI-Systempartner

Haben Sie Freude am serviceorientierten Umgang mit Menschen? Ist Qualität Ihr Anspruch? Zählen Zuverlässigkeit und Organisationstalent zu Ihren Stärken? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, bitte ausschließlich per E-Mail, an Iris Bäuerle: bewerbung@avanti-gmbh.de
Bitte geben Sie aufgrund der Vielzahl unserer Objekte den Standort an. Ausführliche Informationen unter: www.avanti-gmbh.de

AVANTI GmbH, Steinbacher Str. 20, 76534 Baden-Baden
Tel. 07223/80146 27 / Fax 07223/80146 10

Wir suchen ab SOFORT:
Restaurantfachfrau-fachmann (Vollzeit)

Für unser bekanntes Fisch-Restaurant suchen wir ab sofort zur Ergänzung unseres jungen Teams motivierte und für den gehobenen Service ausgebildete Mitarbeiter. Wir bieten: Saison-/ und Jahresstellungen.

KONTAKT für Ihre Bewerbung: Frau Honold Tel. 0 77 32.95069-0
Mettnaustube Restaurant + Catering Strandbadstr.23 Radolfzell
info@mettnaustube.de www.mettnaustube.de



Die Gemeinde Moos
sucht eine/n
Erzieher/in

für den Kindergarten Moos zum nächstmöglichen Termin nach den Sommerferien für ein zunächst auf 1 - 2 Jahre befristetes 40 % -Teilzeitarbeitsverhältnis. Die Arbeitszeit verteilt sich auf 5 Wochentage. Als Schwerpunkt ist die Betreuung unserer U 3-Kinder vorgesehen. Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Bewerbungen bitte bis spätestens Freitag, 20. August 2010, an das Bürgermeisteramt Moos, Bohlinger Straße 18, 78345 Moos. Telefonische Auskunft gibt Ihnen gerne Herr Riester unter 07732/9996-12.

Wir suchen für unser Team Verstärkung:
Qualifizierte/n Sachbearbeiter/in
Anforderungen: sicherer Umgang mit der deutschen Sprache, sehr gute PC-Kenntnisse, ein kaufmännisches Verständnis und Erfahrung im Bau- und Ausbauhandwerk.
Bewerbung bitte schriftlich an:
Leonardo Pingitore
Zeppelinstr. 10, 78244 Gottmadingen
www.pingitore.de



Wir suchen für unsere Kunden ab sofort • **Fahrer CE** in Vollzeit;
• **Produktionshelfer** und **Lageristen** in Vollzeit.
Personaltaxi GmbH, Werner-von-Siemens-Str. 19, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/79 41 50, info@personaltaxi.de



Umwelt + Transportlogistik
GmbH

Wir sind ein mittelständisches Eisenbahn-Verkehrsunternehmen (EVU). Der Schwerpunkt unserer Tätigkeit liegt in Süddeutschland, aber auch im grenzüberschreitenden Verkehr in die Schweiz und nach Österreich. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zur sofortigen oder späteren Einstellung

Lokführer m/w (Klasse 3)

Wenn Sie die notwendige Eignung besitzen und bei uns eine verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgabe übernehmen wollen, dann schicken Sie Ihre Online-Bewerbung an unseren Betriebsleiter, Herrn Manfred Merkel: manfred.merkel@utl-gmbH.de Durch unsere regelmäßigen Schulungen bieten wir Ihnen die Möglichkeit zur weiteren Qualifikation.

Umwelt + Transportlogistik GmbH
78465 Konstanz, Seehang 28



Wir suchen Sie !
• **Bäckerei-**
fachverkäufer/in
Voll- oder Teilzeit
• **Servicekräfte**
Voll- oder Teilzeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Bewerben Sie sich unter Tel. 07731/62582.

August-Roth-Str. 13
78224 Singen
Tel. 07731/62532

Mit über 40 Millionen zugestellten Briefsendungen jährlich ist die arriva gmbh Baden-Württembergs größter privater Postdienstleister.
Im Zuge unseres anhaltenden Wachstums suchen wir für unser Briefsortierzentrum in Singen eine/n

MITARBEITER/IN BRIEFSORTIERUNG

auf Teilzeitarbeit
(Abendschicht Mo.-Fr. ca. 17.30 bis ca. 24.00 Uhr)
auf 400 €-Basis
(Abendschicht Mo.-Fr. ca. 17.30 bis ca. 24.00 Uhr, auf Abruf)

AUFGABENGEBIET:
Zu Ihren Aufgaben gehören die Frankierung, Erfassung, Sortierung und Kommissionierung von Briefsendungen.

ANFORDERUNGEN:
• Vertrauter Umgang mit der PC-Tastatur
• Teamfähigkeit
• Flexibilität
• körperlich belastbar

WIR BIETEN:
Bezahlung auf Stundenlohnbasis

Ihre schriftliche Kurzbewerbung mit Foto senden Sie bitte an:
arriva gmbh, z.Hd. Frau Schoch, Freibühlstr. 4, 78224 Singen



arriva gmbh, Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.
Weitere Informationen finden Sie unter www.arriva-service.de

Schreiner (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Escort-Agentur sucht nette Damen...
Sehr guter Verdienst!
♥ **Tel. 0162 -4546820** ♥
www.hive-escort.de

Ab sofort gesucht:
Zimmermädchen
mit Erfahrung, auf 400,-Euro-Basis.
Tel. 0 77 31/ 14 39-0
Hotel-Restaurant-Jägerhaus, Singen

Aushilfskoch / -köchin
stundenweise gesucht. Arbeitszeit nach Vereinbarung außer an Sonn- u. Feiertagen.
Hotel Gasthaus Kranz, Hauptstr. 37,
78244 Gottmadingen, Tel. 07731 / 7061

Wir suchen Pizzafahrer/in
in Radolfzell.
Tel. 01 71/2 06 88 47

Kreative gesucht
» | www.designum.de +

Wir suchen ab sofort deutschsprachiges
Aushilfs-
Servicepersonal (w)
ZAK Hotel Back Packers
und Bar
Webergasse 47
8200 Schaffhausen/Schweiz
Tel. 0041 76 322 66 66

Maler (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Wir suchen

- Montageschlosser (m/w)
- Industriemechaniker (m/w)
- Industrieelektriker (m/w)
- Mechatroniker (m/w)
- Schweisser (m/w) WIG/MAG

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

Schlosser/Schweißer (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Suchen flexible/n **Ersatzfahrer/in**
für Nachttour von Singen nach Frankfurt
Flughafen mit Sattelzugenerfahrung
Tel.01 52 / 08 76 06 54
oder 01 73 / 9 10 04 02

Wir suchen **Mitarbeiter/in** für eine selbständige Tätigkeit.
Nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung, verschiedene Bereiche.
Info:
Firma Kern, Mo.–Fr. 10–18 Uhr
Tel. 0 76 52 / 91 93 46 oder 0170 / 778 72 72

Taxi Heidi
Wir suchen ab sofort: **Taxifahrer/innen**,
Teilzeit-, Vollzeit- u. Aushilfskräfte (400-€-Basis)
Interesse? Tel. 01 72/2930810

EINFACH GUTE JOBS.



Wir suchen für unseren Kunden
die Firma ETO MAGNETIC GmbH in Stockach
10 Helfer/innen
für die Montage von elektromagnetischen Komponenten im
3-Schicht-Betrieb
Führerschein und Fahrzeug sind von Vorteil
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
RP Personal GmbH, Niederlassung Singen.
DAS 3 / Wehrdstraße 7, 78224 Singen. Tel.: 07731/4201-4.
www.rp-personal.de, eMail: singen@rp-personal.de

Kurierfahrer

mit eigenem Kombi und Gewerbeschein
für feste Tour Mo.–Fr.abends
von SI nach Stuttgart gesucht.
Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter
Chiffre-Nr. 201246 an das SWB,
Postfach 320, 78203 Singen.

Wir möchten unsere Gäste mit gutem
Service verwöhnen und suchen zur
Ergänzung unseres Teams für unser
Spezialitätenrestaurant

**freundliche
Servicefachkraft**

zur Aushilfe oder als Mini-Job.
Bitte vereinbaren Sie mit uns bald-
möglichst ein Vorstellungsgespräch.
Auberge Harlekin, Karl J. Graf,
Randegg, Tel. 0 77 34 / 63 47

KFZ-Mechaniker (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

DIW Instandhaltung

**Reinigungskraft m/w
(Minijob)**

ab sofort für ein Objekt in
Donaueschingen gesucht.
Arbeitszeit: Montag bis Freitag
ab 16.00 Uhr täglich ca. 2 Stunden
DIW Instandhaltung Ltd. & Co. KG
Niederlassung Ravensburg
Zuppingerstraße 6 · 88213 Ravensburg
Tel. 07 51/3 61 98-0
Ein Unternehmen der Voith Gruppe

www.diw-facility.de

Wir suchen in **Radolfzell**
Reinigungskraft
AZ: 3x wöchentl., Di./Do./Sa.,
von 9.00 – 10.00 Uhr.
Gebäudereinigung Herz, Tel. 07771/3502

Küchenhilfe (m/w)
für kalte und warme Küche
auf 400,- €-Basis
gesucht.
Tel. 0 77 31 / 6 75 78
ab 11.00 Uhr Mo.–Fr.

Suche Organisten
Tel. 0172 / 6 24 86 63

Hotel-Restaurant in Steißlingen
sucht ab sofort Aushilfe für die
Frühstücksversorgung
Mo.–Fr. von 6.00 bis 9.00 Uhr
Sa.–So. von 7.00 bis 10.00 Uhr
deutschsprachig und mobil.
Hr. Schröder, Tel. 07738 / 93 90 30

Wir suchen eine/n
Physiotherapeuten/-in
welche/r verantwortungsvoll,
selbstständig und qualitativ hochwertig
arbeitet. Manuelle Therapie ist dazu
unbedingt notwendig.
Schriftl. Bewerbung bitte an:
Lars Kroschewski
Ekkehardstr. 15, 78224 Singen



Wir stellen ein:
**Bäckergeselle/in
Konditor/in**

Für 2010 bieten wir noch einen
Ausbildungsplatz

als Bäcker/in an.
Schriftliche Bewerbung bitte an:
Bäckerei Manogg
Lette 2 · 78333 Stockach
Tel. 07771/7257

Unser Team braucht Verstärkung:
Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

3 Elektroinstallateure/innen

Falls Sie eine neue Herausforderung suchen, motiviert sind, selbstständig
arbeiten und idealerweise Berufserfahrung haben, dann schicken Sie Ihre
Bewerbung an:



Bahnhofstraße 4
78239 Rielasingen

Wir stellen

Industriehelfer/innen ein!

Sie sind 3-schichtbereit, eine 6-Tage-Woche stellt für
Sie kein Problem dar, Sie sind belastbar, an einer dauer-
haften Anstellung und an einer übertariflichen
Bezahlung interessiert? Dann bewerben Sie sich!
Telefon 0 77 31/78 90-0

Neuer Job ?

Wir sind ein expandierendes Unternehmen und suchen zur Erweiterung unseres Teams in Singen und Tuttlingen:

» **PKW-Verkaufsberater/-in**

» **LKW Fahrer/-in** (FS-LKW 7,5 Tonnen notw.)
Fahrer für ADAC Abschleppdienst (Voll- / Teilzeit)

» **Lagerist/-in** (Teile und Zubehör)
Berufserfahrung im Automobilhandel von Vorteil

Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild senden Sie bitte an Herrn Uwe Brüttsch.

AUTOHAUS BRÜTSCH GMBH SINGEN und TUTTLINGEN
Gottlieb-Daimler-Str. 19 78224 Singen
Tel. 07731/9098-0 www.bruetsch.de



Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee

Für unseren **Werner-Messmer-Kindergarten** suchen wir zum
nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

Erzieherin/Erzieher

mit einer Arbeitszeit von 51%, befristet als Mutterschaftsvertretung bis
voraussichtlich Ende des Jahres 2010.

Zwingend erforderlich sind die staatlich anerkannte Ausbildung zum/zur
Erzieher/in (Fachkraft) sowie die Ausbildung zum Orientierungsplan.
Menschen mit einer Behinderung werden bei gleicher Eignung bevorzugt
berücksichtigt.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Diese senden Sie bitte bis
zum **21.08.2010** an

Stadtverwaltung Radolfzell, Fachbereich Allgemeine Verwaltung
Personal und Organisation, Marktplatz 2, 78315 Radolfzell

CASA REHA Seniorenpflegeheim
»Am Bodensee«



Die stark expandierende CASA REHA Unternehmensgruppe ist mit 54
Einrichtungen und über 4600 Mitarbeitern in Deutschland führend
in der Seniorenpflege und Behindertenbetreuung.

In unserem Haus **»Am Bodensee«** in **Bodman-Ludwigshafen** sind wir
mit liebevollem Engagement rund um die Uhr für unsere Bewohner
im Einsatz. Ergänzen Sie unser Team **ab sofort** als

Präsenzkraft (m/w) gem. §87b
in Teilzeit ca. 50%

Wir wollen weiter nach vorne! Unterstützen Sie uns dabei! Wir freuen
uns auf Sie und Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit
Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins.

CASA REHA Seniorenpflegeheim »Am Bodensee«
Heimleiter Peter Jöst
Radolfzeller Str. 34, 78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel.: 07773/93879-110, www.casa-reha.de/bodensee

g
r
e
g
o
r

lauber

f
e
n
s
t
e
r
b
a
u

Wir suchen zum nächst möglichen Zeitpunkt

Facharbeiter

(Fensterbauer, Glaser o.ä.)
mit oder ohne Berufserfahrung

Auszubildenden

zum Glaser/ Fensterbauer

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen mit 40 Mitarbeitern. Unser Leistungsspektrum erstreckt sich über Kunststoff-, Holz- und Holz-Alu-Fenster, sowie Haustüren. Besuchen Sie uns im Internet unter www.fensterbau-lauber.de.

Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an: Gregor Lauber Fensterbau GmbH, Jahnstraße 20, 78224 Singen – Überlingen am Ried, Telefon 07731/93500, Fax: 07731/935020, e-mail info@fensterbau-lauber.de

Pflege – Dienst am Menschen

Unsere ambulanten Dienste helfen bei der Pflege und hauswirtschaftlichen Versorgung. Darüber hinaus bieten wir Senioren oder körperbehinderten Menschen ein selbständiges Leben in unseren betreuten Wohnanlagen an.



Für unser Pfl egeteam in **Radolfzell** suchen wir ab sofort eine/n **Krankenschwester/Pfleger, Altenpfleger/Pflegerin** zur Ergänzung unseres Pfl egeteams im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung. Führerschein ist erforderlich. Wir bieten selbständiges und qualitätsorientiertes Arbeiten in einem guten Arbeitsklima. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz e.V. Heinrich-Weber-Platz 2, 78224 Singen

Für weitere Vorabinformationen steht Ihnen gerne Frau Ana Sagawe zur Verfügung unter Tel: 07732 / 9423937 www.awo-konstanz.de

Wir suchen ab sofort eine/n hochmotivierte/n

Auszubildende/n zur/zum Friseur/in



CONCI & FRISEURE

07731/66299 Julius-Bührer-Str. 4 78224 Singen

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 08378/923005

Elektriker (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Hausmeister (Allrounder)
Elektriker/Schlosser/Schreiner
für Handwerksbetrieb in Engen auf 400-€-Basis oder in Teilzeit ab sofort gesucht. **Tel. 07733/5424**

Verkäufer/in gesucht
Fahrzeug v. V.
Tel. 0 77 73 – 92 01 76

Kreative gesucht
» | www.designum.de 

Flexible/r
Metzgereifachverkäufer/in
auf 400-€-Basis zur Ergänzung für unser motiviertes Verkaufsteam im **Bauernmarkt Radolfzell** gesucht.
Tel. 0 77 33/23 96

Gleitzonenkräfte m/w
für einen Verbrauchermarkt in **Radolfzell** gesucht!
Informationen und Bewerbung
COMBERA GmbH,
Bewerberhotline
 0341-6818411
Mo. – Fr. 9 – 17 Uhr

Wir suchen

- Mechatroniker (m/w) (Instandhaltungserfahrung)
- Industriemechaniker (m/w)
- Industrieelektriker (m/w)
- Schweisser (m/w) WIG/MAG

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Personal | Management | Kompetenz

get2gether GmbH

Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell

Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0

e-mail info@get-2gether.net

www.get-2gether.net

Heizung- u. Sanitärinstallateur (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Wir suchen motivierte Vollzeit-, Teilzeitmitarbeiter/innen oder Aushilfen für den aufmerksamen Service in unseren Spielotheken in Singen, Gottmadingen und Tuttlingen. Bitte bewerben Sie sich unter job@richard-fischer.de oder Richard Fischer, z. Hd. Frau Hassler, Heinestraße 5, 74196 Neuenstadt, Tel. Mo.-Fr. 10.00 bis 17.00 Uhr: 0 71 39/45 15 20.

Suche Dame
(Anfängerin oder Nichtanfängerin) für Escortservice (18 Jahre oder älter) in Teil- oder Vollzeit. Seriös und diskret. Gute Verdienstmöglichkeit. **Tel. 0177/2150308**

Landgasthof Kellhof
Wir verstärken unser Team:
Koch/Köchin u. Servicefachkräfte (m/w) gesucht. **Tel. 0 77 35 / 20 35**


Wir suchen ab sofort zur Verstärkung unseres Teams:
Restaurantfachmann/-frau in Vollzeit
Koch m/w in Teilzeit
Bitte um schriftliche Bewerbung an:
Restaurant Hegaublick
Hegaublick 6, 78234 Engen
E-Mail: saur@hegaublick.de
www.hegaublick.de

www.hildebrand-zusatzekommen.de

Mechatroniker (m/w)
in Vollzeit gesucht.
Tel. 07731/822810
www.sak-gmbh.com

Schlaflabor Singen sucht
Mitarbeiter(in)
50 – 100 %, mit Teamgeist und Freude am Umgang mit Menschen und Technik.
Tel. 0 77 31 / 87 930

... Feines aus dem Ländle!

Starten Sie mit uns in Ihre Zukunft!

Für unsere Filialen in Singen, Stockach und Ludwigshafen suchen wir zum baldmöglichsten Zeitpunkt

Fleischereiverkäufer(innen)
in Vollzeit, Teilzeit oder auf 400,-Euro-Basis.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an folgende Adresse:
Manfred Frick GmbH, Bartelsteinstr. 9, 72505 Krauchenwies, Tel.: 07576/7194



Mitarbeiter m/w
für die Theke und zum Bedienen auf 400,-€-Basis von ca. 11 – 15 Uhr gesucht.
Asia-Restaurant Angkor
Bärenloh 3, 78269 Volkertshausen
Tel. 07774/922337, Mobil: 0171/9517275

Die Kinderkrippe Seepferdchen sucht zum 1. September 2010 ein/e

Erzieher/in

als **Teilzeitkraft** mit einem Arbeitsumfang von 60%.
Ab sofort suchen wir ein/e

Anerkennungspraktikanten/in
oder **FSJ**.

Wir wünschen uns eine/n flexible/n, zuverlässige/n, selbständige/n Erzieher/in, der/die einen liebevollen und kreativen Umgang mit Kindern hat. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Bitte senden Sie die Unterlagen bis zum 20.08.2010 an:
Kinderkrippe Seepferdchen, Hadwigstr. 12, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/1306933



„Ein Platz an dem sich Kinder Wohlfühlen.“



Als kundenorientierter ambulanter Pflegedienst betreuen wir unsere Klienten in ihrer Häuslichkeit.

Seit über 13 Jahren sind wir in den Fachbereichen der häuslichen Krankenpflege an verschiedenen Standorten und darüber hinaus überregional in der außerklinischen Intensivpflege und Heimbeatmung spezialisiert und erfolgreich tätig.

Für Klienten (m/w) in der 1:1 Versorgung in **Singen und Radolfzell** suchen wir per sofort oder später

examinierte Pflegefachkräfte (m/w)
in unbefristeter Voll- und Teilzeitanstellung oder auf 400 Euro Basis.

Wir bieten Ihnen einen interessanten Arbeitsplatz mit Zukunft und Perspektiven. Fortbildung und Einarbeitung werden bei uns groß geschrieben. Neugierig? Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns, schriftlich oder per e-mail an bewerbung@aip-pflege.de

www.aip-pflege.de

A.i.P. - Ambulante und individuelle Pflege GmbH
Ferdinand-Lassalle-Straße 18, 72770 Reutlingen, Tel. 07121 909 73 30

BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern. Für unser neues Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin:

Küchenberater/-in
Branchenkenntnisse, Eigeninitiative, Beratungs- und Verkaufstalent sowie Abschlusssicherheit setzen wir voraus. Sprechen Sie mit uns einmal unverbindlich, auch wenn Sie zur Zeit eventuell nicht an einen Stellenwechsel denken. Es lohnt sich! Zur Planungshilfe steht eine moderne Computer-Anlage zur Verfügung.

Fachverkäufer/-in für Teppiche
Branchenkenntnisse wären vorteilhaft, sind jedoch nicht Bedingung. Wir arbeiten Sie gerne ein und vermitteln Ihnen Fachkenntnisse.

Fachverkäufer/-in für unsere Leuchtenabteilung
Elektrokenntnisse wären von Vorteil, sind jedoch nicht Bedingung. Beratungs- und Verkaufstalent setzen wir voraus.

Möbelmonteur (m/w)
für die Lieferung und fachgerechte Montage von Möbeln und Einbauküchen. Führerschein für LKW bis 7,5 t ist erforderlich. Bevorzugt werden Schreiner oder Bewerber mit entsprechenden Fachkenntnissen.

Eine sichere Dauerstellung in angenehmer Atmosphäre, ein gutes Betriebsklima durch kooperative Unternehmensführung und eine 5-Tage-Woche sind für uns selbstverständlich. Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen und Sie an einer dieser Positionen interessiert sind, dann senden Sie uns Ihre aussagefähigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen zu. Für den ersten Kontakt steht Ihnen Herr Wentzel gerne telefonisch zur Verfügung.



BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG
-Personalabteilung-
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Telefon: 0 77 31 - 8 75 80

eni deutschland

Eni Deutschland GmbH
Sonnenstraße 23
80331 München
www.agip.de



Als Tochtergesellschaft des weltweit tätigen Energiekonzerns Eni betreibt die Eni Deutschland GmbH ein modernes Tankstellennetz von ca. 500 Stationen unter der Marke Agip in Deutschland. Zur Neubesetzung einer unserer gut ausgestatteten und modernen Service-Stationen suchen wir eine(n)

Tankstellen-Partner (in) in Stockach

Wir bieten Ihnen:

- Eine gut eingeführte Service-Station mit
 - Shop
 - Backshop
 - SB-Waschanlage
- Ein praxiserprobtes und erfolgreiches Unternehmenskonzept
- Unterstützung in allen Fragen der Finanzierung, des Einkaufs und der kaufmännischen Betriebsführung
- Eine umfassende Ausbildung vor der Übernahme

Das bringen Sie mit:

- Unternehmerisches Denken und Handeln
- Kunden- und Serviceorientierung aus Überzeugung
- Teamgeist, Organisationstalent und Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern
- Gute kaufmännische Kenntnisse und idealerweise Erfahrungen aus dem Einzelhandel
- PC-Kenntnisse, idealerweise mit praxiserprobter Anwendung Warenwirtschaft
- Kapital zur Betriebsführung und ausreichende Sicherheiten

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:



Eni Deutschland GmbH
z.Hd. Frau Grazioli
Sonnenstraße 23, 80331 München
Kennwort: AM 12/TS 2023



Agip ist eine Marke der 



„Internationale Arbeitnehmerbesteuerung“
- das war ein großes Stück Arbeit und viel investierte Zeit,
doch die Mühe hat sich gelohnt!
Unserem Sohn **Markus**
die herzlichsten Glückwünsche zum Titel

„Dr. rer. pol.“

Wir sind sehr stolz auf Dich!
Deine Eltern Christina & Karl Mayer
Deine Schwester Nicole mit Christian

Die Belegschaft der Steuerberatungskanzlei Karl Mayer gratuliert

Herrn Dr. Markus Mayer zur Promotion.

KARL MAYER
STEUERBERATER
VEREIDIGTER BUCHPRÜFER
RECHTSBEISTAND

Freiheitstraße 56. 78224 Singen
TELEFON. 0773119984-0
E-MAIL. info@kanzlei-mayer.de

Lieber Marco,
mit **Note 1,7** hast Du Dein Diplom als **Theologe**
erfolgreich abgeschlossen.
Herzlichen Glückwunsch
Mama und Papa (Antonio und Margit Rocco)

Es ist kein Märchen - es ist wahr - 50 Jahr
Zur goldenen Hochzeit
(Kempten 13.08.1960)
von
Karin und Horst Saumweber, geb. Elmer
Herzlichen Glückwunsch
Eure Kinder, Enkel und Urenkel

Wir gratulieren unseren Kindern
Joonne Asehe  **Markus Maurer**
zur Verlobung am 08.08.2010
Angelika u. Peter Maurer Aliya und Jürgen Asehe
Eure Tochter Laura

 **Lieber José**
Danke für die schönsten 25 Jahre
meines Lebens. Ich liebe dich über
alles und möchte keinen Moment
ohne dich sein!
Ich liebe dich! Deine Anabela





GRABMALE
STEINHANDWERK
NEITSCH

STOCKACH
MEISTER- UND
AUSBILDUNGSBETRIEB
0 77 71 - 24 62
www.steinhandwerk.de

Danksagung

Statt Karten!
Herzlichen Dank sagen wir allen, die unsere liebe Mutter

Helene Stein

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre
Verbundenheit durch Blumen- und Geldspenden sowie
durch mündliche und schriftliche Beileidsbezeugungen
zum Ausdruck brachten.

Worblingen, im August 2010

Im Namen aller Angehörigen
Gerlinde Helbig

Du wirst immer in unseren Herzen sein.

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme und
Zeichen der Verbundenheit beim Heimgang unserer
lieben Verstorbenen

Berta Geiger
geb. Maier

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen recht herzlich
bedanken.

D – Herrn Pfarrer Diesch für die würdevolle
A – Gestaltung der Trauerfeier,
N – Herrn Dr. Kehl, den Ärzten und dem Pflege-
K – personal des Hegau-Klinikums Engen,
E – Herrn Dr. Renner für die jahrelange ärztliche
Betreuung,
– allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die
durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden
ihrer gedachten und sie auf ihrem letzten Weg
begleiteten.

Riedheim, im August 2010

Josef Geiger
Klaus Geiger
Gertrud und Manuel Teixeira
mit Kindern

 Denn wir müssen alle vor
dem Richterstuhl des Christus
offenbar werden, damit jeder empfangt,
was er in dem Leib getan hat, nach dem
er gehandelt hat, es sei Gutes oder
Böses. 2. Korinther 5, 10

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12, Radolfzell



Der Herr ist mein Hirte,
mir wird nichts mangeln
Psalm 23

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir
Abschied von unserer lieben Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Uroma,
Schwester, Patin und Tante

Luise Kohlbecher
geb. Kehm
*30. 11. 1909 † 6. 8. 2010

78337 Öhningen

In stiller Trauer
Ursula und Heinz Hanser
Frank mit Familie
Dagmar
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 13. 8. 2010, um
14.00 Uhr in der ev. Petruskirche in Kattenhorn statt. An-
schließend ist die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in
Öhningen.



**DER LIEBEN
GEDENKEN**

MIT DEM

WOCHENBLATT



*Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist die Erlösung Gnade.*

Wir nehmen Abschied von meiner Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester
und Tante

Erna Tarkanyi
geb. Rathje
* 24. Febr. 1929 † 05. Aug. 2010
wohnhaft Singen, Fichtestraße

Engen, Wettestraße 50

In stiller Trauer
Hans-H. Reichel und Gudrun
Enkelin Barbara und Urenkel Sascha
und alle Anverwandten

Stille Urnenbeisetzung am 12. Aug. 2010 um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof
Radolfzell.

NACHRUF

Wir trauern um unsere am 5. August 2010 verstorbene ehemalige Mitarbeiterin und Pensionärin

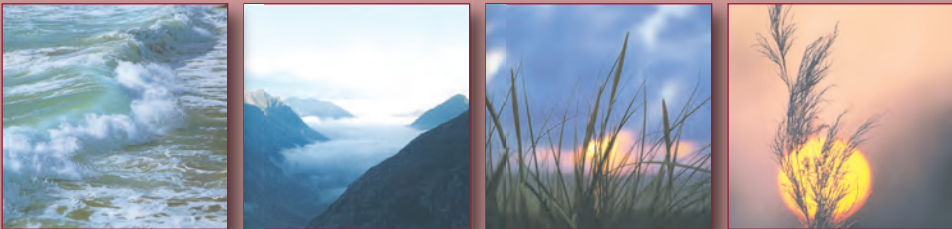
Erna Tarkanyi

Frau Tarkanyi gehörte über 28 Jahre unserem Unternehmen an. Während dieser Zeit war sie als Mitarbeiterin in
unserem Walzbereich beschäftigt, bevor sie ab Oktober 1961 die Tätigkeit als Rollenschneiderin im Folienwalz-
werk übernahm. Ende Februar 1989 trat Frau Tarkanyi in ihren wohlverdienten Ruhestand.

In den langen Jahren der Betriebszugehörigkeit haben wir Frau Tarkanyi als zuverlässige und pflichtbewusste
Mitarbeiterin erlebt, die bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden der Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH





*Sorge, daß dein Herz bei Gott sei,
dann wird bei einbrechendem Abend ein nie gesehenes Sonnenlicht
über dir aufgehen, und du wirst dort aufgenommen werden, wo
keine Nacht, keine Finsternis mehr sein wird.*
Hl. Augustinus

Luise Stumpp

1913 - 2010

ist am 28. Juli von uns gegangen.

Allen Freunden und Bekannten, die sie ein Stück ihres Weges begleiteten und ihr hilfreich zur Seite standen, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Sozialstation Engen für die gute Betreuung - oft über die Pflicht hinaus - unseren herzlichen Dank, ebenfalls Herrn Pfarrer Gyga für die bewegende Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Hannelore Bretz



*Es weht der Wind ein Blatt vom Baum,
von vielen Blättern eines.
Dies eine Blatt, viele merken es kaum,
denn eines ist ja keines.
Doch dieses Blatt allein war Teil von unserem Leben.
Darum wird dieses eine Blatt allein
uns immer wieder fehlen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, herzensguten Vater, Bruder, Schwiegersohn, Schwager und Onkel

Wolfgang Ring

* 5. 8. 1957 † 6. 8. 2010

Elvira Ring geb. Hagen
Melanie und Thomas
Sabine Laqua mit Robin und Pascal
Luzia Hagen
Brigitte Osann mit Familie
sowie alle Anverwandten

78244 Gottmadingen, Kohlbergweg 23

Trauerfeier am Freitag, dem 13.8.2010 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen.



Todesanzeige und Danksagung

Als die Kraft zu Ende ging
war's kein Sterben
war's Erlösung.

Christine Zöllner

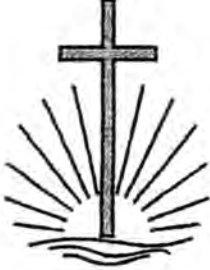
geb. Bergmann
* 29.03.1918 † 12.07.2010

78269 Volkertshausen,
Waldstr. 4

Wir werden dich nicht vergessen

Michael Zöllner
Reinhard Zöllner
mit Familie
und alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung fand in aller Stille auf dem Friedhof Volkertshausen statt.



Singen, 11. August 2010

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer treu sorgenden Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Elise Vitous

geb. Ganter
* 03.03.1926 † 05.08.2010

In unseren Herzen wird sie immer bei uns sein.

In stiller Trauer:
Brigitte Hiller
Kurt Vitous
Eleonore Hilbig
mit Familien
Carmen Vitous mit Ralf

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 17. August 2010, um 13.00 Uhr in der Aussegnungshalle in Lindorf statt mit anschließender Beisetzung.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem lieben Papa, Opa, Bruder, Schwager und Onkel



Herbert Lienig

27.02.1935 – 09.08.2010

Du hast gesorgt und hast geschafft
bis Krankheit nahm dir deine Kraft.
Wir wünschen dir Frieden und ruhe sanft
und hab für Alles lieben Dank.

Anneliese Lienig
Marianne & Gernot Feiß
Tobias und Anja
Ulrike & Kai Schuhmacher
Adrian und Leonie

Günter Lienig
Edeltraud Becker
Karl-Heinz Jäckle
mit Familien

Die Trauerfeier findet am Freitag, 13. August 2010, um 15.00 Uhr in der Aussegnungshalle Gailingen statt.

Von Beileidsbezeugungen am Grabe bitten wir Abstand zu nehmen.

In diesen Tagen des Leids hat uns die große Anteilnahme tief bewegt.
Wir können nicht beschreiben, wie sehr er uns fehlt, seine Wärme, seine Tapferkeit, sein Lächeln und seine humorvolle Art.
Danke für die wunderbare Zeit, die wir mit Dir verbracht haben.

Hans Brög

Danke für die Vielzahl der tröstenden Worte, die mir schriftlich und mündlich entgegengebracht wurden, sowie für die Geldspenden, unserem Glaubensbruder S. Thieme für seine würdevolle Ansprache, Herrn Dr. U. Hahn für die ärztliche Betreuung und seinem Praxisteam, der Sozialstation Radolfzell-Höri e.V. für ihren Einsatz und besonders meiner Schwester Katharina Kunz für ihre große Opferbereitschaft sowie dem Bestattungsinstitut Koller für die Unterstützung.

Irmgard Brög
Marina Lamprecht mit Stefano
Manuela Kreibich mit Maxi und Felix

Radolfzell, im August 2010

Die Tränen alle, die ich weine,
du siehst sie nicht, nicht meinen Schmerz.
Was ich an dir verloren habe, das allein weiß nur mein Herz.



Wir danken

allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn
für die vielen tröstenden Worte, Umarmungen,
Blumen- und Geldspenden.

Unser besonderer Dank gilt Fr. Dr. Förg und ihrem Praxis-Team für die ausgezeichnete jahrelange Betreuung.
Herrn Bühner von der Luther-Pfarrei für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Paul Stein
Elvira und Reinhard
Rebecca, David & Judi
Wolfgang und Helga

Singen, im August 2010



*Still ruhen Deine Hände,
die Zeit des Lebens ist zu Ende.
Du hast geliebt, gesorgt und geschafft,
bis der Herr Dir nahm die Kraft.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Anna Eberle

geb. Welter
* 13. 12. 1924 † 3. 8. 2010

Die Beerdigung fand im Familienkreis statt.
Für die erwiesene Anteilnahme sagen wir allen herzlichen Dank.

Besonders danken wir Herrn Dr. Gailhofer und Herrn Dr. Hamann für die gute ärztliche Betreuung sowie dem Pflgeteam der Station 16 vom Hegauklinikum Singen für die liebevolle Unterstützung und Begleitung.

78259 Mühlhausen,
Albert-Riesterer-Straße 15

In stiller Trauer
Die Kinder mit Familien

Rosenkranz am Freitag, dem 20.8.2010, um 18.30 Uhr, anschließend Seelenamt in der Pfarrkirche Mühlhausen.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

Mi., 11. August 2010
www.wochenblatt.net

27

TERMINE

KW 32

Fr., 13. 8. 10, „Shadoogies“ – Oldie music from 60 & 70
21. Steißlinger Musiksommer

Landgasthaus Bohl

Grillabend
bei schönem Wetter
Reservierungen erbeten

Fr.:
In den Ferien
täglich ab 11.00 Uhr
durchgehend
geöffnet!

Sonntag:
Schweinsbaxe mit Semmelknödel und Blaukraut
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

8,90 €
vom Fass

Flohmarkt Jakobushof

Sa. 14.08. 8-16 Uhr

Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,- lfm

Flohmarkt

Samstag, 14. 8., Singen
Glas Steidle, Pfaffenhäule
9 – 16 Uhr. 0177/8473587

Flohmarkt

Do., 12. August, 11-18 Uhr
Parkplatz Hegauhalle,
Hilzingen
Sa., 14. August, 9-16 Uhr
Parkplatz ZG Technik,
Radolfzell
Info: 0173/6612644

Bergfest am Horner
Wasserturm

Samstag, 14. August,
ab 18.00 Uhr

Es spielen für Sie „Late Passion“
Auf Ihren Besuch freut sich die
Freiw. Feuerwehr Abt. Horn

DO 12.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlrohr (3D): 16.15, 18.20 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 20.30 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 20.15 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.30, 18.10 Uhr. Kinsköpfe: 16.00, 18.20, 20.45 Uhr. Kiss & Kill: 21.00 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 15.00, 17.30, 20.00 Uhr.
Gems kino: Das weisse Band (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST
STEIN AM RHEIN - CH

Klostermuseum-Bühne, 21.00 Uhr: Bea von Malchus , Theaterfestival!
Schwanen-Bühne, , 19.30 Uhr :Nina Dimitri / Silvana Gargiulo , Theaterfestival.

THEATER
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug , 10. Shpektakel!
STEIN AM RHEIN - CH
Schiff lände, Paula fliegt, Theaterfestival! (an allen Spieltagen), 14.30 + 18 Uhr!

VORTRÄGE
STOCKACH

Stadtbücherei, 19.00 Uhr: Gruselgeschichten im Gewölbekeller , Anmeldung: 07771/802-305.

FR 13.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlrohr (3D): 16.15, 18.20 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 20.15, 23.00 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00, 23.15 Uhr. Karate Kid: 14.30, 18.10 Uhr. Kinsköpfe: 16.00, 18.20, 20.45, 23.15 Uhr. Kiss & Kill: 21.00, 23.15 Uhr. Knight & Day: 21.30 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 14.00, 16.30, 19.00 Uhr.
Gems kino: Liebe auf den zweiten Blick (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST
STEIN AM RHEIN - CH

Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: Nina Dimitri / Silvana Gargiulo, Theaterfestival.
Klostermuseum-Bühen, 21.00 Uhr: Schertenlaib und Jegerlehner.

THEATER
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug , 10. Shpektakel!
STEIN AM RHEIN - CH
Schiff lände, Paula fliegt, Theaterfestival! (an allen Spieltagen), 14.30 + 18 Uhr!

SONSTIGES
STOCKACH

Altes Forstamt, 1. Stock, 19.30 Uhr: Stadtführung: in die Vergangenheit.

SA 14.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlrohr (3D): 16.15, 18.20 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 20.30, 23.15 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 20.15, 23.00 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00, 23.15 Uhr. Karate Kid: 14.30, 18.10 Uhr. Kinsköpfe: 16.00, 18.20, 20.45, 23.15 Uhr. Knight & Day: 21.30 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 15.00, 17.30, 20.00 Uhr.
Gems kino: Die Standesbeamtin (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

köpfe: 16.00, 18.20, 20.45, 23.15 Uhr. Kiss & Kill: 21.00, 23.15 Uhr. Knight & Day: 21.30 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 14.00, 16.30, 19.00 Uhr.
Gems kino: Die Friseurse (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLEINKUNST
STEIN AM RHEIN - CH

Klostermuseum-Bühne, 21.00 Uhr: Pfan-
nenstil Chammer Sexdeet.

THEATER
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug , 10. Shpektakel!
STEIN AM RHEIN - CH
Schiff lände, Paula fliegt, Theaterfestival! (an allen Spieltagen), 14.30 + 18 Uhr!
Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: Michael Gammenthaler, Schauspiel, Komik, Zauberei!

SO 15.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlrohr (3D): 16.15, 18.20 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 20.30 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 20.15 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.30, 18.10 Uhr. Kinsköpfe: 16.00, 18.20, 20.45 Uhr. Kiss & Kill: 21.00 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 15.00, 17.30, 20.00 Uhr.
Gems kino: Die Standesbeamtin (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

KLASSIK
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.30 Uhr: Diana Zucca & Band, Live in der Theaterbeiz.

KLEINKUNST
STEIN AM RHEIN - CH

Schwanen-Bühne, 19.30 Uhr: zwergen-HAFT.
Klostermuseum-Bühne, 21.00 Uhr : Pfan-
nenstil Chammer Sexdeet.

THEATER
STEIN AM RHEIN - CH

Schiff lände, Paula fliegt, Theaterfestival! (an allen Spieltagen), 14.30 + 18 Uhr!

MO 16.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlrohr (3D): 16.15, 18.20 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 20.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.30, 18.10 Uhr. Kinsköpfe: 16.00, 18.20, 20.45 Uhr. Kiss & Kill: 21.00 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Sneak-Preview: 20.30 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 15.00, 17.30 Uhr.

KLEINKUNST
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 10.00 Uhr: Matinee: Lesung mit Musik , Das Ensemble liest von und über Heinrich Kleist.

THEATER
STEIN AM RHEIN - CH

Schiff lände, Paula fliegt, Theaterfestival! (an allen Spieltagen), 14.30 + 18 Uhr!

DI 17.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlrohr (3D): 16.15, 18.20 Uhr. Das A-Team

- Der Film: 17.30, 20.30 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 20.15 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.30, 18.10 Uhr. Kinsköpfe: 16.00, 18.20, 20.45 Uhr. Kiss & Kill: 21.00 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 15.00, 17.30, 20.00 Uhr.

THEATER
STEIN AM RHEIN - CH

Schiff lände, Paula fliegt, Theaterfestival! (an allen Spieltagen), 14.30 + 18 Uhr!

SONSTIGES
RADOLFZELL

Treff: NABU-Zentrum Mettnau, 18.30 Uhr: Naturerlebnis Mettnau.
STOCKACH
Altes Forstamt, 1. Dachgeschoss, 10.00 Uhr: Führung durch die Ausstellung: Karl Maximilian und Erst Würtenberger.

MI 18.08.
KINO

SINGEN
Cineplex: Briefe an Julia: 20.00 Uhr. Cats & Dogs - Die Rache der Kitty Kahlrohr (3D): 16.15 Uhr. Das A-Team - Der Film: 17.30, 20.50 Uhr. Die Legende von Aang (3D): 18.30 Uhr. Freche Mädchen 2: 16.00 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Inception: 16.45, 20.00 Uhr. Karate Kid: 14.30 Uhr. Kinsköpfe: 16.00, 18.20, 20.45 Uhr. Kiss & Kill: 21.00 Uhr. Knight & Day: 20.00 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Toy Story 3: 14.30 Uhr. Toy Story 3 (3D): 15.00, 17.30 Uhr. Vincent will Meer: 18.30 Uhr.

KLEINKUNST
STEIN AM RHEIN - CH

Klostermuseum-Bühne, 21.00 Uhr: Nagel-
ritz, Theaterfestival!
Schwanen-Bühne, , 19.30 Uhr : zwergen-HAFT.

THEATER
SCHAFFHAUSEN - CH

Kraftwerk, 20.15 Uhr: Der zerbrochene Krug , 10. Shpektakel!
STEIN AM RHEIN - CH
Schiff lände, Paula fliegt, Theaterfestival! (an allen Spieltagen), 14.30 + 18 Uhr!

AUSSTELLUNGEN
BLUMENFELD

Schloss, Kunst im Schloss, bis 18. Sep, mit 12 zeitgenössischen Künstlern der Region! Öffnungszeiten: täglich: 13.30-17 Uhr.

BÜSINGEN

Rathaus, Radierungen, bis 31. Aug, Nicola Fink stellt ihre Arbeiten aus. Einzelausstellung im Gruppenmodus., Öffnungszeiten: Mo/Di/Mi/Fr: 8.30-12 Uhr, Do: 14-18 Uhr.

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, Kunst im Fadenkreuz - Moderne Tapisserien, bis 22. Aug, Christina Frey., Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.

GAILINGEN

junge Galerie im Hegau-Jugendwerk, Seelandschaften, bis 29. Aug, Gabriele J. Krämer., Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7-17 Uhr, Sa/Feiertag: 9-14.30 Uhr.

SCHAFFHAUSEN - CH

Museum zu Allerheiligen, Schweiz ohne Schweiz, bis 26. Sep, Alpenlose Landschaften. Öffnungszeiten: Di-So: 11-17 Uhr.

SINGEN

Arbeiterwohlfahrt, Sozialspsychiatrie, Seelenwanderung, bis 31. Aug, Bilder von Doris G., Öffnungszeiten: Mo+Fr: 9-12 Uhr, Di-Do: 9-17 Uhr.

WANGEN

Fischerhaus, Bilder von Viktoria Graf, bis 9. Sep, Sommerausstellung.

29. Juli – 5. September 2010
Dinosaurier zu Besuch
auf der Landesgartenschau

In Lebensgröße zum
Staunen und Anfassen

Informationen unter
lgs@lgs-vs2010.de

Die Natur
verbindet

Über 2.900 Veranstaltungen

Villingen-Schwenningen 2010
Landesgartenschau
Baden-Württemberg
Landesgartenschau Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32 • 78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 07720-82-2500 • lgs@lgs-vs2010.de

27. Scheunenfest in Schlatt am Randen
vom 14. bis 16. Aug. 2010

Samstag, 14.08.	19.30 Uhr 21.30 Uhr	Unterhaltung mit den „Baholz-Musikanten“ Party mit der Coverband „X-Change“ anschl. DJ-Sound m. „Timo + Matze“ – Eintritt frei –
Sonntag 15.08.	11.00 Uhr 13.15 Uhr 15.45 Uhr 18.00 Uhr	Frühschoppen m.d. MV Kirchen-Hausen MV Rielasingen-Arlen, FZ Castellaner Riedheim MK Neudingen Tanz u. Unterh. m. d. „Lustigen Hegauern“ – Eintritt frei –

Kinderprogramm: Hüpfburg, Kinderschminken, Bobby-Car-Bahn, Kinderflohmarkt

Montag,
16.08.

14.30 Uhr
16:00 Uhr

18.30 Uhr

Seniorenachmittag mit dem MV Schlatt a. R.
Handwerkervesper – Unterhaltung mit den „Talheimer Straßenmusikanten“
Großer Bierabend mit dem MV Mühlhausen und der „Trachtenkapelle Stetten“

Auf Ihren Besuch freut sich der MV Schlatt am Randen

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

Chippendales
Only the best, Tour 2010
Molly Hatchet
Das Russische Staatsballett
Der Nussknacker
Mother Africa
Circus der Sinne
The 12 Tenors
Badesalz „Blindandda“

23.11.10
11.12.10

30.12.10

04.01.11
05.01.11
03.02.11

Chris de Burgh & Band
Salem, Schloss
Oktoberfest auf dem Schiff
Partyschiff-FH
ROCK AM SEE
Konstanz,
Bodenseestadion

21.08.10

21.08.10
28.08.10

Runrig
Freiburg
Simon & Garfunkel Revival Band
Friedrichshafen

04.09.10
17.09.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM
WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

Singen, Kulturzentrum Gems

Dieter Hildebrandt
Stahlberger Heuss
„Im Schilf“
Robert Krels
„Der Wendekreis“
Gerd Dudenhöfner

22.09.10

25.09.10
26.09.10
09.10.10
und 10.10.10

Oropax
Im Rahmen des Unmöglichen
KN, Stadttheater
Santana
FH, Rathaus-Halle
Ralf Schmitz - Schmitzophren
Radolfzell, Milchwerk
Wallis Bird -
Acoustic Summer Sounds
Konstanz, Kulturladen
Joe Cocker
Friedrichshafen,
Rothaus-Halle
Söhne Mannheims & Guest
Friedrichshafen, Rothaus-Halle
Peter Maffay & Band
Friedrichshafen, Rothaus-Halle

02.10.10
20.10.10
23.10.10
30.10.10
07.11.10
20.11.10
01.12.10

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN • Hadwigsr. 2a
Tel.: 07731/8800-21/22 • Fax: 8800-86

RADOLFZELL • Untertorstr. 5
Tel.: 07732/99090 • Fax: 9909-99

STOCKACH • Salmannswellerstr. 2
Tel.: 07771/9331-0 • Fax: 9331-33



Rosi Eisele wollte echte Bären sehen – und Ehemann Kurt Eisele reiste mit ihr nach Alaska. swb-Bild: Weiß



Uwe Donath stellte sein neues VHS-Programm im Dozentenkreis diese Woche vor. swb-Bild: li



Mit Stefan Mappus eröffnet der neue CDU-Kandidat Wolfgang Reuther seinen Wahlkampf. swb-Bild: frö



Qiang Wang wendet die klassische Akupunktur als Austauscharzt an. swb-Bild: frö



Mit viel Lobpreis und Gesang wurde kürzlich der 10. Geburtstag des »Garten der Schöpfung« gefeiert. -of-

Bärenstarke Geschenke

Stockach (sw). Mann, oh, Mann – was für ein aufmerksamer Ehemann! Rosi Eisele aus Stockach-Zizenhausen hatte einen Herzenswunsch: Sie hatte als Kind gern mit Plüschbären gespielt und als erwachsene Frau träumte sie von Bären. Sie wollte Meister Petz in echt erleben, und ihr Ehemann Kurt Eisele erfüllte ihr diesen Wunsch. Das Ehepaar reiste nach Alaska und erlebte dort Grizzlyls in der freien Natur. Weitere Reisen folgten. Im Stockacher Rathaus sind drei Wochen lang Fotos davon zu sehen.

VHS-Fusion in weiter Ferne

Radolfzell (li). Uwe Donath baut die Radolfzeller Volkshochschule mit einem engagierten Mitarbeiter- und Dozentenkreis weiter aus. Eine Fusion mit der Kreis-VHS ist für ihn kein Thema. Da tue sich derzeit auch nichts im Hintergrund, sagt er auf Anfrage des WOCHENBLATTs. Eine Anfrage im Kulturausschusses des Kreistags hatte vor einigen Monaten zu Schlagzeilen geführt, die die Qualität der Nachfrage nach Nessie in Loch Ness haben. Zudem sind die Konzepte grundverschieden.

Mappus auf dem Überlinger See

Bodman (li). Der Landtagswahlkampf wirft seine Schatten voraus und deshalb wird der Sommer bereits fleißig genutzt. So kommt Ministerpräsident Stefan Mappus am 1. September an den Überlinger See. Er wird um 9 Uhr in Bodman mit der MS „Seestern“ starten. Er wird die Marienschlucht sehen und in Wallhausen von Ortsvorsteher Roger Tscheulin begrüßt. Von dort aus geht es nach Meersburg, wo der Ministerpräsident den weiteren Weg nach Oberschwaben auf dem Land nimmt.

Chinesische Medizin

Singen (frö). Seit zwei Wochen ist Dr. Qiang Wang als Hospitant in der orthopädischen Praxis von Dr. Zimmermann und Dr. Schaffner. Wang hat in China seine Ausbildung in traditioneller chinesischer Medizin absolviert und wendet seine Kenntnisse, insbesondere der Akupunktur, nun in Deutschland an. Der Arzt wurde der Praxis im Rahmen des wissenschaftlichen Austausches vom Bundesministerium für Gesundheit zugewiesen. Wang wird 6 Monate in Singen bleiben.

Das bleibt von der Gartenschau

Singen (swb). 10 Jahre ist es her, dass Singen zur Landesgartenschau einladen konnte. Was ist von der Aufbruchstimmung übrig geblieben? Auf jeden Fall der »Garten der Schöpfung«, der auch heute noch den Menschen für Momente der Einkehr zur Verfügung steht und der sich bei der Brücke der Randenbahnstraße befindet. Er wird nach wie vor von vielen Händen gepflegt. Kürzlich wurde der 10. Jahrestag mit Gesang, Andacht und Abendmeditation durch Pfarrer Bernd Karcher gefeiert.

Gartenvielfalt und schöner Märchenzauber

Hegau (swb). Die Vulkanlandschaft Hegau und Schaffhauserland bieten eine faszinierende Vielfalt an Landschaft, Natur, Genuss und Kultur. Wer einen Blick hinter die Pforten privater Gärten werfen möchte, kann die bei den Garten-Highlights im August: Samstag, 14. 8.: »LatinoNacht« bei Siegwarth Gartenmanufaktur, Bohlin-

gen. Samstag, 14. 8. bis Sonntag, 15. 8.: Gartenbesichtigung bei Verena und Walter Pletscher, CH-Buchthalen, von 9 bis 17 Uhr. Sonntag, 29. 8.: Märchenlesung mit Sigrid Früh bei Bärbel und Dieter Peulen, Eigeltingen, 11 Uhr. Die Märchen erzählen von Elfen und Feen, von Kräuterhexen, Wichteln und Kobolden, von Paradiesgärten, Wun-

derbäumen und ewig blühenden Blumen. Die bekannte Märchen- und Sagenforscherin Sigrid Früh zieht jedes Publikum in ihren Bann. Sonntag, 29. 8.: Gartenbesichtigung bei Karin und Robert Huber, CH-Beggingen, von 10 bis 18. Uhr. Sonntag, 29. 8.: Tag des offenen Gartens bei Lebensraum Garten, Hohenfels von 14 bis 17.30 Uhr.

dät nu intressiere, wenn de OB die Laafparade verbote hett, wa denn los gsi wär. I hon scho 1999 ä Disertazion über die Parade kauft und i dere isch under andrem gschtande, dass scho die Parade 1997 „ä traurige Öko-Bilanz“ ghet het. Seit mer uf die Schtross uf d Siegessäule gange isch, wared meh als ä Million Raver underwägs. D Schädle vom Vorjahr vu 231 000 Mark sind no ibertroffe wore. Pflanze hond se in Grund und Bode gschtampft, s Underholz isch a vill Schtelle zerschört wore. 131 Arbeiter und 69 Fahrzeug, drunder acht Schneepflüg hond 180-200 Tonne Müll wägtue und schätzungsweise 750 000 Liter Urin sind in die Anlage gflosse. Ä Million hot it glanget, s hond mösse no meh sei und etz hot Duisburg zuegriffe! It zuegriffe, sondern agriffe hot im Allgäu en Bauer en andere Bauer, weil dem sine Küh ufem Weg pflatteret hond. Wo der Bauer kurz druf mit sim Traktor wieder a dere Schtell vorbeifahre isch, hot der ander Bauer die Kuehpflatter dem a de Traktor gworfe. Denn isch der Traktorbauer mit sim Sohn abgeschtiege, sie hond den Pflatterwerfer uf de Bode zwunge und hond ihm s Gesicht mit dere Kuehscheisse eigriebe. Etz ermittelt d Bolizei wäge Körperverletzung. Des Gesicht isch doch gar kon Körper und der hot doch zerscht agfanget. Wa hond a mir efange fir ä Juschtiz, wemmer ebber it emol meh mit Kuehscheisse eireibe derf, des isch doch schiere Hämopathie!

wär wieder glatt und alle Büle wäred dusse. Dem Landrat sei Hämmerle isch Gold wert, aber me moss au demit umgoh känne! Mer mauled all do driber, wie die Bolitiker mitenand umgond, aber s Wählervolk isch meischens ko Hoor besser. Manche, wo sich zume Leserbrief inere Ziitig ufschwinged, hued ganz schä nei und denn hond se en mords Schtolz, wenn se's „däne“ wieder mol gäe hond. Do hot oner sich ufgregt über die Parksituation am Gailinger Rheinuferpark. Er hot de Burgermoschter vu Gelaschee aabieselet, me dät besser sage agseicht, aber der hot des it weggschteckt. Vor Wuet hot sin Schtuehl brennt, denn hot de Brennenstuhl a en Brief gschriebe und der hot sich gwäsche. Er hot die Situation klar und deitlich erklärt und gege Schluss no gschriebe, „im schlimmschten Fall missen mir auf sie verzichten“ und er hot no druf anegewiesen, wa in Duisburg los war, iberall dert, wo Masseandrang isch und me scheiteret den it, ka so ebbes au ime klänere Maßstab bassier. Wie hot des känne bassiere, hot mer sich z Duisburg gfrogt und s isch it lang gange, no hond se de Schuldige gfunde, de Oberbürgermeister! Er isch denn abtaucht, woner gmerkt hot, dass'er nume uf d Schtross ka, ohne dass'em it au no ebs bassiert. Die Laafparader wared zum Teil nume laaf, sondern ganz schä aggressiv. Die ganz Gschicht war oder isch so himeltrurig, dass me eifach wie glähmt und fassungslos isch. Zorn und Wuet sind aber ugeignet fir Trauerarbet. Mi



Wafros alemannische Dialektik

S giit Leit, däne isches it wohl, wenn se it mit irgendetbber Krach hond. Sie misched sich i alles nei, schwätzed oder schreibed dumm raus, au wenn se vunere Sach vu tute und blose ko Ahnung hond. Denn giits aber au sottige, wo ebbes glatt bigled, oder sie probiereds wenigstens und zu däne ghet unsern Landrot. Zwische de Schwiizer und uns „Schwobe“ bräselets jo alleweil ä weng. Mol wäge dem und mol wäge ebbes anderem. Etz hond d Schwiizer am 1. Auguscht, a ihrem Nazionalfeiertag dem Dütsche Landrot die Schoos gäe, dass er ime Fäschzelt z Kreizlinge schwätze derf. Woner ufs Podium gange isch, hond se it durch d Finger pfiife und it „buuh“ gruefe, sondern honden mit Applaus begrießt. Denn hot de Frank mit sim Hämmerle ganz sanft, aber treffsicher wie en Karoserieschlosser uf die weng verbeilte schwiizer-dütsche Kotflügle klopf, dass me s Gfihl ghet hot, s



Zum Auftakt des Zunfthaussummers begeisterten die Pop-Poetin Nette (l.) und die Erfolgsautorin Gaby Hauptmann (2.v.r.) das Publikum. Auch Organisator Martin Schäuble (r.) ließ sich geradezu mitreißen.

Freche Frauenpower

Gaby Hauptmann und Nette im Zunfthaus

Radolfzell (pud). »Powerfrauen küssen keine Prinzen«: So lautet das Programm, mit dem die Bestsellerautorin Gaby Hauptmann und die Pop-Poetin Nette am Freitag in Radolfzell zum Auftakt des Zunfthaussummers gastierten. Die Veranstalter um Martin Schäuble und Peter Zabel trafen dabei voll den Nerv der Zeit: Das historische Gewölbe platzte aus allen Nähten. Mit ihren Kurzgeschichten erfüllte Hauptmann die Erwartungen insbesondere des weiblichen Teils im Publikum. Es waren frech, witzig und frivol geschilderte Erlebnisse von aufmüpfigen Damen mit dem angeblich ach so starken Geschlecht, das aufs Korn genommen, aber nie verärgert wird. Zu jeder Geschichte hatte die natürlich gebliebene Allensbacherin eine Anekdote aus ihrem Leben parat. So erfuhr man beispielsweise, dass sie dem ehemaligen Kanzler Schröder ihr Buch „Nur ein toter Mann ist ein guter Mann“ schenkte und sie darauf nie wieder etwas von ihm hörte. Dass Hauptmann schreiben kann, wusste man. Dass sie auch sehr gut erzählt und,

im Duett mit Nette, singt, erfuhren viele erst an diesem Abend. Einfühlsam gaben sie Knefs »Für mich soll's rote Rosen regnen«, leidenschaftlich den selbst geschriebenen Titelsong »Frei und stark« von der CD zu Hauptmanns Kaya-Pferdejugendbuchreihe. Wie Hauptmann kannte sich Nette mit chaotischen erotischen Erfahrungen bestens aus. Die Sängerin, Komponistin und Texterin bot Balladen und rockige Nummern, die um die Liebe mit all ihren Schattierungen wie das Verliebtsein (»Together you are strong«), das Verlassenwerden und den Mut zum eigenen Ich (»Für mich«) kreisten. Sie glänzte mit Charisma, Stimme und Entertainment. Sie beherrschte die lauten und die leisen Töne, mischte sich unter das Publikum und brachte es gleich zum Mitsingen. Frauenpower pur. Gegen diese geballte Ladung konnte sich ein Mann erfolgreich in Szene setzen: Tobias Bücklein. Der Konstanzer Kabarettist und Musiker begleitete brillant am Klavier und begeisterte mit einem Solostück, bei dem er, so zusagen als Kontrapunkt, Frauen auf die Schippe nahm.